Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Opis

Gama elementów sterowania i sygnalizacji Ø 22 z kołnierzem plastikowym zawiera:

Kompletne elementy, XB5 A

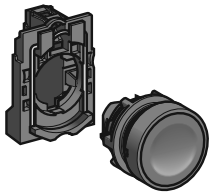


Przyciski i przełączniki



Wskaźniki świetlne

Podzespoły, ZB5 A

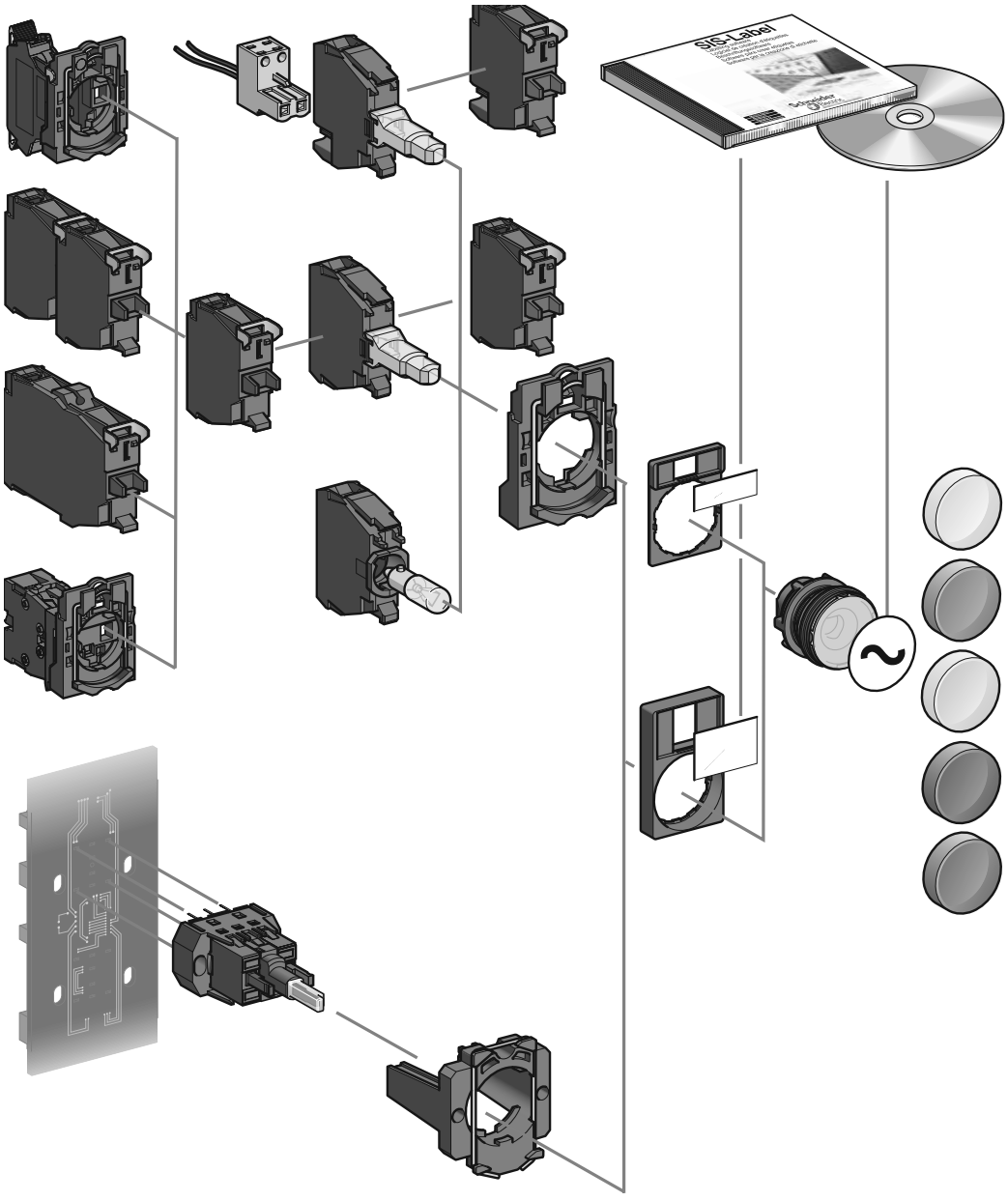


Przyciski i przełączniki: podzespoły korpus + główka



Wskaźniki świetlne: podzespoły korpus + główka

ZB części składowe i akcesoria



Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Schematy elektryczne – biblioteka

Funkcje zestyków (przyciski sterownicze i bezpieczeństwa)



Przycisk sterowniczy ze stykiem N/O



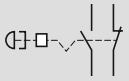
Przycisk sterowniczy ze stykiem N/C



Przycisk grzybkowy z samoczynnym powrotem ze stykiem N/O



Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z odryglowywany przez pociągnięcie ze stykiem N/C



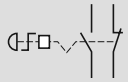
Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez pociągnięcie ze stykiem N/O + N/C



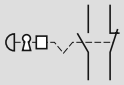
Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem odryglowywany przez obrót ze stykiem N/C



Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem odryglowywany przez obrót kluczem ze stykiem N/C



Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez obrót ze stykiem N/O + N/C



Dłoniowy przycisk stop awaryjny z zapadkowym działaniem i blokadą odryglowywany przez obrót kluczem ze stykiem N/O + N/C



Dwu-klawiszowy przycisk sterowniczy ze stykiem N/O + N/C

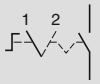


Styk wyprzedzający N/O

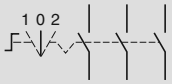


Styk z opóźnieniem N/C

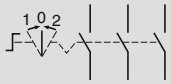
Funkcje zestyków (przełączniki)



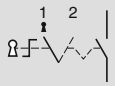
Przełącznik 2-położeniowy stabilny ze stykiem N/O



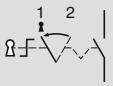
Przełącznik 3-położeniowy stabilny ze stykiem N/O + N/O + N/O



Przełącznik 3-położeniowy z samoczynnym powrotem do środka ze stykiem N/O + N/O + N/O



Przełącznik 2-położeniowy stabilny z kluczem wyjmowanym w lewym położeniu ze stykiem N/O



Przełącznik 2-położeniowy z samoczynnym powrotem z prawego do lewego położenia z kluczem wyjmowanym w lewym położeniu ze stykiem N/O

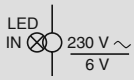
Wskaźniki świetlne



Wskaźnik świetlny z żarówką z trzonkiem BA 9s

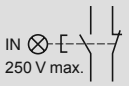


Wskaźnik świetlny z diodą LED

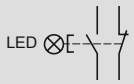


Wskaźnik świetlny z wbudowanym transformatorem 230 V / 6 V z żarówką z trzonkiem BA 9s lub LED

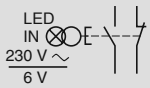
Funkcje mieszane, styk + sygnalizacja (przyciski i przełączniki)



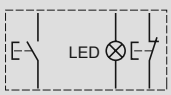
Przycisk podświetlany z żarówką z trzonkiem BA 9s, ze stykami N/O + N/C



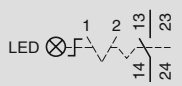
Przycisk podświetlany z diodą LED- styki N/O + N/C



Przycisk podświetlany z wbudowanym transformatorem V / 6 V z żarówką z trzonkiem BA 9s lub LED – styki N/O + N/C



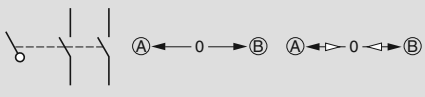
Dwu-klawiszowy przycisk sterowniczy z wskaźnikiem świetlnym LED



Przełącznik podświetlany LED 2-położeniowy stabilny ze stykiem N/O + N/C

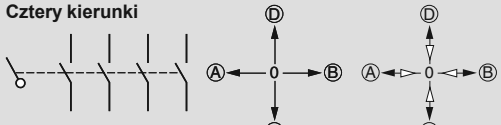
Manipulatory

Dwa kierunki



Bez samoczynnego powrotu **Z samoczynnym powrotem**

Cztery kierunki



Bez samoczynnego powrotu **Z samoczynnym powrotem**

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne elementy kompletne, XB5 A

Elementy kompletne | **Elementy sterownicze**

Przyciski z samoczynnym powrotem



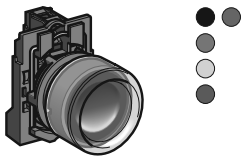
Przycisk kryty, bez oznaczenia
XB5 AA●1/AA42
patrz strona 136



Przycisk kryty, z oznaczeniem
XB5 AA3311/AA33●1
patrz strona 140



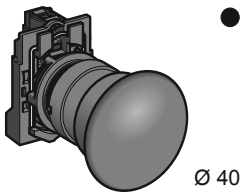
Przycisk wystający, z oznaczeniem
XB5 AL4322
patrz strona 140



Przycisk kryty okapturzony
XB5 AP●1/AP42
patrz strona 139

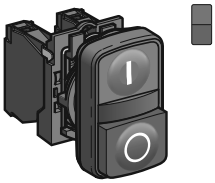


Przycisk wystający, bez oznaczenia
XB5 AL42
patrz strona 138

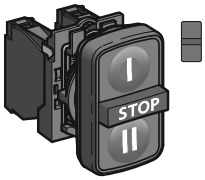


Przycisk grzybkowy
XB5 AC21
patrz strona 146

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem

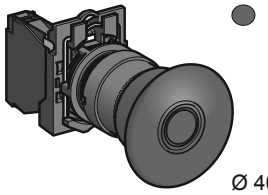


Przycisk dwu-klawiszowy
XB5 AL73415
patrz strona 144



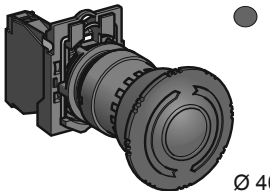
Przycisk trzy-klawiszowy
XB5 AA731327/XB5 AA711237
patrz strona 145

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa, Ø 40

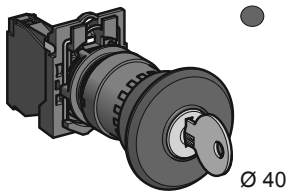


Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywany przez pociągnięcie (EN/ISO 13850)
XB5 AT845
patrz strona 148



Odryglowywany przez obrót (EN/ISO 13850)
XB5 AS8●4
patrz strona 148



Odryglowywany przez obrót kluczem (EN/ISO 13850)
XB5 AS9445
patrz strona 148

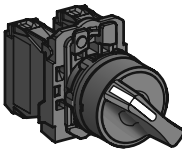
Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywany przez pociągnięcie (IEC 60364-5-53)
XB5 AT42
patrz strona 149

Odryglowywany przez obrót (IEC 60364-5-53)
XB5 AS542
patrz strona 149

Odryglowywany przez obrót kluczem (IEC 60364-5-53)
XB5 AS142
patrz strona 149

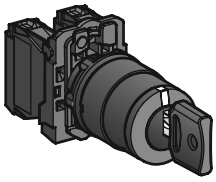
Przełączniki z napędem piórkowym i z kluczem



Ze standardowym krótkim piórkiem, czarny
XB5 AD●●
patrz strona 152



Z długim piórkiem, czarny
XB5 AJ●●
patrz strona 153



Z kluczem
XB5 AG●●
patrz strona 154

Parametry techniczne: strona 130 | Symbole katalogowe: strona 136 | Wymiary: strona 188

Schneider Electric

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne
elementy kompletne, XB5 A

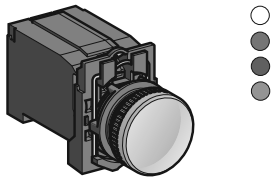
Elementy kompletne
(ciąg dalszy)

Elementy sterownicze

Wskaźniki świetlne





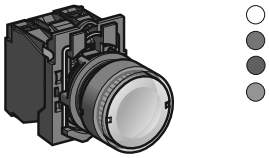


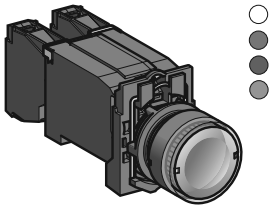
Z wbudowaną diodą LED	Dla lampki z trzonkiem BA 9s Zasilanie bezpośrednie	Z wbudowanym transformatorem
XB5 AVB●/AVG●/AVM● **patrz strona 158**	**XB5 AV6●** **patrz strona 159**	**XB5 AV3●/AV4●** **patrz strona 159**

Elementy sterownia i sygnalizacji

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem, kryte







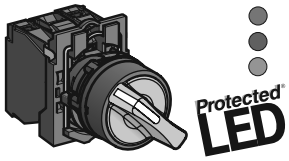
Z wbudowaną diodą LED	Dla lampki z trzonkiem BA 9s Zasilanie bezpośrednie	Z wbudowanym transformatorem
XB5 AW3●B5/AW3●G5/AW3●M5 **patrz strona 141**	**XB5 AW3●65** **patrz strona 143**	**XB5 AW3●35/AW3●45** **patrz strona 143**

Przyciski dwu-klawiszowe z samoczynnym powrotem + blok wskaźnika świetlnym



Z wbudowaną diodą LED
XB5 AW73731●5
patrz strona 144

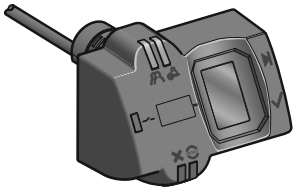
Podświetlane przełączniki ze standardowym krótkim piórkiem

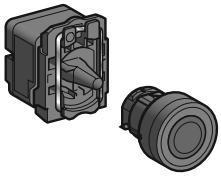


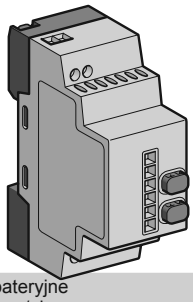
Z wbudowaną diodą LED
XB5 AK12●●5, XB5 AK13●●5
patrz strona 156

Przełączniki biometryczne

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne







Przełączniki biometryczne czytnik linii papilarnych typu bistabilny lub monostabilny, prąd stały 24V	Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne Prąd stały 24 V lub 24 ... 240 V a.c. / d.c.
XB5 S●B●●●● **patrz strona 200**	**XB5 R●●●●** **patrz strona 208**

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne podzespoły, ZB5 A

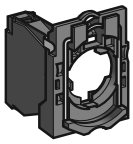
Elementy bez podświetlenia do zestawienia przez użytkownika

Elementy sterownicze

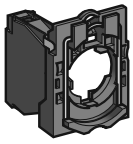
Podzespoły Korpus

Podzespoły: napęd

Przyciski z samoczynnym powrotem, bez oznakowania



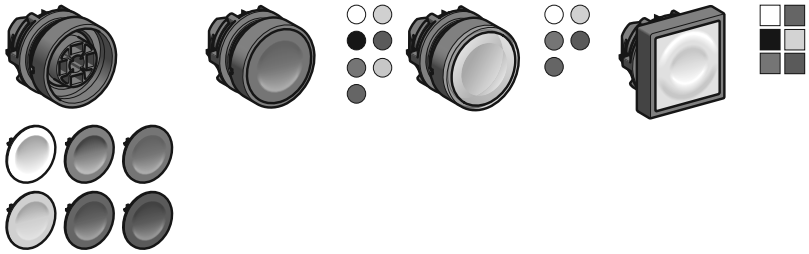
Z zacisk. śrubowymi
ZB5 AZ10●/AZ141
strona 162



Zaciski typu Faston
ZB5 AZ10●3
strona 166



Z zaciskami sprężynowymi
ZBE 10●5
ZB5 AZ10●5
strona 164

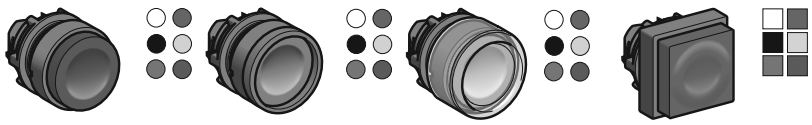


Przycisk kryty bez wkł./ z wkł., zestaw 6 kol.
ZB5 AA0/AA9
strona 136

Przycisk kryty
ZB5 AA●
strona 136

Przycisk kryty z możliwością opisu
ZB5 AA●8
strona 136

Przycisk kryty, wkładka zamont. /nie zamont.
ZB5 CA0/CA●
strona 136



Przycisk wystający
ZB5 AL●
strona 138

Przycisk wpuszczony
ZB5 AA●
strona 143

Przycisk okapturzony kryty z możliwością opisu
ZB5 AP●●/AP●S
strona 138

Przycisk wystający lub wpuszczony
ZB5 CA●/CL●
strona 143

Przyciski z samoczynnym powrotem, z oznakowaniem

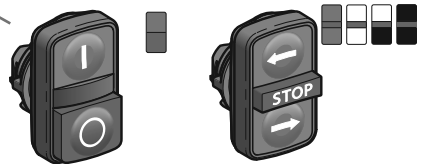


Przycisk kryty
ZB5 AA●3●/AA●4●
strona 140

Przycisk wystający
ZB5 AL●
strona 140

Przycisk kryty
ZB5 CA●3●/ CA●9●
strona 140

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem



Przycisk dwu-klawisz.
ZB5 AA7●●● /AA79
ZB5 AL734●
strona 144

Przycisk trzy-klawiszowy
ZB5 AA7313●, ZB5 AA711●●
ZB5 AA72124, ZB5 AA791
strona 145

Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia



Przycisk kryty, wkładka zamont. /nie zamont.
ZB5 AH●●/CH●●
strona 150

Przycisk wystający
ZB5 AH●
strona 150

Przycisk kryty, wkładka zamont. /nie zamont.
ZB5 CH0/CH0●
strona 150

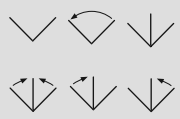
Przełączniki z kluczem i obrotowe



Z kluczem
ZB5 AFD●
strona 151

Radełkowana gałka *(1)*
ZB5 AF
strona 151

(1) Położenie gałki



Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136
Wymiary: strona 188

Schneider Electric

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne podzespoły, ZB5 A

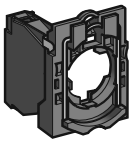
Elementy bez podświetlenia do zestawienia przez użytkownika *(c.d.)*

Elementy sterownicze *(ciąg dalszy)*

Podzespoły Korpus

Podzespoły: napęd

Przyciski grzybkowe





Ø 30
Ø 40
Ø 60



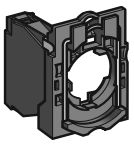
Ø 30
Ø 40
Ø 60

Z zacisk. śrubowymi
ZB5 AZ10●/AZ141
strona 162

Z samoczynnym powrotem
ZB5 AC●/AR●
patrz strona 146

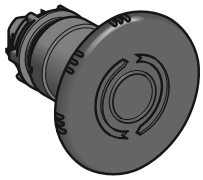
Z blokadą zapadkową
ZB5 A●2/AS●2/AS55
patrz strona 147

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa





Ø 30
Ø 40
Ø 60



Ø 30
Ø 40
Ø 60

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą

Zaciski typu Faston
ZB5 AZ10●3
strona 166

Odrygl. przez pociągnięcie (EN/ISO 13850)
ZB5 AT84
patrz strona 148

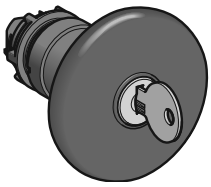
Odryglowywane przez obrót (EN/ISO 13850)
ZB5 AS8●4
patrz strona 148

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odrygl. przez pociągnięcie (IEC 60364-5-53)
ZB5 AT●/AX●
patrz strona 149

Odryglowywane przez obrót (IEC 60364-5-53)
ZB5 AS44/AS54/AS64
patrz strona 149





Ø 30
Ø 40
Ø 60

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą

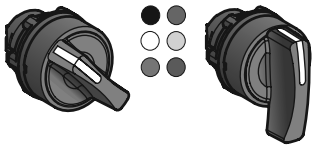
Z zacisk. sprężynowymi
ZBE 10●5
ZB5 AZ10●5
strona 164

Odryglowywane kluczem (EN/ISO 13850)
ZB5 AS9●4/AS944D, patrz strona 148

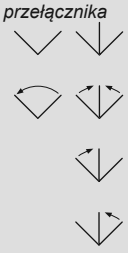
Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywane kluczem (IEC 60364-5-53)
ZB5 AS●4/AS14D, patrz strona 149

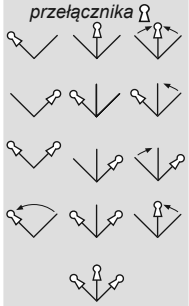
Przełączniki z napędem piórkowym i z kluczem



(1) Położenie gałki i pokrętła przełącznika

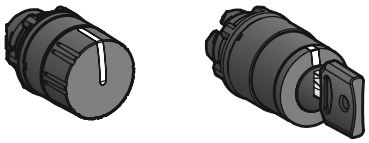


(2) Położenie klucza przełącznika



Ze standardowym krótkim piórkiem *(1)*
ZB5 AD●
strona 152

Z długim czarnym piórkiem *(1)*
ZB5 AJ●
strona 153



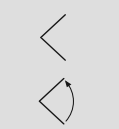
Radełkowana czarna gałka *(1)*
ZB5 AD●9
strona 155

Z kluczem *(2)*
ZB5 AG●●
strona 155

Przełączniki dźwigienkowe



(3) Pozycja dźwigni



2-położeniowa dźwignia *(3)*
ZB5 AD●8
patrz strona 155

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

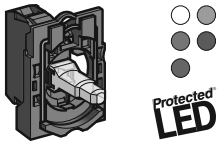
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne podzespoły, ZB5 A

Wskaźniki świetlne do zestawienia przez użytkownika *(c.d.)*

Elementy sygnalizacyjne

Podzespoły: korpus z wbudowaną diodą LED

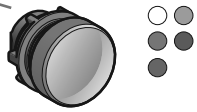


Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AVB/AVG/AVM
patrz strona 170

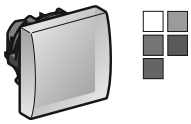


Mocowanie: złącza wtykowe
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta

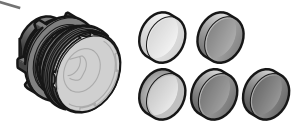
Podzespoły: napęd



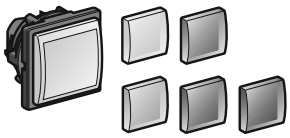
Z zamontowaną soczewką (możliwość opisu)
ZB5 AV0●3/AV0●3E, patrz strona 158



Z zamontowaną soczewką
ZB5 CV0●3, patrz strona 158

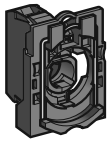


Z oddzielnymi 5 soczewkami (niezamont.), możliwość wstawienia opisu
ZB5 AV003/AV0●3●, patrz strona 158

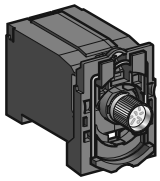


Z oddzielnymi 5 niezamontowanymi soczewkami
ZB5 CV003, patrz strona 158

Podzespoły: korpus do lampki o trzonku BA 9s

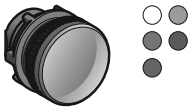


Zasilanie bezpośrednie
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AV6, strona 173



Zasilanie przez wbudowany transf.
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AV●/AV3D●/AV5D●
strona 173

Podzespoły: napęd



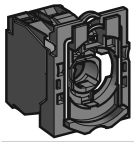
Z zamontowaną soczewką
ZB5 AV0●, patrz strona 159

Przyciski podświetl. do zestawienia przez użytkownika

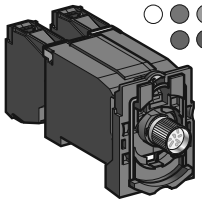
Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem

Elementy sterowania i sygnalizacji

Podzespoły: korpus do lampki o trzonku BA 9s

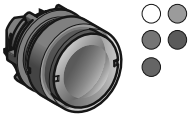


Zasilanie bezpośrednie
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AW06●, strona 172

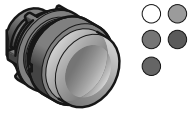


Zasilanie przez wbudowany transf.
Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AW03●/ AW04●/AW05●
patrz strona 172

Podzespoły: napęd



Kryty
ZB5 AW3●/AW3●S, patrz strona 142



Wystający
ZB5 AW1●/AW1●S, patrz strona 142

Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne podzespoły, ZB5 A

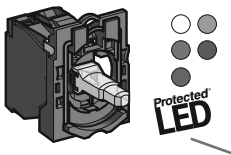
Przyciski podświetl. do zestawienia przez użytkownika

Elementy sterowania i sygnalizacji *(ciąg dalszy)*

Podzespoły: korpus z wbudowaną diodą LED

Podzespoły: napęd

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem



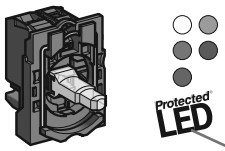


Przycisk kryty
Przycisk kryty z podświetl. pierścieniem
ZB5 AW3●3/AW3●3S/AW9●3
patrz strona 168

Przycisk kryty z możliwością umieszczenia opisu
ZB5 AA●8
patrz strona 136

Przycisk okapturzony kryty
ZB5 AW5●3
patrz strona 142

Mocowanie: zaciskami śrubowymi
ZB5 AW0B/AW0G/ AW0M
patrz strona 168





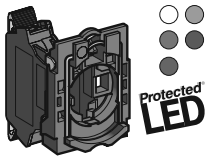
Przycisk wystający
ZB5 AW1●3/AW1●3S
patrz strona 142

Przycisk kryty lub wystający
Przycisk kryty lub wyst. z możliwością umieszczenia opisu
ZB5 CW3●3/CW1●3
patrz strona 142

Przyciski dwu-klawiszowe z samoczynnym powrotem ze wskaźnikiem świetlnym

Mocowanie: złącza wtykowe
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta

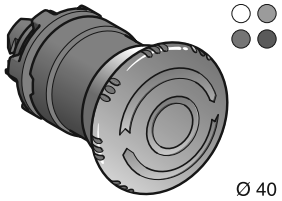




Przycisk dwu-klawiszowy (kryty/kryty) + wskaźnik świetlny
Przycisk dwu-klawiszowy (kryty/wystający) + wskaźnik świetlny
ZB5 AW7A17●●, ZB5 AW7A374●, ZB5 AW7A9, patrz strona 144
ZB5 AW7L374●, patrz strona 144

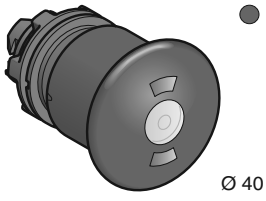
Podświetlane przyciski grzybkowe zatrzaskowe

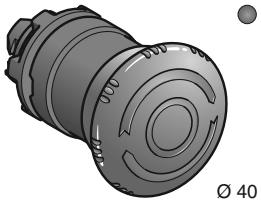
Mocowanie: zaciski sprężynowe
ZBV ●●5
patrz strona 164



Odryglowywane przez obrót
ZB5 AW7●3, patrz strona 147

■ Dłoniowy przycisk zatrz. awaryjnego z zapadk. działaniem i blokadą
lub
■ Dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadk. działaniem i blokadą



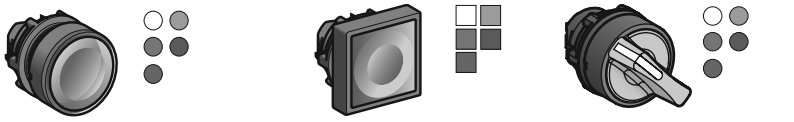


Odryglowywane przez pociągnięcie z mechanicznym wskaźnikiem stanu (EN/ISO 13850)
ZB5 AT8643M
patrz strona 148

Odryglowywane przez obrót (IEC 60364-5-53)
ZB5 AW743
patrz strona 149

Podświetlane przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

Podświetlane wyłączniki ze standardowym krótkim piórkiem



Przycisk kryty lub wystający wymagający podwójnego wciśnięcia do zwolnienia
ZB5 AH0●3/AH●3
patrz strona 150

Przycisk kryty wymagający podwójnego wciśnięcia do zwolnienia
ZB5 CH3●3
patrz strona 150

Przycisk ze standardowym krótkim piórkiem *(1)*
ZB5 AK1●●3
patrz strona 157

(1) Pozycja piórka



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Warunki pracy

Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowanie	**°C**	- 40…+ 70
	Praca	**°C**	- 25…+ 70: wersja z diodą LED i lampką neonową - 25…+ 55: wersja z żarówką
Ochrona przed porażeniem	Zgodność z normą IEC 61140		Klasa II
Stopień ochrony	Zgodność z normą IEC 60529		IP 66 IP 69 K (przełączniki i przyciski wieloklawiszowe) IP 54 (podświetlane dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą z mechanicznym wskaźnikiem stanu)
	Zgodność z NEMA		NEMA typ 4x i 13 o ile nie stwierdzono inaczej
Odporność na mycie pod wysokim ciśnieniem		**Pa**	70×10^5 (70 bar); odległość: 0,1 m Temperatura: 55°C
Mechaniczna odporność na udary	Zgodność z normą IEC 50102		Napędy bez podświetlenia: IK 03 Napędy podświetlane: IK 05 Napędy przełączników: IK 06
Zgodność z normami	UL, CSA, GOST, CCC i CE		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-4, EN/IEC 60947-5-5, EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850 (Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe przyciski bezpieczeństwa. zobacz strona 36163/2) IEC 60364-5-53 (Dłoniowe przyciski bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą, zobacz strona 36163/2) EN 81-1 (Podświetlane dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą z mechanicznym wskaźnikiem stanu, zobacz strona 36163/2) UL 508, CSA C22-2 n° 14, GB 14048.5
Świadectwa dopuszczenia	UL Listed, CSA		Typowe pojedyncze styki z zaciskami śrubowymi i sprężynowymi: A600; Q600 Podwójne styki z zaciskami śrubowymi: A600; Q600 Bloki świetlne z zaciskami śrubowymi Manipulatory XD4 PA/ZD4 PA: A600; R300 Specjalne bloki styków: □ ZBE 201: A300; Q300 □ ZBE 202: A600; Q600 Pojedyncze styki do przełączania dużych mocy: □ ZBE 501 and ZBE 502: A300; P300
	UL Recognized, CSA		Typowe pojedyncze styki do gniazda wtykowego: A300; R300 Typowe styki dla płytki drukowanej: B300; R300
	BV, RINA, LROS, DNV, GL, GOST, CCC		Typowe pojedyncze i podwójne styki z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi
Oznakowanie zacisków	Zgodność z normami EN 50005 i EN 50013		

Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji

Parametry mechaniczne

Działanie styków	N/C lub N/O		Działanie zależne
Oznakowanie zacisków	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1 załącznik K		Wszystkie funkcje wyposażone w styk N/C posiadają styk o skutecznym rozwarciu
Przesunięcie łącznika (przy zmianie stanu styku)	Przycisk	**mm**	Zmiana stanu styku N/C: 1,5 Zmiana stanu styku N/O: 2,5 Całkowite przesunięcie: 4,3
Siła działania	Przycisk	**N**	Zmiana stanu styku: 3,5 Zmiana stanu styku:3,8
	Dodatkowy tylko styk (zmiana stanu)	**N**	Pojedynczy styk N/C: 2 Pojedynczy styk N/O: 2,3
		N	Podwójny styk N/C: 3,4 Podwójny styk N/O: 5 Podwójny styk N/C + N/O: 4,6
	Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa ze stykami N/C + N/O	**N**	Odryglowywane przez pociągnięcie: 45 Działające zapadkowo, odryglowywane przez pociągnięcie: 50
		N	Odryglowywane przez obrót (z kluczem lub bez klucza): 40 Działające zapadkowo, odryglowywane przez obrót (z kluczem lub bez klucza): 44

Charakterystyka ogólna: strona 122 Symbole katalogowe: strona 136 Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji (ciąg dalszy)

Parametry mechaniczne (ciąg dalszy)

Moment obrotowy (dla zmiany stanu styków)	Przełączników		**N.m**	Styk N/O: 0,14
	Dodatkowy styk		**N.m**	Styk N/O: 0,05
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli łączeniowych)	Przycisk	Z samoczynnym powrotem		5
		Wieloklawiszowy		1
		O podwójnym wciśnięciu do zwolnienia		0.5
	Przełącznik	Bez podświetlenia		1
		Podświetlany		0.5
	Przełącznik dźwigienkowy			0.5
	Dłoniowy przycisk zatrzymania awaryjnego lub dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa			0,3 z 4 stykami 0,3 z 2 stykami (dłoniowy przycisk zatrzymania awaryjnego z mechanicznym wskaźnikiem stanu) 0,1 z 2 stykami (podświetlany wyłącznik bezpieczeństwa)
	Manipulator			1
	Typowy styk			5
	Blok styku o małej mocy przyłączania (pyłoszczelność)			0.5
Odporność na wibracje	Zgodność z normą IEC 60068-2-6			Częstotliwość: od 2 do 500 Hz: 5 gn
Odporność na udary	Zgodność z normą IEC 60068-2-27			Wszystkie funkcje z wyjątkiem przycisków grzybkowych z sprężyną zwrotną: □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50 gn □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 30 gn
				Przycisk grzybkowy ze sprężyną zwrotną: □ przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 10 gn

Parametry elektryczne

Podłączenie przewodu	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**mm²**	Typowy blok z zaciskiem śrubowym lub sprężynowym: Min: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej Max: 2 x 1,5 z końcówką kablową Krzyżakowa główka śruby (typu Pozidriv lub Philips typ 1), z rowkiem 4 lub 5,5 mm na płaski śrubokręt Moment obrotowy: 0,8 N.m (max 1,2 N.m) Bloki styków do załączania dużych mocy: Min: 1 x 0,5 bez końcówki kablowej Max: Max: 2 x 2,5 bez lub z końcówką kablową
Wykonanie styków	Stop srebra (Ag/ Ni)		Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi Bloki styków do złączy wtykowych Typowe bloki styków do obwodów drukowanych
	Pokryte złotem (Ag/Ni/Au)		Bloki styków z zaciskami śrubowymi do załączania małych mocy Bloki styków do obwodów drukowanych do załączania małych mocy
Zabezpieczenie zwarciowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	**A**	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: 10 (bezpiecznik typu gG zgodny z normą IEC 60269-1) Bloki styków do złączy wtykowych Typowe bloki styków do obwodów drukowanych: 4 (bezpiecznik typu gG zgodny z normą IEC 60269-1)
Zabezpieczenie zwarciowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	**A**	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: 10 Bloki styków do złączy wtykowych: 10 Typowe bloki styków do obwodów drukowanych: 6
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**V**	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: Ui=600, stopień zanieczyszczenia 3 Bloki styków do złączy wtykowych lub Faston: Typowe bloki styków do obwodów drukowanych Bloki styków do załączania dużych mocy: Ui=250, stopień zanieczyszczenia 3
Wytrzymałość izolacyjna na napięcia impulsowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**kV**	Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi: Uimp = 6 Bloki styków do złączy wtykowych Typowe bloki styków do obwodów drukowanych Bloki styków do załączania dużych mocy: Uimp = 4

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Parametry techniczne pracy styków lub elementów sterowania i sygnalizacji (ciąg dalszy)

Parametry elektryczne (ciąg dalszy)

Znamionowe parametry łączeniowe Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1		Zasilanie prądem przemiennym: Kategoria użytkowania AC-15		**Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:** A600: Ue = 600 V i Ie = 1,2 A lub Ue = 240 V i Ie = 3 A lub Ue = 120 V i Ie = 6 A **Bloki styków do złączy wtykowych:** A300: Ue = 120 V i Ie = 6 A lub Ue = 240 V i Ie = 3 A **Typowe bloki styków do obwodów drukowanych:** B300: Ue = 120 V i Ie = 3 A lub Ue = 240 V i Ie = 1,5 A **Typowe bloki styków:** □ ZBE 201: A300: Ue = 240 V i Ie = 3 A lub Ue = 120 V i Ie = 6 A (z izolacją Ui = 500 V) □ ZBE 202: A600: Ue = 600 V i Ie = 1,2 A lub Ue = 240 V i Ie = 3 A lub Ue = 120 V i Ie = 6 A **Bloki styków do załączania dużych mocy:** □ ZBE 50●: A300: Ue = 240 V i Ie = 3 A lub Ue = 120 V i Ie = 6 A
		Zasilanie prądem stałym: Kategoria użytkowania DC-13		**Pojedyncze i podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:** Q600: Ue = 600 V i Ie = 0,1 A lub Ue = 250 V i Ie = 0,27 A lub Ue = 125 V i Ie = 0,55 A **Manipulatory XD5 PA/Z54 PA:** R300: Ue = 125 V i Ie = 0,22 A lub Ue = 250 V i Ie = 0,1 A **Bloki styków do złączy wtykowych:** R300: Ue = 125 V i Ie = 0,22 A lub Ue = 250 V i Ie = 0,1A **Typowe bloki styków do obwodów drukowanych:** R300: Ue = 125 V i Ie = 0,22 A lub Ue = 250 V i Ie = 0,1A **Typowe bloki styków:** □ ZBE 201Q300; Ue = 125 V i Ie = 0,55 A lub Ue = 250 V i Ie = 0,27 A □ ZBE 202: Q600; Ue = 600 V i Ie = 0,1 A lub Ue = 250 V i Ie = 0,27 A lub Ue = 125 V i Ie = 0,55 A **Bloki styków do załączania dużych mocy:** □ ZBE 50●: P300: Ue = 125 V i Ie = 1,1 A lub Ue = 250 V i Ie = 0,55 A
Parametry specjalnych bloków styków	**Niska moc przełączania**		**VA** **A** **V**	P max: 12 I max: 0.1 U max: 24
	Wysoka moc przyłączania Zgodność z normą EN/IEC 60947-5-1	100 000 cykli Współczynnik obciążenia: 0,5 Częstość przełączeniowa: 900 cykli na godzinę	**VA** **A** **V**	P max: 240 I max: 10 U: 24 ⎓
Trwałość elektryczna Zgodność z normą EN/ IEC 60947-5-1 załącznik C Częstość przełączeniowa 3600 cykli na godzinę Współczynnik obciążenia: 0,5		Zasilanie prądem przemiennym dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania AC-15		Typowe pojedyncze bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:
			V **A**	24 4 | 120 3 | 230 2
				Typowe podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub styki do złączy wtykowych:
			V **A**	24 3 | 120 1.5 | 230 1
		Zasilanie prądem stałym dla 1 miliona cykli łączeniowych, kategoria użytkowania DC-13		Typowe pojedyncze bloki styków z zaciskami śrubowymi lub sprężynowymi:
			V **A**	24 0.5 | 110 0.2
				Typowe podwójne bloki styków z zaciskami śrubowymi lub styki do złączy wtykowych:
			V **A**	24 0.4 | 110 0.15
Elektryczne niezawodność Wskaźnik awaryjności Zgodność z normą EN / IEC 60947-5-4	W czystym środowisku	Typowe styki		- przy 17 V i 5 mA - przy 5 V i 1 mA
				przy 5 V i 1 mA
		Specjalne bloki styków pokryte złotem dla niskich moc przełączania		przy 5 V i 1 mA
	W zapylonym środowisku	Specjalne bloki styków pokryte złotem tylko dla niskich mocy przełączania		przy 5 V i 1 mA, $\lambda < 10^{-7}$

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne

Parametry techniczne elementów podświetlanych (wskaźniki świetlne)

Parametry mechaniczne			
Odporność na wibracje	Zgodność z normą IEC 60068-2-6		Częstotliwość: od 12 do 500 Hz: 5 gn
Odporność na udary	Zgodność z normą IEC 60068-2-27		Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms: 50gn Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms: 50 gn
Parametry elektryczne			
Przyłączanie przewodu	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**mm²**	Zaciski śrubowe i sprężynowe Min: 1 x 0,22 bez końcówki kablowej (1 x 0,34 dla przewodu przyłączeniowego) Max: 2 x 1,5 z końcówką kablową
Znamionowe napięcie izolacji	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**V**	Napęd wskaźnika świetlnego z zasilaniem bezpośrednim (lampka z trzonkiem BA 9s): Ui = 250, stopień zanieczyszczenia 3 Napęd wskaźnika świetlnego z wbudowaną diodą LED: Ui = 250, stopień zanieczyszczenia 3 Napęd wskaźnika świetlnego z transformatorem: Ui = 600, stopień zanieczyszczenia 3
Wytrzymałość izolacyjna na przepięcia impulsowe	Zgodność z normą EN/IEC 60947-1	**kV**	Napęd wskaźnika świetlnego z zasilaniem bezpośrednim (lampka z trzonkiem BA 9s): Uimp = 4 Napęd wskaźnika świetlnego z wbudowaną diodą LED: Uimp = 4 Napęd wskaźnika świetlnego z transformatorem: Uimp = 6

Specyficzne parametry techniczne pojedynczych zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED

Zakresy napięć roboczych	Na napięcie znamionowe	**V**	12 V: 10 do 15 ⎓ i 10.2 do 13.8 ∿ 24 V: 19.2 to 30 ⎓ i 21.6 do 26.4 ∿ 24 do 120 V: 19.2 do 132 ⎓ i 21.6 do 132 ∿ 110 do 120 V: 94 do 132 ∿ 230/240 V: 195 do 264 ∿
Pobór prądu	Do zastosowania dla wszystkich kolorów	**mA**	Zasilanie zestawów napięciem ⎓ 12 V: 18 Zasilanie zestawów napięciem ⎓ 24 V: 18 Zasilanie zestawów napięciem ∿ 120 V: 14 Zasilanie zestawów napięciem ∿ 240 V: 14
Trwałość użytkowania	Przy napięciu znamionowymi temperaturze otoczenia 25 °C	**H**	100 000 dla wszystkich elementów podświetlanych 70 000 dla XB5 EV monolitycznych wskaźników świetlnych
Udary napięciowe	Zgodność z normą IEC 61000-4-5	**kV**	1
Odporność na szybkie stany przejściowe	Zgodność z normą IEC 61000-4-4	**kV**	2
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodność z normą IEC 61000-4-3	**V/m**	10
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodność z normą IEC 61000-4-2	**kV**	8: na wolnym powietrzu, w części izolacyjnej 6: na styku, na częściach metalowych
Bezpośrednie połączenie równoległe obciążenia indukcyjnego np. cewka stycznika	Maksymalna moc obciążenia	**VA**	W zastosowaniach dla wysokich mocy (≥ 30 VA), **ZBZ V●** ogranicznik LED musi być podłączony przez zestaw świetlny (patrz strona 163).
Emisja zakłóceń elektromagnetycznych	Zgodność z normą IEC 55011		Klasa B

Specyficzne parametry techniczne

Nakrętki mocujące			
Moment dokręcania śruby mocującej		**N.m**	2.2 (± 0.2)
Licznik godzin i sygnalizatory			
Zakresy napięć	Licznik godzin i sygnalizatory	**V**	± 10% nominalnego napięcia
Pobór prądu	Licznik godzin	**mA**	XB5 DSB: 7 do 15 XB5 DSG: 8 XB5 DSM: 8
	Sygnalizator	**mA**	5

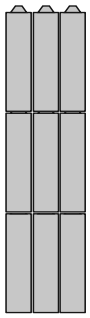
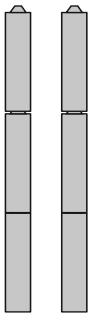
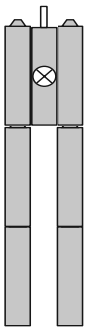
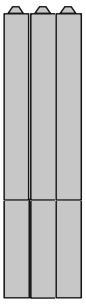
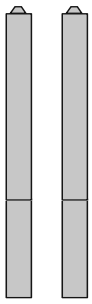
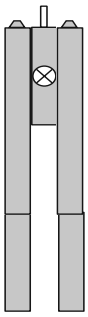
Charakterystyka ogólna: strona 122
Symbole katalogowe: strona 136
Wymiary: strona 188

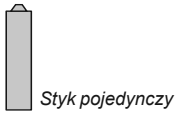
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

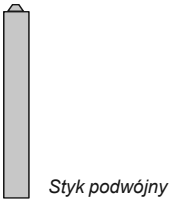
Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym

Montaż i sekwencje styków

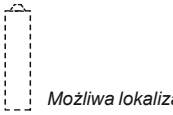
Maksymalne zalecane konfiguracje gwarantujące osiągnięcie parametrów technicznych z katalogu

Typ elementu (kompletne elementy XB5 B, napędy ZB5 B)		Przyciski z samoczynnym powrotem XB5 AA●, ZB5 AA●, (except ZB5 AA●8) XB5 AC●, ZB5 AC●, XB5 AL●, ZB5 AL●, XB5 AP●, ZB5 AP●, ZB5 AR● Przyciski trzy-klawiszowe XB5 AA731327, XB5 AA711137, ZB5 AA7313●, ZB5 AA7111●, ZB5 AA72124, ZB5 AA791	Przyciski dwu-klawiszowe XB5 AL73415, ZB5 AA712●, ZB5 A●734●, ZB5 AA79	Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem XB5 AW●, ZB5 AW●, ZB5 AA●8 Przyciski dwu-klawiszowe + blok wskaźnika świetlnego XB5 AW73731●5, ZB5 AW7A17●●, ZB5 AW7●374●, ZB5 AW7A9	
Rozwiązania z użyciem styków pojedynczych					
Rozwiązania z użyciem styków pojedynczych i podwójnych					
Maksymalnie zalecana konfiguracja	Styki pojedyncze	9	6	6	
	Styki podwójne + styki pojedyncze	3 + 3	2 + 2	2 + 2	
	Zestaw świetlny	–	–	1	


Styk pojedynczy

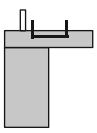
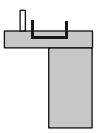
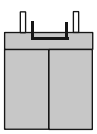

Styk podwójny


Zestaw świetlny


Możliwa lokalizacja

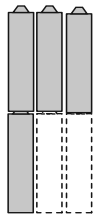
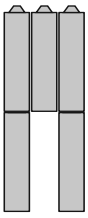
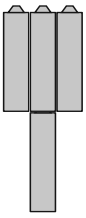
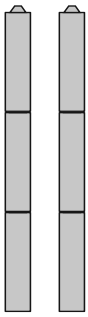
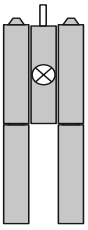
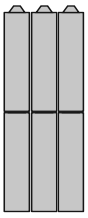
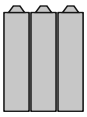
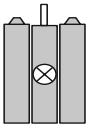
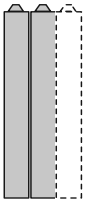
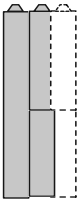
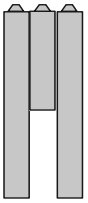
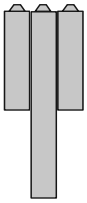
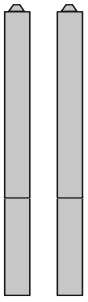
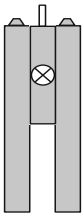
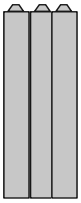
Możliwe konfiguracje styków do przełączania dużych mocy *(1) (2)*

Bloki styków do przyłączania dużych mocy z zaciskami śrubowymi:
ZBE 501, ZBE 502, ZBE 503, ZBE 504 i ZBE 505
Bloki styków do przyłączania dużych mocy z zaciskami typu Faston:
ZBE 5013, ZBE 5023, ZBE 5033, ZBE 5043 i ZBE 5053

		
1 N/O	**1 N/C**	**1 N/O + N/C** **1 N/O + N/O** **1 N/C + N/C**

(1) Konfiguracje nie są aktualizowane i nie mogą być łączone z innymi typami funkcji styków i elementów sygnalizacji.
(2) Styki do przyłączania dużych mocy nie są kompatybilne z trzy-klawiszowymi przyciskami gamy Harmony.

Charakterystyka ogólna: strona 122 | Parametry techniczne: strona 130 | Symbole katalogowe: strona 136 | Wymiary: strona 188

	Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego lub dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa XB5 AT●, ZB5 AT●, XB5 AS●, ZB5 AS●		Przełączniki XB5 AD●, ZB5 AD●, ■ Standardowe krótkie piórko XB5 AJ●, ZB5 AJ●, ■ Długie piórko ZB5 AD●9, ■ Z kluczem XB5 AG●, ZB5 AG●			Przełączniki podświetlane z standardowym krótkim piórkiem XB5 AK●, ZB5 AK● Podświetlane dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego ZB5 AT8643M	Przełączniki dźwigienkowe ZB5 AD●8 Przyciski odryglowywane przez obrót, radełkowany guzik ZB5 AF●, lub kłódka ZB5 FAD●	Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia ZB5 AH●	Przyciski podświetlane wymagające podwójnego wciśnięcia do zwolnienia ZB5 AH●3 ZB5 AW743
									
								–	–
	4	**4**	**5**	**4**	**6**	**4**	**6**	**3**	**2**
	2 **+** **0**	**1** **+** **2**	**2** **+** **1**	**1** **+** **2**	**2** **+** **2**	**2** **+** **0**	**3** **+** **0**	**–**	**–**
	–	**–**	**–**	**–**	**–**	**1**	**–**	**–**	**1**

Kolejność styków zamontowana w korpusach przełączników

Typ elementu			Przełączniki											
			2-pozycyjne						3-pozycyjne					
			315°			45°			315°			0°			45°		
Pokrętło	Pozycja	Góra															
		Dół															
	Pozycja		L	C	R	L	C	R	L	C	R	L	C	R	L	C	R
	Stan		0	0	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	1	1
Styki	N/O		□	□	□	■	■	■	■	■	□	□	□	□	□	■	■
	N/C		■	■	■	□	□	□	□	□	■	■	■	■	■	□	□

L - lewy, C - środkowy, R - prawy
□ otwarty, ■ zamknięty

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174 i 178

563455



XB5 AA31

814416



ZB5 AA0

814417



ZB5 AA5

PF101351



ZB5 AA68

814421



ZB5 CA5

Przyciski kryte *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne						
	Kryty	1	–	Biały	**XB5 AA11** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA1)	0.037
				Czarny	**XB5 AA21** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA2)	0.037
				Zielony	**XB5 AA31** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA3)	0.037
				Żółty	**XB5 AA51** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA5)	0.037
				Niebieski	**XB5 AA61** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA6)	0.037
		–	1	Czerwony	**XB5 AA42** (ZB5 AZ102 + ZB5 AA4)	0.037
Tylko napędy, okrągłe						
	Bez wkładki *(2)*			–	**ZB5 AA0**	0.022
	Kryty, z zestawem 6 kolorów wkładek			6 kolorów *(3)*	**ZB5 AA9**	0.027
	Kryty			Biały	**ZB5 AA1**	0.018
				Czarny	**ZB5 AA2**	0.018
				Zielony	**ZB5 AA3**	0.018
				Czerwony	**ZB5 AA4**	0.018
				Żółty	**ZB5 AA5**	0.018
				Niebieski	**ZB5 AA6**	0.018
				Szary	**ZB5 AA8**	0.018
	Kryty, z przeźroczystą wkładką z możliwością wstawienia opisu *(4)*			Biały	**ZB5 AA18**	0.018
				Zielony	**ZB5 AA38**	0.018
				Czerwony	**ZB5 AA48**	0.018
				Żółty	**ZB5 AA58**	0.018
				Niebieski	**ZB5 AA68**	0.018
	Kryty (z wysokim kołnierzem)			Biały	**ZB5 AA14**	0.020
				Czarny	**ZB5 AA24**	0.020
				Zielony	**ZB5 AA34**	0.020
				Czerwony	**ZB5 AA44**	0.020
				Żółty	**ZB5 AA54**	0.020
				Niebieski	**ZB5 AA64**	0.020
Tylko napędy, kwadratowe						
	Bez wkładki *(2)*			–	**ZB5 CA0**	0.022
	Kryty			Biały	**ZB5 CA1**	0.019
				Czarny	**ZB5 CA2**	0.019
				Zielony	**ZB5 CA3**	0.019
				Czerwony	**ZB5 CA4**	0.019
				Żółty	**ZB5 CA5**	0.019
				Niebieski	**ZB5 CA6**	0.019

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134
(2) Kolorowe wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 174.
(3) Napęd nie jest wyposażony w komplet 6 kolorowych wkładek (biała, czarna, zielona, czerwona, żółta, niebieska).
(4) Informacje o zamówieniu etykiety z opisem, patrz strona 183.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174 i 178

523850



ZB5 AA16

109500



ZB5 CA16

Przyciski wpuszczone *(1)*

Wysoko zabezpieczone

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe				
	Wpuszczony (wysoko zabezpieczony)	Biały	**ZB5 AA16**	0.020
		Czarny	**ZB5 AA26**	0.020
		Zielony	**ZB5 AA36**	0.020
		Czerwony	**ZB5 AA46**	0.020
		Żółty	**ZB5 AA56**	0.020
		Niebieski	**ZB5 AA66**	0.020
Tylko napędy, kwadratowe				
	Wpuszczony (wysoko zabezpieczony)	Biały	**ZB5 CA16**	0.012
		Czarny	**ZB5 CA26**	0.012
		Zielony	**ZB5 CA36**	0.012
		Czerwony	**ZB5 CA46**	0.012
		Żółty	**ZB5 CA56**	0.012
		Niebieski	**ZB5 CA66**	0.012

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174 i 178

563458



XB5 AL42

814418



ZB5 AL3

PF110280



ZB5 CL1

Przyciski wystające *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne						
	Wystający	–	1	Czerwony	**XB5 AL42** (ZB5 AZ102 + ZB5 AL4)	0.038
Tylko napędy, okrągłe						
	Wystający			Biały	**ZB5 AL1**	0.019
				Czarny	**ZB5 AL2**	0.019
				Zielony	**ZB5 AL3**	0.019
				Czerwony	**ZB5 AL4**	0.019
				Żółty	**ZB5 AL5**	0.019
				Niebieski	**ZB5 AL6**	0.019
Tylko napędy, kwadratowe						
	Wystający			Biały	**ZB5 CL1**	0.021
				Czarny	**ZB5 CL2**	0.021
				Zielony	**ZB5 CL3**	0.021
				Czerwony	**ZB5 CL4**	0.021
				Żółty	**ZB5 CL5**	0.021
				Niebieski	**ZB5 CL6**	0.021

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, nieoznakowane

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona: 162
łączone podzespoły: str. 168, akcesoria: str. 174

563457



XB5 AP51

PF110267



ZB5 AP4

PF525564



ZB5 AP2S

109499



ZB5 AP183

Przyciski okapturzone *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne						
	Okapturzony z przeźroczystą silikonową osłoną (kolor zależy od guzika)	1	–	Czarny	**XB5 AP21** (ZB5 AZ101 + ZB5 AP2)	0.039
				Zielony	**XB5 AP31** (ZB5 AZ101 + ZB5 AP3)	0.039
				Żółty	**XB5 AP51** (ZB5 AZ101 + ZB5 AP5)	0.039
				Niebieski	**XB5 AP61** (ZB5 AZ101 + ZB5 AP6)	0.039
		–	1	Czerwony	**XB5 AP42** (ZB5 AZ102 + ZB5 AP4)	0.039
Napęd okapturzony z silikonową osłoną o podwyższonej ochronie (IP 69K)						
Kryty	**Okapturzony przeźroczysty** *(2)* Z możliwością wstawienia opisu *(3)*			Biały	**ZB5 AP18**	0.023
				Zielony	**ZB5 AP38**	0.023
				Czerwony	**ZB5 AP48**	0.023
				Żółty	**ZB5 AP58**	0.023
				Niebieski	**ZB5 AP68**	0.023
Wystający	**Okapturzony przeźroczysty** *(2)*			Biały	**ZB5 AP1**	0.014
				Czarny	**ZB5 AP2**	0.014
				Zielony	**ZB5 AP3**	0.014
				Czerwony	**ZB5 AP4**	0.014
				Żółty	**ZB5 AP5**	0.014
				Niebieski	**ZB5 AP6**	0.014
Napęd okapturzony z silikonową osłoną, standardowy z możliwością wstawienia opisu (IP 66)						
Kryty	**Okapturzony kolorowy** *(4)*			Biały	**ZB5 AP1S**	0.021
				Czarny	**ZB5 AP2S**	0.021
				Zielony	**ZB5 AP3S**	0.021
				Czerwony	**ZB5 AP4S**	0.021
				Żółty	**ZB5 AP5S**	0.021
				Niebieski	**ZB5 AP6S**	0.021
	Przeźroczysta membrana *(4)* Z możliwością wstawienia opisu pod membranę *(3)*			Biały	**ZB5 AP183**	0.010
				Zielony	**ZB5 AP383**	0.010
				Czerwony	**ZB5 AP483**	0.010
				Żółty	**ZB5 AP583**	0.010
				Niebieski	**ZB5 AP683**	0.010

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Dopuszczalna grubość panelu 1 do 5 mm, nie może być używana z ramką do mocowania etykiet.
(3) Aby zamówić etykiety z opisem do włożenia do napędu, patrz strona 183.
(4) Wymiana silikonowego elementu ochronnego bez demontażu napędu, patrz strona 176.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski z samoczynnym powrotem, oznakowane

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona: 162
akcesoria: patrz strona 174 i 178

563456



XB5 AA4322

814428



ZB5 AA331

814429



ZB5 AA432

PF110316



ZB5 CA432

814430



ZB5 AL232

Przyciski kryte i wystające *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ główki	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Oznaczenie Opis (kolor)	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Kryty	1	–	"I" (Biały)	Zielony	**XB5 AA3311** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA331)	0.037
	Kryty	–	1	"O" (Biały)	Czerwony	**XB5 AA4322** (ZB5 AZ102 + ZB5 AA432)	0.037
	Wystający	–	1	"O" (Biały)	Czerwony	**XB5 AL4322** (ZB5 AZ102 + ZB5 AL432)	0.037
	Kryty *(2)*	1	–	⬆ (Czarny)	Biały	**XB5 AA3341** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA334)	0.037
	Kryty *(2)*	1	–	⬇ (Biały)	Czarny	**XB5 AA3351** (ZB5 AZ101 + ZB5 AA335	0.037
Tylko napędy, okrągłe							
	Kryty			"I" (Biały)	Zielony	**ZB5 AA331**	0.018
				"I" (Czarny)	Biały	**ZB5 AA131**	0.018
				"II" (Biały)	Zielony	**ZB5 AA336**	0.018
				"II" (Czarny)	Biały	**ZB5 AA136**	0.018
				"START" (Biały)	Zielony	**ZB5 AA333**	0.018
				"START" (Czarny)	Biały	**ZB5 AA133**	0.018
				"ON" (Biały)	Zielony	**ZB5 AA341**	0.018
				"ON" (Czarny)	Biały	**ZB5 AA141**	0.018
				"MARCHE" (Biały)	Zielony	**ZB5 AA342**	0.018
				"MARCHE" (Czarny)	Biały	**ZB5 AA142**	0.018
				(Biały)	Czarny	**ZB5 AA245**	0.018
				(Czarny)	Biały	**ZB5 AA145**	0.018
				"O" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AA432**	0.018
					Czarny	**ZB5 AA232**	0.018
				"ARRET" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AA433**	0.018
					Czarny	**ZB5 AA233**	0.018
				"STOP" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AA434**	0.018
					Czarny	**ZB5 AA234**	0.018
				"OFF" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AA435**	0.018
					Czarny	**ZB5 AA235**	0.018
				UP (Czarny)	Biały	**ZB5 AA343**	0.018
				Down (Biały)	Czarny	**ZB5 AA344**	0.018
				⬆ (Czarny) *(2)*	Biały	**ZB5 AA334**	0.018
				⬇ (Biały) *(2)*	Czarny	**ZB5 AA335**	0.018
Tylko napędy, kwadratowe							
	Kryty *(2)*			"I" (Biały)	Zielony	**ZB5 CA331**	0.019
				"O" (Biały)	Czerwony	**ZB5 CA432**	0.019
				"+" (Biały)	Czarny	**ZB5 CA2934**	0.019
				⬆ (Biały)	Czarny	**ZB5 CA2912**	0.019
				"R" (Biały)	Niebieski	**ZB5 CA6939**	0.019
Tylko napędy, okrągłe							
	Wystający *(2)*			"O" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AL432**	0.019
					Czarny	**ZB5 AL232**	0.019
				"ARRET" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AL433**	0.019
					Czarny	**ZB5 AL233**	0.019
				"STOP" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AL434**	0.019
					Czarny	**ZB5 AL234**	0.019
				"OFF" (Biały)	Czerwony	**ZB5 AL435**	0.019
					Czarny	**ZB5 AL235**	0.019

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Produkt dostarczany z wkładką niezamocowaną, możliwość zamontowania wkładki co 90°.

Charakterystyka ogólna: strona 122 | Parametry techniczne: strona 130 | Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem, z wbudowaną diodą LED

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona: 162
akcesoria: patrz strona 174 i 178

814396



XB5 AW31B5

814396



XB5 AW34G5

Przyciski podświetlane kryte *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Napięcie zasilania V	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne – z typowymi soczewkami							
	Z wbudowaną diodą LED	1	1	⎓ 24 50/60 Hz	Biały	**XB5 AW31B5** (ZB5 AW0B15 + ZB5 AW313)	0.056
					Zielony	**XB5 AW33B5** (ZB5 AW0B35 + ZB5 AW333)	0.056
					Czerwony	**XB5 AW34B5** (ZB5 AW0B45 + ZB5 AW343)	0.056
					Pomarańczowy	**XB5 AW35B5** (ZB5 AW0B55 + ZB5 AW353)	0.056
					Niebieski	**XB5 AW36B5** (ZB5 AW0B65 + ZB5 AW363)	0.056
				∿ 110...120 50/60 Hz	Biały	**XB5 AW31G5** (ZB5 AW0G15 + ZB5 AW313)	0.056
					Zielony	**XB5 AW33G5** (ZB5 AW0G35 + ZB5 AW333)	0.056
					Czerwony	**XB5 AW34G5** (ZB5 AW0G45 + ZB5 AW343)	0.056
					Pomarańczowy	**XB5 AW35G5** (ZB5 AW0G55 + ZB5 AW353)	0.056
					Niebieski	**XB5 AW36G5** (ZB5 AW0G65 + ZB5 AW363)	0.056
				∿ 230…240 50/60 Hz	Biały	**XB5 AW31M5** (ZB5 AW0M15 + ZB5 AW313)	0.056
					Zielony	**XB5 AW33M5** (ZB5 AW0M35 + ZB5 AW333)	0.056
					Czerwony	**XB5 AW34M5** (ZB5 AW0M45 + ZB5 AW343)	0.056
					Pomarańczowy	**XB5 AW35M5** (ZB5 AW0M55 + ZB5 AW353)	0.056
					Niebieski	**XB5 AW36M5** (ZB5 AW0M65 + ZB5 AW363)	0.056

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem, z wbudowaną diodą LED

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 168
akcesoria: patrz strona 174


814556

ZB5 AW313


814557

ZB5 AW363


PF110406

ZB5 CW313


PF109498

ZB5 CW3136


814555

ZB5 AW143


PF110412

ZB5 CW143

Przyciski podświetlane kryte *(1)*

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy	Waga (kg)
Tylko napędy, okrągłe *(2)* **- z typowymi soczewkami**				
	Kryty	Biały	**ZB5 AW313**	0.017
		Zielony	**ZB5 AW333**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AW343**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AW353**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AW363**	0.017
	Kryty z podświetlanym pierścieniem	Biały	**ZB5 AW913**	0.016
		Zielony	**ZB5 AW933**	0.016
		Czerwony	**ZB5 AW943**	0.016
		Pomarańczowy	**ZB5 AW953**	0.016
		Niebieski	**ZB5 AW963**	0.016
	Kryty z przeźroczystą osłoną (IP 69K)	Biały	**ZB5 AW513**	0.019
		Zielony	**ZB5 AW533**	0.019
		Czerwony	**ZB5 AW543**	0.019
		Pomarańczowy	**ZB5 AW553**	0.019
		Niebieski	**ZB5 AW563**	0.019
	Kryty z możliwością opisu *(3)* **(IP 69 K)**	Biały	**ZB5 AA18**	0.018
		Zielony	**ZB5 AA38**	0.018
		Czerwony	**ZB5 AA48**	0.018
		Pomarańczowy	**ZB5 AA58**	0.018
		Niebieski	**ZB5 AA68**	0.018
Tylko napędy, okrągłe *(2)* **- z karbowanymi soczewkami** *(4)*				
	Kryty	Biały	**ZB5 AW313S**	0.017
		Zielony	**ZB5 AW333S**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AW343S**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AW353S**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AW363S**	0.017
Tylko napędy, kwadratowe *(2)*				
	Kryty (możliwość wstawienia opisu)	Biały	**ZB5 CW313**	0.023
		Zielony	**ZB5 CW333**	0.023
		Czerwony	**ZB5 CW343**	0.023
		Pomarańczowy	**ZB5 CW353**	0.023
		Niebieski	**ZB5 CW363**	0.023
	Kryty (wysoko zabezpieczony)	Biały	**ZB5 CW3136**	0.014
		Zielony	**ZB5 CW3336**	0.014
		Czerwony	**ZB5 CW3436**	0.014
		Pomarańczowy	**ZB5 CW3536**	0.014
		Niebieski	**ZB5 CW3636**	0.014

Przyciski podświetlane wystające *(1)*

Kształt główki napędu	Typ główki	Kolor	Symbol katalogowy	Waga (kg)
Tylko napędy, okrągłe *(2)* **- z typowymi soczewkami**				
	Wystający	Biały	**ZB5 AW113**	0.018
		Zielony	**ZB5 AW133**	0.018
		Czerwony	**ZB5 AW143**	0.018
		Pomarańczowy	**ZB5 AW153**	0.018
		Niebieski	**ZB5 AW163**	0.018
Tylko napędy, okrągłe *(2)* **- z karbowanymi soczewkami** *(4)*				
	Wystający	Biały	**ZB5 AW113S**	0.017
		Zielony	**ZB5 AW133S**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AW143S**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AW153S**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AW163S**	0.017
Tylko napędy, kwadratowe *(2)*				
	Wystający (możliwość wstawienia opisu)	Biały	**ZB5 CW113**	0.024
		Zielony	**ZB5 CW133**	0.024
		Czerwony	**ZB5 CW143**	0.024
		Pomarańczowy	**ZB5 CW153**	0.024
		Niebieski	**ZB5 CW163**	0.024

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Tylko do użytku z korpusami z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.
(3) Aby zamówić etykiety z opisem do włożenia do napędu, patrz strona 178.
(4) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (na przykład: na zewnątrz w pełnym słońcu).

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski podświetlane z samoczynnym powrotem, na żarówkę z trzonkiem BA 9s

Możliwość złożenia przez użytkownika innych zestawów przy doborze podzespołów:
napędy / zespoły styków: patrz strona 168
akcesoria: patrz strona 174


523844

XB5 AW3465


563461

XB5 AW3335


814559

ZB5 AW33

Przyciski podświetlane kryte *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Napięcie zasilania V	Kolor główki	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne – z typową soczewką							
	Zasilanie bezpośrednie do żarówki z trzonkiem BA 9s **(żarówki nie ma w zestawie)**	1	1	≤ 250	Biały	**XB5 AW3165** (ZB5 AW065 + ZB5 AW31)	0.057
					Zielony	**XB5 AW3365** (ZB5 AW065 + ZB5 AW33)	0.057
					Czerwony	**XB5 AW3465** (ZB5 AW065 + ZB5 AW34)	0.057
					Pomarańczowy	**XB5 AW3565** (ZB5 AW065 + ZB5 AW35)	0.057
	Zasilanie przez transformator na napięcie wtórne 6V, 1,2 VA Dostawa z żarówką z trzonkiem BA 9s **(żarówka w zestawie)**	1	1	∼ 110…120 50/60 Hz	Biały	**XB5 AW3135** (ZB5 AW035 + ZB5 AW31)	0.128
					Zielony	**XB5 AW3335** (ZB5 AW035 + ZB5 AW33)	0.128
					Czerwony	**XB5 AW3435** (ZB5 AW035 + ZB5 AW34)	0.128
					Pomarańczowy	**XB5 AW3535** (ZB5 AW035 + ZB5 AW35)	0.128
				∼ 230 50 Hz ∼ 220…240 60 Hz	Biały	**XB5 AW3145** (ZB5 AW045 + ZB5 AW31)	0.129
					Zielony	**XB5 AW3345** (ZB5 AW045 + ZB5 AW33)	0.129
					Czerwony	**XB5 AW3445** (ZB5 AW045 + ZB5 AW34)	0.129
					Pomarańczowy	**XB5 AW3545** (ZB5 AW045 + ZB5 AW35)	0.129
Tylko napędy *(2)* **- z typową soczewką**							
	Kryty				Biały	**ZB5 AW31**	0,018
					Zielony	**ZB5 AW33**	0,018
					Czerwony	**ZB5 AW34**	0,018
					Pomarańczowy	**ZB5 AW35**	0,018
					Niebieski	**ZB5 AW36**	0,018
					Przeźroczysty	**ZB5 AW37**	0,018
Tylko napędy *(2)* **- z karbowaną soczewką** *(3)*							
	Kryty				Biały	**ZB5 AW31S**	0.018
					Zielony	**ZB5 AW33S**	0.018
					Czerwony	**ZB5 AW34S**	0.018
					Pomarańczowy	**ZB5 AW35S**	0.018
					Niebieski	**ZB5 AW36S**	0.018
					Przeźroczysty	**ZB5 AW37S**	0.018

Przyciski podświetlane wystające *(1)*

Tylko napędy *(2)* **- z typową soczewką**							
	Wystający				Biały	**ZB5 AW11**	0.017
					Zielony	**ZB5 AW13**	0.017
					Czerwony	**ZB5 AW14**	0.017
					Pomarańczowy	**ZB5 AW15**	0.017
					Niebieski	**ZB5 AW16**	0.017
					Przeźroczysty	**ZB5 AW17**	0.017
Tylko napędy *(2)* **- z karbowaną soczewką** *(3)*							
	Wystający				Biały	**ZB5 AW11S**	0.018
					Zielony	**ZB5 AW13S**	0.018
					Czerwony	**ZB5 AW14S**	0.018
					Pomarańczowy	**ZB5 AW15S**	0.018
					Niebieski	**ZB5 AW16S**	0.018
					Przeźroczysty	**ZB5 AW17S**	0.018

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Tylko do użytku z korpusami z źródłem światła o trzonku Ba 9 s (żarówki, neonówki, diody LED).
(3) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (na przykład: na zewnątrz w pełnym słońcu).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
łączenia podzespołów: patrz strona 168


569133

XB5 AL73415


569135

ZB5 AA7121


569137

ZB5 AL7341


569139

XB5 AW73731●5


569141

ZB5 AW7A1721


569149

ZB5 AW7A3741

Przycisk dwu-klawiszowy *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor i oznaczenie wkładek *(2)*	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne						
	2 klawisze (1 kryty czarny + 1 wystający czerwony)	1	1	Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle	**XB5 AL73415**	0.053
Tylko napędy						
	2 klawisze kryte czarne			Białe tło + czarne tło, nieoznakowany	**ZB5 AA7120**	0.023
				Czarne „I” na białym tle Białe „0” na czarnym tle	**ZB5 AA7121**	0.023
				Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany	**ZB5 AA7340**	0.023
				Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle	**ZB5 AA7341**	0.023
				Bez wkładki *(3)*	**ZB5 AA79**	0.023
	1 klawisz kryty czarny **1 klawisz wystający czerwony**			Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany	**ZB5 AL7340**	0.023
				Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle	**ZB5 AL7341**	0.023

Przyciski dwu-klawiszowe + 1 biały środkowy wskaźnik świetlny *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor i oznakowanie wkładek *(2)*	Napięcie wskaźnika świetln. V	Symbole katalogowe	Waga kg
Elementy kompletne							
Protected LED	**1 klawisz kryty czarny** **1 klawisz wystający czerwony** **1 biały środkowy blok wskaźnika świetlnego**	1	1	Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle	24	**XB5 AW73731B5**	0.066
					120	**XB5 AW73731G5**	0.066
					240	**XB5 AW73731M5**	0.066
Tylko napędy *(5)*							
Protected LED	**2 klawisze kryte czarne** **1 bezbarwny środkowy wskaźnik świetlny** *(4)*			Białe tło + czarne tło, nieoznakowany		**ZB5 AW7A1720**	0.023
				Czarne „I” na białym tle Białe „I” na czarnym tle		**ZB5 AW7A1721**	0.023
				Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany		**ZB5 AW7A3740**	0.023
				Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle		**ZB5 AW7A3741**	0.023
				Czarne „⇧” na białym tle Białe „⇩” na czarnym tle		**ZB5 AW7A1724**	0.023
				Czarne „+” na białym tle Czarne „–” na białym tle		**ZB5 AW7A1715**	0.023
				Bez wkładki *(3)*		**ZB5 AW7A9**	0.023
Protected LED	**1 klawisz kryty czarny** **1 klawisz wystający czerwony** **1 bezbarwny środkowy wskaźnik świetlny** *(4)*			Zielone tło + czerwone tło, nieoznakowany		**ZB5 AW7L3740**	0.023
				Białe „I” na zielonym tle Białe „0” na czerwonym tle		**ZB5 AW7L3741**	0.023

(1) *Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.*
(2) Te wkładki są zamontowane fabrycznie przez Schneider Electric i nie mogą być usunięte (ryzyko uszkodzenia).
(3) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona obok.
(4) Kolor środkowego wskaźnika świetlnego określony jest przez kolor diody LED dołączonej do podzespołu napędu.
(5) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski wieloklawiszowe z samoczynnym powrotem

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
łączenia podzespołów: patrz strona 168

Przycisk trzy-klawiszowy *(1) (2)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Opis	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Typ styku N/O	Kolor i oznaczenie wkładek *(3)*	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	2 klawisze kryte czarne + 1 klawisz środkowy wystający czerwony z białym oznak. „STOP"	1	1	1	Białe „I" na zielonym tle Białe „II" na zielonym tle	**XB5 AA731327**	0.063
					Czarne „➡" na białym tle Białe „⇦" na czarnym tle	**XB5 AA711237**	0.063
Tylko napędy							
	2 klawisze kryte czarne + 1 klawisz środkowy wystający czerwony z białym oznakowaniem „STOP"				Białe „I" na zielonym tle Białe „II" na zielonym tle	**ZB5 AA73132**	0.023
					Białe „⇦" na zielonym tle Białe „⇨" na zielonym tle	**ZB5 AA73133**	0.023
					Białe „⇧" na zielonym tle Białe „⇩" na zielonym tle	**ZB5 AA73134**	0.023
					Białe „+" na zielonym tle Białe „–" na zielonym tle	**ZB5 AA73135**	0.023
					Czarne „+" na białym tle Czarne „–" na białym tle	**ZB5 AA71115**	0.023
					Czarne „➡" na białym tle Białe „⇦" na czarnym tle	**ZB5 AA71123**	0.023
					Czarne „⬆" na białym tle Białe „⇩" na czarnym tle	**ZB5 AA71124**	0.023
					Białe „⇧" na czarnym tle Białe „⇩" na czarnym tle	**ZB5 AA72124**	0.023
					Bez wkładki *(4)*	**ZB5 AA791**	0.023

569143


XB5 AA731327

569145


ZB5 AA73133

569147


ZB5 AA71124

Specjalne akcesoria do przycisków wielo-klawiszowych

Opis	Kolor tła	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbole katalogowe	Waga kg
Wkładki tylko do montażu przez zatrzask *(5)* **na:** **- ZB5 AA79 przyciski dwu-klawiszowe** **- ZB5 AW7A9 przyciski dwu-klawiszowe + blok środkowy wskaźnika świetlnego** **- ZB5 AA791 przyciski trzy-klawiszowe**	Biały	Nieoznakowany	**10**	**ZBA 71**	0.010
		„I" czarny	**10**	**ZBA 7131**	0.010
		„⬆" czarny	**10**	**ZBA 7134**	0.010
		„+" czarny	**10**	**ZBA 7138**	0.010
	Czarny	Nieoznakowany	**10**	**ZBA 72**	0.010
		„O" biały	**10**	**ZBA 7232**	0.010
		„+" biały	**10**	**ZBA 7233**	0.010
		„⇩" biały	**10**	**ZBA 7235**	0.010
		„I" biały	**10**	**ZBA 7237**	0.010
	Zielony	Nieoznakowany	**10**	**ZBA 73**	0.010
		„I" biały	**10**	**ZBA 7331**	0.010
		„+" biały	**10**	**ZBA 7333**	0.010
		„⇧" biały	**10**	**ZBA 7335**	0.010
		„II" biały	**10**	**ZBA 7336**	0.010
	Czerwony	Nieoznakowany	**10**	**ZBA 74**	0.010
		„O" biały	**10**	**ZBA 7432**	0.010
	Żółty	Nieoznakowany	**10**	**ZBA 75**	0.010
	Niebieski	Nieoznakowany	**10**	**ZBA 76**	0.010
Okapturzony bezbarwny z silikonową osłoną *(6)*	Do 2 przycisków krytych	–	**10**	**ZBA 708**	0.055
	Do 3 przycisków	–	**10**	**ZBA 709**	0.055
	Do 1 przycisku krytego + 1 przycisku wystającego	–	**10**	**ZBA 710**	0.055

540585

ZBA 7235

569177

ZBA 7331

569178

ZBA 7432

540598

ZBA 709

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Niekompatybilne ze stykami do załączania dużych mocy oraz ze stykami na obwodach drukowanych.
(3) Te wkładki są zamontowane fabrycznie przez Schneider Electric i nie mogą być usunięte (ryzyko uszkodzenia)
(4) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz „akcesoria" na tej stronie.
(5) Może być zamocowana co 90°.
(6) Można wymienić bez demontażu napędu.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174

563459



XB5 AC21

814444



ZB5 AC24

814445



ZB5 AC2

814446



ZB5 AR4

540160



ZB5 AR216

Przyciski grzybkowe *(1) (2)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj przycisku	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Napęd grzybkowy	1	–	40	Czarny	**XB5 AC21** (ZB5 AZ101 + ZB5 AC2)	0.062
Tylko napędy							
	Napęd grzybkowy			30	Czarny	**ZB5 AC24**	0.027
					Zielony	**ZB5 AC34**	0.027
					Czerwony	**ZB5 AC44**	0.027
					Żółty	**ZB5 AC54**	0.027
					Niebieski	**ZB5 AC64**	0.027
				40	Czarny	**ZB5 AC2**	0.046
					Zielony	**ZB5 AC3**	0.046
					Czerwony	**ZB5 AC4**	0.046
					Żółty	**ZB5 AC5**	0.046
					Niebieski	**ZB5 AC6**	0.046
				60	Czarny	**ZB5 AR2**	0.065
					Zielony	**ZB5 AR3**	0.065
					Czerwony	**ZB5 AR4**	0.065
					Żółty	**ZB5 AR5**	0.065
					Niebieski	**ZB5 AR6**	0.065
				60 *(3)* Półkulisty	Czarny	**ZB5 AR216**	0.048
					Zielony	**ZB5 AR316**	0.048
					Czerwony	**ZB5 AR416**	0.048
					Żółty	**ZB5 AR516**	0.048
					Niebieski	**ZB5 AR616**	0.048

(1) Te przyciski i głowice nie mogą być używane przy wyłączaniu awaryjnym. Dlatego zaleca się używanie opisów na tle czarnym lub białym.
(2) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(3) Produkt ergonomiczny zalecany w aplikacjach z kontrolą „dwóch rąk". Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką: 6.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski grzybkowe z blokadą zapadkową

Możliwość złożenia przez użytkownika innych elementów przy użyciu:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174


110354

ZB5 AT2


53558

ZB5 AS62


523835

ZB5 AS72

Przyciski grzybkowe *(1) (2)*

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy					
	Odryglowywany przez pociągnięcie	30	Czarny	**ZB5 AT24**	0.044
		40	Czarny	**ZB5 AT2**	0.049
		60	Czarny	**ZB5 AX2**	0.067
	Odryglowywany przez obrót	30	Czarny	**ZB5 AS42**	0.040
		40	Czarny	**ZB5 AS52**	0.044
		40	Żółty	**ZB5 AS55**	0.044
		60	Czarny	**ZB5 AS62**	0.064
	Odryglowywany kluczem (nr 455) (2 klucze w zestawie z napędem) *(3)* *(5)*	30	Czarny	**ZB5 AS72**	0.040
		40	Czarny	**ZB5 AS12** *(4)*	0.044
		60	Czarny	**ZB5 AS22**	0.064


103547

ZB5 AW733

Podświetlane przyciski grzybkowe *(2)*

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy *(6)*					
Protected LED	**Odryglowywany przez obrót**	40	White	**ZB5 AW713**	0.022
			Zielony	**ZB5 AW733**	0.022
			Pomarańczowy	**ZB5 AW753**	0.022
			Niebieski	**ZB5 AW763**	0.022

(1) Te przyciski i głowice nie mogą być używane przy wyłączaniu awaryjnym. Dlatego zaleca się używanie opisów na tle czarnym lub białym.
(2) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(3) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.
(4) Inne ważne numery:
*- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego*
*Przykład: Aby zamówić czarny dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą Ø 40 odryglowywany przez klucz nr 421E symbol katalogowy staje się: **ZB5 AS1212**.*
(5) Symbol wskazuje pozycję wyjęcia klucza.
(6) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego

Zgodne z EN / IEC 60204-1 i EN / ISO 13850 oraz Dyr. Maszyn. 2006/42/EC

Możliwość użycia innych produktów:
podzespoły: napęd / styk: patrz strona 162
łączenie podzespołów: patrz strona 168
akcesoria: patrz strona 183 i 184

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą są zgodne z normami EN / IEC 60204-1 i EN / ISO 13850 oraz Dyrektywą Maszynową 2006/42/EC oraz z normą EN / IEC 60947-5-5. Istnieje możliwość skontaktowania się z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm i dyrektyw.

107183



XB5 AT845

523852



XB5 AS8445

563449



XB5 AS9445

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą *(1) (2)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Odryglowywany przez pociągnięcie	1	1	40	Czerwony	**XB5 AT845** (ZB5 AZ105 + ZB5 AT84)	0.076
	Odryglowywany przez obrót	1	1	40	Czerwony	**XB5 AS8445** (ZB5 AZ105 + ZB5 AS844)	0.072
		–	2	40	Czerwony	**XB5 AS8444** (ZB5 AZ104 + ZB5 AS844)	0.072
	Odryglowywany kluczem (nr 455) *(3)*	1	1	40	Czerwony	**XB5 AS9445** (ZB5 AZ105 + ZB5 AS944)	0.112

Tylko napędy

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
	Odryglowywany przez pociągnięcie	30	Czerwony	**ZB5 AT844**	0.050
		40	Czerwony	**ZB5 AT84**	0.050
		60	Czerwony	**ZB5 AX84**	0.050
	Odryglowywany przez obrót	30	Czerwony	**ZB5 AS834**	0.042
		40	Czerwony	**ZB5 AS844**	0.046
	Odryglowywany kluczem (nr 455) (2 klucze w zestawie z napędem) *(5)* *(3)*	30	Czerwony	**ZB5 AS934**	0.068
		40	Czerwony	**ZB5 AS944** *(4)*	0.071
		60	Czerwony	**ZB5 AS964**	0.092
	Odryglowywany kluczem (nr 4A185) *(5)*	40	Czerwony	**ZB5 AS944D**	0.071

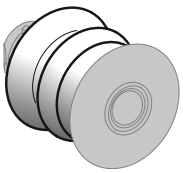
523853



ZB5 AS844

Osłona zabezpieczająca przed ciężkimi warunkami (IP 69K) *(6)*

Do stosowania w:	Materiał	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
W warunkach gdzie panuje: duża wilgotność, zapylenie, czyszczenie pod wysokim ciśnieniem, itd	Silikon	Czerwony	2	**ZBZ 48**	0.009
	EPDM	Czarny	2	**ZBZ 28**	0.009
		Żółty	2	**ZBZ 58**	0.009



ZBZ ●8

Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego z zapadkowym działaniem i blokadą z mechanicznym wskaźnikiem stanu *(1)*

Do zastosowań w kontrolowaniu działania windy

Tylko napędy *(7)*

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Protected LED	**Odryglowywany przez pociągnięcie** *(8)*	40	Czerwony	**ZB5 AT8643M**	0.034

523854



ZB5 AT8643M

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Zalecane jest użycie opisu lub żółtego tła.
(3) Symbol ⚷ (3) wskazuje pozycję wyjęcia klucza.
(4) Inne ważne numery:
*- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 4A185: dopisz **D** na koniec symbolu katalogowego.*
*Przykład: Aby zamówić czerwony dłoniowy przycisk bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą Ø 40 odryglowywany przez klucz nr 421E symbol katalogowy staje się: **ZB5 AS94412**.*
(5) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.
(6) Niekompatybilny z przyciskami o średnicy Ø 30.
(7) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.
(8) Niekompatybilny z metalową osłoną ZBZ 160●.

Możliwość użycia innych produktów:
podzespoły: napęd / styk: patrz strona 162
łączenie podzespołów: patrz strona 168
akcesoria: patrz strona 183 i 184

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym
Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa
Zgodne z normą IEC 60364-5-53

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą zgodne z normami IEC 60364-5-53 i EN / IEC 60947-5-5.
Istnieje możliwość skontaktowanian się z naszym Centrum Obsługi Klienta w celu wyjaśnienia podanych wyżej norm.

563451



XB5 AS542

107185



ZB5 AT4

107189



ZB5 AS64

107192



ZB5 AS24

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą *(1) (2)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ odryglowania	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Średnica przycisku Ø mm	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Odryglowywany przez pociągnięcie	–	1	40	Czerwony	**XB5 AT42** (ZB5 AZ102 + ZB5 AT4)	0.065
	Odryglowywany przez obrót	–	1	40	Czerwony	**XB5 AS542** (ZB5 AZ102 + ZB5 AS54)	0.060
	Odryglowywany kluczem (nr 455) *(3)*	–	1	40	Czerwony	**XB5 AS142** (ZB5 AZ102 + ZB5 AS14)	0.075
Tylko napędy							
	Odryglowywany przez pociągnięcie			30	Czerwony	**ZB5 AT44**	0.049
				40	Czerwony	**ZB5 AT4**	0.049
				60	Czerwony	**ZB5 AX4**	0.067
	Odryglowywany przez obrót			30	Czerwony	**ZB5 AS44**	0.040
				40	Czerwony	**ZB5 AS54**	0.044
				60	Czerwony	**ZB5 AS64**	0.064
	Odryglowywany kluczem (nr 455) (2 klucze w zestawie z napędem) *(5)* *(3)*			30	Czerwony	**ZB5 AS74**	0.040
				40	Czerwony	**ZB5 AS14** *(4)*	0.044
				60	Czerwony	**ZB5 AS24**	0.060
	Odryglowywany kluczem (nr 4A185)			40	Czerwony	**ZB5 AS14D**	0.044

Podświetlane dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Typ odryglowywania	Średnica przycisku Ø (mm)	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy *(6)*					
Protected LED	**Odryglowywany przez pociągnięcie**	40	Czerwony	**ZB5 AW743**	0.022

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Zalecane jest użycie opisu lub żółtego tła.
(3) Symbol (3) wskazuje pozycję wyjęcia klucza.
(4) Inne ważne numery:
*- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego*
*Przykład: Aby zamówić czerwony dłoniowy wyłącznik bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem Ø 40 odryglowywany przez klucz nr 421E symbol katalogowy staje się: **ZB5 AS1412**.*
(5) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.
(6) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski wymagające podwójnego wciśnięcia

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
łączenia podzespołów: patrz strona 168
akcesoria: patrz strona 174

814439



ZB5 AH04

Przyciski kryte *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe				
	Bez wkładki *(2)*	–	**ZB5 AH0**	0.018
	Kryty	Biały	**ZB5 AH01**	0.018
		Czarny	**ZB5 AH02**	0.018
		Zielony	**ZB5 AH03**	0.018
		Czerwony	**ZB5 AH04**	0.018
		Żółty	**ZB5 AH05**	0.018
		Niebieski	**ZB5 AH06**	0.018
Tylko napędy, kwadratowe				
	Bez wkładki *(2)*	–	**ZB5 CH0**	0.020
	Kryty	Biały	**ZB5 CH01**	0.020
		Czarny	**ZB5 CH02**	0.020
		Zielony	**ZB5 CH03**	0.020
		Czerwony	**ZB5 CH04**	0.020
		Żółty	**ZB5 CH05**	0.020
		Niebieski	**ZB5 CH06**	0.020

Przyciski wystające *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe				
	Wystający	Biały	**ZB5 AH1**	0.018
		Czarny	**ZB5 AH2**	0.018
		Zielony	**ZB5 AH3**	0.018
		Czerwony	**ZB5 AH4**	0.018
		Żółty	**ZB5 AH5**	0.018
		Niebieski	**ZB5 AH6**	0.018

Podświetlane przyciski kryte *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe *(3)*				
Protected LED	**Kryty**	Biały	**ZB5 AH013**	0.017
		Zielony	**ZB5 AH033**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AH043**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AH053**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AH063**	0.017
Tylko napędy, kwadratowe *(3)*				
Protected LED	**Kryty**	Biały	**ZB5 CH313**	0.018
		Zielony	**ZB5 CH333**	0.018
		Czerwony	**ZB5 CH343**	0.018
		Pomarańczowy	**ZB5 CH353**	0.018
		Niebieski	**ZB5 CH363**	0.018

113972



ZB5 CH343

Podświetlane przyciski wystające *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Kolor przycisku	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy, okrągłe *(3)*				
Protected LED	**Wystający**	Biały	**ZB5 AH13**	0.017
		Zielony	**ZB5 AH33**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AH43**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AH53**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AH63**	0.017

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 174.
(3) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski wymagające wciśnięcia i obrotu do zwolnienia

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174

523836



ZB5 AFDA

Przyciski z kluczem z możliwością przełączenia klucza po wciśnięciu *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Pozycja blokowania	Pozycja wyjęcia klucza	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy					
	**Klucz nr 4A185**	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDA**	0.050
		Pozycja uruchomienia	Pozycja uruchomienia	**ZB5 AFDB**	0.050
		Pozycja spoczynkowa	Pozycja spoczynkowa	**ZB5 AFDC**	0.050
		Pozycja uruchomienia	Obie pozycje	**ZB5 AFDD**	0.050
	Klucz LU1	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE01**	0.050
	Klucz LU2	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE02**	0.050
	Klucz LU3	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE03**	0.050
	Klucz LU4	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE04**	0.050
	Klucz LU5	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE05**	0.050
	Klucz LU6	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE06**	0.050
	Klucz LU7	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE07**	0.050
	Klucz LU8	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE08**	0.050
	Klucz LU9	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE09**	0.050
	Klucz LU10	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE10**	0.050
	Klucz LU11	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE11**	0.050
	Klucz LU12	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE12**	0.050
	Klucz LU13	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE13**	0.050
	Klucz LU14	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE14**	0.050
	Klucz LU15	Obie pozycje	Obie pozycje	**ZB5 AFDE15**	0.050

110321



ZB5 AF

110322



ZB5 AF351

Przyciski radełkowane *(1)*

Kształt główki napędu	Typ przycisku	Oznaczenie	Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy				
	**Radełkowany bez wkładki** *(2)*	–	**ZB5 AF**	0.027
	Radełkowany z wkładką oznakowaną	⬆ (biały na czarnym tle)	**ZB5 AF351**	0.030

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Kolorowe wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 174.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki z pokrętłem – standardowe krótkie pióro

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174


106201

XB5 AD33


106215

ZB5 AD2

Przełączniki z pokrętłem – standardowe krótkie pióro *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Położenie – Liczba	Położenie – Typ	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Standardowe krótkie czarne pióro	1	–	2 położenia 90°	Stabilny	**XB5 AD21** (ZB5 AZ101 + ZB5 AD2)	0.043
		1	–		Z powrotem z prawego położenia do lewego	**XB5 AD41** (ZB5 AZ101 + ZB5 AD4)	0.046
		1	1		Stabilny	**XB5 AD25** (ZB5 AZ105 + ZB5 AD2)	0.043
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny	**XB5 AD33** (ZB5 AZ103 + ZB5 AD3)	0.043
					Z powrotem do środka	**XB5 AD53** (ZB5 AZ103 + ZB5 AD5)	0.043
Tylko napędy							
	Standardowe krótkie czarne pióro			2 położenia 90°	Stabilny	**ZB5 AD2**	0.017
					Z powrotem z prawego położenia do lewego	**ZB5 AD4**	0.020
				3 położenia ± 45°	Stabilny	**ZB5 AD3**	0.017
					Z powrotem do środka	**ZB5 AD5**	0.017
					Z powrotem z lewego położenia do środka	**ZB5 AD7**	0.017
					Z powrotem z prawego położenia do środka	**ZB5 AD8**	0.017

Tylko napędy z innymi kolorami piórek

Standardowe krótkie białe pióro	dodać **01** na koniec symbolu katalogowego, przykład: **ZB5 AD201**
Standardowe krótkie zielone pióro	dodać **03** na koniec symbolu katalogowego, przykład: **ZB5 AD203**
Standardowe krótkie czerwone pióro	dodać **04** na koniec symbolu katalogowego, przykład **ZB5 AD204**
Standardowe krótkie żółte pióro	dodać **05** na koniec symbolu katalogowego, przykład: **ZB5 AD205**
Standardowe krótkie niebieskie pióro	dodać **06** na koniec symbolu katalogowego, przykład: **ZB5 AD206**

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki z pokrętłem – długie pióro

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174



ZB5 AJ●3



ZB5 AJ●

Przełączniki z pokrętłem – długie pióro *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Położenie – Liczba	Położenie – Typ	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne							
	Długie czarne pióro	1	–	2 położenia 90°	Stabilny	**XB5 AJ21** (ZB5 AZ101 + ZB5 AJ2)	0.043
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny	**XB5 AJ33** (ZB5 AZ103 + ZB5 AJ3)	0.043
					Z powrotem do środka	**XB5 AJ53** (ZB5 AZ103 + ZB5 AJ5)	0.043
Tylko napędy							
	Długie czarne pióro			2 położenia 90°	Stabilny	**ZB5 AJ2**	0.017
					Z powrotem z prawego położenia do lewego	**ZB5 AJ4**	0.020
				3 położenia ± 45°	Stabilny	**ZB5 AJ3**	0.017
					Z powrotem do środka	**ZB5 AJ5**	0.017
					Z powrotem z lewego położenia do środka	**ZB5 AJ7**	0.017
					Z powrotem z prawego położenia do środka	**ZB5 AJ8**	0.017

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki z kluczem

Klucz numer 455, 8D1, 421E, 458A, 520E, 3131A

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 168
akcesoria: patrz strona 174

106203



XB5 AG●3

106224



ZB5 AG2

106223



ZB5 AG3

Przełączniki z kluczem *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Położenie – Liczba	Położenie – Typ *(2)*		Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne								
	Przełącznik z kluczem nr 455	1	–	2 położenia 90°	Stabilny		**XB5 AG21** (ZB5 AZ101 + ZB5 AG2)	0.831
							XB5 AG41 (ZB5 AZ101 + ZB5 AG4)	0.831
					Z powrotem do lewego położenia		**XB5 AG61** (ZB5 AZ101 + ZB5 AG6)	0.870
		2	–	3 położenia ± 45°	Stabilny		**XB5 AG03** (ZB5 AZ103 + ZB5 AG0)	0.831
							XB5 AG33 (ZB5 AZ103 + ZB5 AG3)	0.831
Tylko napędy								
	Przełącznik z kluczem nr 455 *(3) (4)*			2 położenia 90°	Stabilny		**ZB5 AG2**	0.057
							ZB5 AG02	0.057
							ZB5 AG4	0.057
					Z powrotem z prawego do lewego położenia		**ZB5 AG6**	0.061
				3 położenia ± 45°	Stabilny		**ZB5 AG0**	0.057
							ZB5 AG3	0.057
							ZB5 AG5	0.057
							ZB5 AG9	0.057
							ZB5 AG09	0.057
					Z powrotem z lewego położenia do środka		**ZB5 AG1**	0.057
					Z powrotem do środka		**ZB5 AG7**	0.057
					Z powrotem z prawego położenia do środka		**ZB5 AG8**	0.057
							ZB5 AG05	0.057
							ZB5 AG08	0.057

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Symbol ⚷ wskazuje pozycję wyjęcia klucza.
(3) Inne ważne numery:
*- klucz nr 421E: dopisz **12** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 458A: dopisz **10** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 520E: dopisz **14** na koniec symbolu katalogowego*
*- klucz nr 3131A: dopisz **20** na koniec symbolu katalogowego*
*Przykład: Aby zamówić przełącznik z kluczem numer 421E, 2 położenia stabilne, z kluczem wyciąganym w pozycji lewej symbol katalogowy staje się: **ZB5 AG212**.*
(4) W celu uzyskania informacji o kluczach specjalnych z innymi numerami skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki z kluczem 8D1

Przełączniki z radełkowanym pokrętłem – przełączniki dźwigniowe

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 168
akcesoria: patrz strona 174

Przełączniki z kluczem (ciąg dalszy) *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki nap.	Rodzaj elementu napędowego	Położenie *(2)* Liczba	Typ		Symbol katalogowy	Waga kg
	**Przełącznik z kluczem numer 8D1**	2 położenia 90°	Stabilny		**ZB5 AG2D**	0.057
					**ZB5 AG02D**	0.057
					**ZB5 AG4D**	0.057
			Z powrotem z prawego do lewego położenia		**ZB5 AG6D**	0.061
		3 położenia ± 45°	Stabilny		**ZB5 AG0D**	0.057
					**ZB5 AG3D**	0.057
					ZB5 AG5D	0.057
					**ZB5 AG9D**	0.057
					**ZB5 AG09D**	0.057
					**ZB5 AG03D**	0.057
					**ZB5 AG04D**	0.057
			Z powrotem z lewego położenia do środka		**ZB5 AG06D**	0.057
					ZB5 AG1D	0.057
					**ZB5 AG07D**	0.057
			Z powrotem z prawego położenia do środka		**ZB5 AG8D**	0.057
					**ZB5 AG08D**	0.057
					**ZB5 AG05D**	0.057
			Z powrotem do środka		**ZB5 AG7D**	0.057

Przełączniki z radełkowanym pokrętłem *(1)*

Kształt główki nap.	Rodzaj elementu napędowego	Położenie Liczba	Typ		Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy						
	**Czarne radełkowane pokrętło**	2 położenia 90°	Stabilny		**ZB5 AD29**	0.020
			Z powrotem z prawego do lewego położenia		**ZB5 AD49**	0.024
		3 położenia ± 45°	Stabilny		**ZB5 AD39**	0.020
			Z powrotem do środka		**ZB5 AD59**	0.020
			Z powrotem z lewego położenia do środka		**ZB5 AD79**	0.020
			Z powrotem z prawego położenia do środka		**ZB5 AD89**	0.020



106221

ZB5 AD39

Przełączniki dźwigniowe *(1)*

Kształt główki nap.	Rodzaj elementu napędowego	Położenie Liczba	Typ		Symbol katalogowy	Waga kg
Tylko napędy						
	**Czarny drążek**	2 położenia 90°	Stabilny		**ZB5 AD28**	0.023
			Z powrotem		**ZB5 AD48**	0.023
	Biały drążek	2 położenia 90°	Stabilny		**ZB5 AD2801**	0.023
	Czerwony drążek	2 położenia 90°	Stabilny		**ZB5 AD2804**	0.023
	Niebieski drążek	2 położenia 90°	Stabilny		**ZB5 AD2806**	0.023



535626

ZB5 AD28

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Symbol ⚷ wskazuje pozycję wyjęcia klucza.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podświetlane przełączniki ze standardowym krótkim piórem z wbudowaną diodą LED

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 178


106206

XB5 AK123●5


106209

XB5 AK124●5


106212

XB5 AK125●5

Podświetlane przełączniki z standardowym krótkim piórem z wbudowaną diodą LED *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Położenie Liczba Typ	Napięcie zasilania V	Kolor pióra	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne								
	Standardowe krótkie pióro	1	1	2 położenia Stabilny 90°	⎓ 24 (50/60 Hz)	Zielony	**XB5 AK123B5** (ZB5 AW0B35 + ZB5 AK1233)	0.516
						Czerwony	**XB5 AK124B5** (ZB5 AW0B45 + ZB5 AK1243)	0.516
						Pomarańczowy	**XB5 AK125B5** (ZB5 AW0B55 + ZB5 AK1253)	0.516
					∿ 110...120 (50/60 Hz)	Zielony	**XB5 AK123G5** (ZB5 AW0G35 + ZB5 AK1233)	0.516
						Czerwony	**XB5 AK124G5** (ZB5 AW0G45 + ZB5 AK1243)	0.516
						Pomarańczowy	**XB5 AK125G5** (ZB5 AW0G55 + ZB5 AK1253)	0.516
					∿ 230...240 (50/60 Hz)	Zielony	**XB5 AK123M5** (ZB5 AW0M35 + ZB5 AK1233)	0.516
						Czerwony	**XB5 AK124M5** (ZB5 AW0M45 + ZB5 AK1243)	0.516
						Pomarańczowy	**XB5 AK125M5** (ZB5 AW0M55 + ZB5 AK1253)	0.516
		1	1	3 położenia Stabilny ± 45°	⎓ 24 (50/60 Hz)	Zielony	**XB5 AK133B5** (ZB5 AW0B35 + ZB5 AK1333)	0.516
						Czerwony	**XB5 AK134B5** (ZB5 AW0B45 + ZB5 AK1343)	0.516
						Pomarańczowy	**XB5 AK135B5** (ZB5 AW0B55 + ZB5 AK1353)	0.516
					∿ 110...120 (50/60 Hz)	Zielony	**XB5 AK133G5** (ZB5 AW0G35 + ZB5 AK1333)	0.516
						Czerwony	**XB5 AK134G5** (ZB5 AW0G45 + ZB5 AK1343)	0.516
						Pomarańczowy	**XB5 AK135G5** (ZB5 AW0G55 + ZB5 AK1353)	0.516
					∿ 230...240 (50/60 Hz)	Zielony	**XB5 AK133M5** (ZB5 AW0M35 + ZB5 AK1333)	0.516
						Czerwony	**XB5 AK134M5** (ZB5 AW0M45 + ZB5 AK1343)	0.516
						Pomarańczowy	**XB5 AK135M5** (ZB5 AW0M55 + ZB5 AK1353)	0.516

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podświetlane przełączniki ze standardowym krótkim piórem z wbudowaną diodą LED

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 166
akcesoria: patrz strona 178

106225



ZB5 AK1263

106227



ZB5 AK1463

Podświetlane przełączniki z standardowym krótkim piórem z wbudowaną diodą LED (ciąg dalszy) *(1)*

Kształt główki napędu	Rodzaj elementu napędowego	Położenie		Kolor pióra	Symbol katalogowy	Waga
		Liczba	Typ			kg
Tylko napędy *(2)*						
	Standardowe krótkie pióro	2 położenia 90°	Stabilny	Biały	**ZB5 AK1213**	0.016
				Zielony	**ZB5 AK1233**	0.016
				Czerwony	**ZB5 AK1243**	0.016
				Pomarańczowy	**ZB5 AK1253**	0.016
				Niebieski	**ZB5 AK1263**	0.016
			Z powrotem z prawego położenia do lewego	Biały	**ZB5 AK1413**	0.017
				Zielony	**ZB5 AK1433**	0.017
				Czerwony	**ZB5 AK1443**	0.017
				Pomarańczowy	**ZB5 AK1453**	0.017
				Niebieski	**ZB5 AK1463**	0.017
		3 położenia ± 45°	Stabilny	Biały	**ZB5 AK1313**	0.016
				Zielony	**ZB5 AK1333**	0.016
				Czerwony	**ZB5 AK1343**	0.016
				Pomarańczowy	**ZB5 AK1353**	0.016
				Niebieski	**ZB5 AK1363**	0.016
			Z powrotem do środka	Biały	**ZB5 AK1513**	0.016
				Zielony	**ZB5 AK1533**	0.016
				Czerwony	**ZB5 AK1543**	0.016
				Pomarańczowy	**ZB5 AK1553**	0.016
				Niebieski	**ZB5 AK1563**	0.016
			Z powrotem z prawego położenia do środka	Biały	**ZB5 AK1813**	0.016
				Zielony	**ZB5 AK1833**	0.016
				Czerwony	**ZB5 AK1843**	0.016
				Pomarańczowy	**ZB5 AK1853**	0.016
				Niebieski	**ZB5 AK1863**	0.016
			Z powrotem z lewego położenia do środka	Biały	**ZB5 AK1713**	0.016
				Zielony	**ZB5 AK1733**	0.016
				Czerwony	**ZB5 AK1743**	0.016
				Pomarańczowy	**ZB5 AK1753**	0.016
				Niebieski	**ZB5 AK1763**	0.016

(1) Zalecana maksymalna ilość styków tworzących korpus (podstawa mocująca + styki) połączonych z główką, patrz strona 134.
(2) Tylko do użytku z korpusami z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów elementów świetlnych:
patrz strona 170
akcesoria: patrz strona 174 i 178

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy dla elementów kompletnych	Waga kg
Elementy kompletne (ze zwykłą soczewką)				
 814388 *XB5 AVB1*	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	**XB5 AVB1** (ZB5 AVB1 + ZB5 AV013)	0.038
		Zielony	**XB5 AVB3** (ZB5 AVB3 + ZB5 AV033)	0.038
		Czerwony	**XB5 AVB4** (ZB5 AVB4 + ZB5 AV043)	0.038
		Pomarańczowy	**XB5 AVB5** (ZB5 AVB5 + ZB5 AV053)	0.038
		Niebieski	**XB5 AVB6** (ZB5 AVB6 + ZB5 AV063)	0.038
		Żółty	–	0.038
	∼ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	**XB5 AVG1** (ZB5 AVG1 + ZB5 AV013)	0.038
		Zielony	**XB5 AVG3** (ZB5 AVG3 + ZB5 AV033)	0.038
		Czerwony	**XB5 AVG4** (ZB5 AVG4 + ZB5 AV043)	0.038
		Pomarańczowy	**XB5 AVG5** (ZB5 AVG5 + ZB5 AV053)	0.038
		Niebieski	**XB5 AVG6** (ZB5 AVG6 + ZB5 AV063)	0.038
		Żółty	–	0.038
 PF100406 *XB5 EV●●*	∼ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	**XB5 AVM1** (ZB5 AVM1 + ZB5 AV013)	0.038
		Zielony	**XB5 AVM3** (ZB5 AVM3 + ZB5 AV033)	0.038
		Czerwony	**XB5 AVM4** (ZB5 AVM4 + ZB5 AV043)	0.038
		Pomarańczowy	**XB5 AVM5** (ZB5 AVM5 + ZB5 AV053)	0.038
		Niebieski	**XB5 AVM6** (ZB5 AVM6 + ZB5 AV063)	0.038
		Żółty	–	0.038

Tylko napędy, okrągłe *(1)*

Kształt główki napędu	Stosować z korpusem ze źródłem światła typu	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Waga kg
■ Ze zwykłą soczewką				
 814529 *ZB5 AV053*	**Tylko z wbudowaną diodą LED**	Biały	**ZB5 AV013**	0.017
		Zielony	**ZB5 AV033**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AV043**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AV053**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AV063**	0.017
		5 kolorów *(2) (3)*	**ZB5 AV003**	0.017
■ Ze zwykłą soczewką z możliwością wstawienia opisu *(3)*				
	Tylko z wbudowaną diodą LED	Biały	**ZB5 AV013E**	0.017
		Zielony	**ZB5 AV033E**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AV043E**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AV053E**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AV063E**	0.017
■ Z karbowaną soczewką *(4)*				
	Tylko z wbudowaną diodą LED	Biały	**ZB5 AV013S**	0.017
		Zielony	**ZB5 AV033S**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AV043S**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AV053S**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AV063S**	0.017

Tylko napędy, kwadratowe *(1)*

■ Ze zwykłą soczewką				
 814530 *ZB5 CV063*	**Tylko z wbudowaną diodą LED**	Biały	**ZB5 CV013**	0.020
		Zielony	**ZB5 CV033**	0.020
		Czerwony	**ZB5 CV043**	0.020
		Pomarańczowy	**ZB5 CV053**	0.020
		Niebieski	**ZB5 CV063**	0.020
		5 kolorów (2)	**ZB5 CV003**	0.028

(1) Tylko do użytku z źródłem światła z wbudowaną diodą LED.
(2) Napęd dostarczany z soczewkami w 5 kolorach (biały, zielony, czerwony, pomarańczowy, niebieski) z możliwością wstawienia opisu.
(3) Aby zamówić etykiety z opisem, patrz strona 178.
(4) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (przykład: na zewnątrz w słońcu).

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED i żarówką z trzonkiem BA 9s

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów elementów świetlnych:
patrz strona 170
akcesoria: patrz strona 174 i 178

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED i transformatorem (1.2 VA, 24V napięcie wtórne)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy *(1)*	Waga kg
Elementy kompletne – ze zwykłą soczewką				
	∼ 400 - 50 Hz *(1)*	Biały	**XB5 AV5B1**	0.133
		Zielony	**XB5 AV5B3**	0.133
		Czerwony	**XB5 AV5B4**	0.133
		Pomarańczowy	**XB5 AV5B5**	0.133
		Niebieski	**XB5 AV5B6**	0.133

080703



XB5 AV5B●

Wskaźniki świetlne z żarówką z trzonkiem BA 9s z soczewką zwykłą lub karbowaną

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Kształt główki napędu	Napięcie zasilania V	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy kompletne – ze zwykłą soczewką				
■ Zasilanie bezpośrednie dla żarówki o trzonku BA 9s, U ⩽ 250 V, 2.4 W max. (nie zawiera żarówki)				
	⩽ 250	Biały	**XB5 AV61** (ZB5 AV6 + ZB5 AV01)	0.037
		Zielony	**XB5 AV63** (ZB5 AV6 + ZB5 AV03)	0.037
		Czerwony	**XB5 AV64** (ZB5 AV6 + ZB5 AV04)	0.037
		Pomarańczowy	**XB5 AV65** (ZB5 AV6 + ZB5 AV05)	0.037
■ Zasilanie przez wbudowany transformator, 1.2 VA, 6Vnapięcie wtórne z żarówką o trzonku BA 9s (w zestawie)				
	∼ 110...120 - 50/60 Hz	Biały	**XB5 AV31** (ZB5 AV3 + ZB5 AV01)	0.109
		Zielony	**XB5 AV33** (ZB5 AV3 + ZB5 AV03)	0.109
		Czerwony	**XB5 AV34** (ZB5 AV3 + ZB5 AV04)	0.109
		Pomarańczowy	**XB5 AV35** (ZB5 AV3 + ZB5 AV05)	0.109
	∼ 230 - 50 Hz ∼ 220...240 - 60 Hz	Biały	**XB5 AV41** (ZB5 AV4 + ZB5 AV01)	0.110
		Zielony	**XB5 AV43** (ZB5 AV4 + ZB5 AV03)	0.110
		Czerwony	**XB5 AV44** (ZB5 AV4 + ZB5 AV04)	0.110
		Pomarańczowy	**XB5 AV45** (ZB5 AV4 + ZB5 AV05)	0.110

814392



XB5 AV63

814391



XB5 AV34

Tylko napędy *(2)*

Kształt główki napędu	Stosować z korpusem ze źródłem światła typu	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Waga kg
■ Ze zwykłą soczewką				
	Z żarówką o trzonku BA 9s	Biały	**ZB5 AV01**	0.018
		Zielony	**ZB5 AV03**	0.018
		Czerwony	**ZB5 AV04**	0.018
		Pomarańczowy	**ZB5 AV05**	0.018
		Niebieski	**ZB5 AV06**	0.018
		Przeźroczysty	**ZB5 AV07**	0.018
■ Z karbowaną soczewką *(3)*				
	Z żarówką o trzonku BA 9s	Biały	**ZB5 AV01S**	0.017
		Zielony	**ZB5 AV03S**	0.017
		Czerwony	**ZB5 AV04S**	0.017
		Pomarańczowy	**ZB5 AV05S**	0.017
		Niebieski	**ZB5 AV06S**	0.017
		Przeźroczysty	**ZB5 AV07S**	0.017

814528



ZB5 AV01

(1) Aby zamówić bloki transformatora ∼ 440...460 V - 60 Hz prosimy zastąpić cyfrę „5" w referencji na cyfrę „8".
Przykład: XB5 AV5B1 staje się XB5 AV8B1.
Aby zamówić bloki ∼ 550...600 V - 60 Hz prosimy zastąpić cyfrę „5" przez cyfrę „9".
Przykład: XB5 AV5B1 staje się XB5 AV9B1.

(2) Tylko do użytku z źródłem światła z żarówką o trzonku BA 9s (żarówki, neonówki lub diody LED).

(3) Do stosowania w jasnych warunkach oświetleniowych (przykład: na zewnątrz w słońcu).

Charakterystyka ogólna: strona 122 | Parametry techniczne: strona 130 | Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Funkcje specjalne. Przyciski do ręcznego resetu przeciążenia, liczniki czasu pracy, sygnal. dźwiękowe, oprawki bezpieczników

Możliwość użycia innych produktów:
podzespołów: napęd / styk: patrz strona 162
akcesoria: patrz strona 174

563091



XB5 AA

Przyciski do ręcznego resetu przeciążenia (przebieg 10 mm)

Kształt główki napędu	Dystans przesuwania w mm	Oznakowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez wkładki *(1)*					
	17…120	–	–	**XB5 AA801**	0.027
	120…257	–	–	**XB5 AA802**	0.040
Przycisk kryty					
	17…120	Bez	Zielony	**XB5 AA831**	0.027
			Czerwony	**XB5 AA841**	0.027
			Niebieski	**XB5 AA861**	0.027
		O	Czerwony	**XB5 AA84101**	0.027
		R	Niebieski	**XB5 AA86102**	0.027
	120…257	Bez	Zielony	**XB5 AA832**	0.040
			Czerwony	**XB5 AA842**	0.040
			Niebieski	**XB5 AA862**	0.040
		O	Czerwony	**XB5 AA84201**	0.040
		R	Niebieski	**XB5 AA86202**	0.040
Przycisk wystający					
	17…120	O	Czerwony	**XB5 AL84101**	0.027
	120…257	O	Czerwony	**XB5 AL84201**	0.040

109501



ZB5 AD

Napęd + podstawa mocująca do potencjometru *(2)*

Kształt główki napędu	Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
	Do potencjometru z długością osi od 45 do 50 mm	Dźwignia Ø 6 mm	**ZB5 AD912**	0.032
		Dźwignia Ø 6.35 mm	**ZB5 AD922**	0.032

Liczniki czasu pracy

Parametry techniczne	Napięcie zasilania V	Symbol katalogowy	Waga kg
Wyświetlacz 0…9999.9	⎓ 12…24 - 50/60 Hz	**XB5 DSB**	0.045
	∿ 120 - 60 Hz	**XB5 DSG**	0.045
	∿ 230…240 -50 Hz	**XB5 DSM**	0.045

814343



XB5 DS●

814344



XB5 KS●

Sygnalizatory dźwiękowe (IP 40 NEMA 1)

85 dB: 4 kHz sygnał ciągły lub przerywany (schemat połączeń, patrz strona: 198)	⎓ 24 - 50/60 Hz		**XB5 KSB**	0.035
	∿ 120 - 50/60 Hz		**XB5 KSG**	0.035
	∿ 230…240 -50 Hz		**XB5 KSM**	0.035

814344



XB5 DT1S

Oprawka bezpiecznika

Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Oprawka bezpiecznika	5 x 20 mm fuse 6.3 A - 250 V	**XB5 DT1S**	0.022

(1) Kolorowe wkładki należy zamawiać oddzielnie: patrz strona 174.
(2) Potencjometr nie wliczony w cenę.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Manipulatory

Możliwość użycia innych produktów:
akcesoria: patrz strona 174

563161



XD5 PA12

Manipulator (dźwignia o długości 54 mm) *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Opis	Sposób działania	Powrót do położenia zerowego	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletne produkty				
2 kierunki	1 skok 1 styk N/O na kierunek	Bez samoczynnego powrotu	**XD5 PA12**	0.060
		Z samoczynnym powrotem	**XD5 PA22**	0.060
4 kierunki	1 skok 1 styk N/O na kierunek	Bez samoczynnego powrotu	**XD5 PA14**	0.077
		Z samoczynnym powrotem	**XD5 PA24**	0.077

Podzespoły do manipulatora

Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Kompletne podzespoły: korpus + styk	2 kierunki	**ZD5 PA103**	0.049
	4 kierunki	**ZD5 PA203**	0.058

814666



ZD5 PA203

Podzespoły: kompletny napęd z dźwignią	2 kierunki, stabilny	**ZD5 PA12**	0.022
	2 kierunki, z samoczynnym powrotem do położenia zerowego	**ZD5 PA22**	0.022
	4 kierunki, stabilny	**ZD5 PA14**	0.022
	4 kierunki, z samoczynnym powrotem do położenia zerowego	**ZD5 PA24**	0.022

563162



ZD5 PA12

Etykiety o wymiarach 30 x 48 mm do grawerowania	2 kierunki	Jedna strona czarna, przeciwna czerwona	**ZBG 2201**	0.001
		Jedna strona biała, przeciwna żółta	**ZBG 2401**	0.001
Etykiety o wymiarach 48 x 48 mm do grawerowania	4 kierunki	Jedna strona czarna, przeciwna czerwona	**ZBG 4201**	0.002
		Jedna strona biała, przeciwna żółta	**ZBG 4401**	0.002

(1) Nie może być używany ze standardowymi blokami styków ZBE 10● (pojedynczy) lub ZBE 20● (podwójne).

Inne wykonania Manipulatory i kompletne podzespoły korpus / styk dla manipulatorów z zaciskami typu Faston (6,35 lub 2 x 2,8).
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk – mocowanie zaciskami śrubowymi

Do łączenia z napędami, patrz strona 136 do 160


814588

ZB5 AZ009

Korpus/podstawa mocująca

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestaw elektryczny (stykowy lub świetlny)	10	**ZB5 AZ009**	0.006

Funkcje styków *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Styki do zastosowań standardowych


814265

ZBE 101


814267

ZBE 203


814411

ZB5 AZ101

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprz. w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	**ZBE 101**	0.011
		–	1	5	**ZBE 102**	0.011
	Podwójny	2	–	5	**ZBE 203**	0.020
		–	2	5	**ZBE 204**	0.020
		1	1	5	**ZBE 205**	0.020
	Pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	1	–	1	**ZB5 AZ101**	0.021
		–	1	1	**ZB5 AZ102**	0.021
		2	–	1	**ZB5 AZ103**	0.030
		–	2	1	**ZB5 AZ104**	0.030
		1	1	1	**ZB5 AZ105**	0.030
		1	2	1	**ZB5 AZ141**	0.040

Styki do zastosowań specjalnych


814265

ZBE 201


814667

ZB5 AZ106


814667

ZB5 AZ107

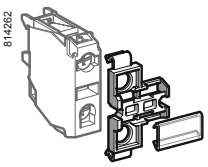
Zastosowanie	Typ styku	Opis	N/O	N/C	Sprz. w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Do przyłączania obwodów o małej mocy	Pojedynczy	Standardowy	1	–	5	**ZBE 1016**	0.012
			–	1	5	**ZBE 1026**	0.012
		Zapylone środowisko *(2)* (IP5X, 50 µm pył)	1	–	5	**ZBE 1016P**	0.012
			–	1	5	**ZBE 1026P**	0.012
Styki zależne	Pojedynczy	Styk wyprzedzający N/O	1	–	5	**ZBE 201**	0.011
		Styk z opóźnionym rozłączeniem N/C	–	1	5	**ZBE 202**	0.011
	Pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	Mijający N/O+N/C	1	1	5	**ZB5 AZ106**	0.030
		Zależny N/O+N/C	2	–	5	**ZB5 AZ107**	0.030
Do przyłączania obwodów o dużej mocy	Pojedynczy	Standardowy *(3)*	1	–	1	**ZBE 501**	0.020
			–	1	1	**ZBE 502**	0.020
			2	–	1	**ZBE 503**	0.032
			–	2	1	**ZBE 504**	0.032
			1	1	1	**ZBE 505**	0.032
Dodatkowe bloki styków do przył. obwodów o dużej mocy	Pojedynczy	Standardowy *(4)*	1	–	1	**ZB2 BE101**	0.020
			–	1	1	**ZB2 BE102**	0.020


PF080707

ZBE 505

Zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisu, puste arkusze etykiet i oprogramowanie do projektowania opisów *(5)*

Opis	Sprz. w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisów do zestawów elektrycznych z zaciskami mocowanymi śrubami *(5)***. Oznakowanie elementów sterowania i sygnalizacji XB5 A.**	10	**ZBZ 001**	0.001
Arkusz 50 pustych etykiet do płytki zatrzaskowej na opisy ZBZ 001	10	**ZBY 001**	0.023
Oprogramowanie SIS Label do projektowania opisów (do etykiet ZBY 001) (projekt opisów wersja angielska, francuska, niemiecka, włoska i hiszpańska)	1	**XBY 2U**	0.100


814262

ZBZ 001

(1) Bloki styków zezwalają na różne kombinacje korpusów i mogą być ułożone maksymalnie w 3 rzędy po 3 pojedyncze styki lub 1 rząd 3 podwójne styki + 1 rząd 3 pojedyncze styki (podwójne styki zajmują 2 rzędy). Maksymalna liczba styków jest wyszczególniona na stronie 134.

(2) Nie ma możliwości montownia bloków styków piętrowo.

(3) Nie jest możliwe wykorzystanie tych styków z zestawami świetlnymi.

(4) Do zamontowania z tyłu styków ZBE 50●.

(5) Niniejsza zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisów nie jest kompatybilna ze stykami do przyłączania obwodów o dużej mocy.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Zestawy świetlne – „Zestaw do testowania" - Zabezpieczenie

Do łączenia z napędami: patrz strona 142


814273

ZBV B●

Zestawy świetlne z podłączeniem zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	⎓ 12 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV J1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV J3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV J4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV J5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV J6**	0.017
	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV B1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV B3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV B4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV B5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV B6**	0.017
	⎓ 24…120 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV BG1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV BG3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV BG4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV BG5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV BG6**	0.017
	∼ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV G1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV G3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV G4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV G5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV G6**	0.017
	∼ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV M1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV M3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV M4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV M5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV M6**	0.017


080705

ZBV 5B

Migające zestawy świetlne z podłączeniem zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV 18B1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV 18B3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV 18B4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV 18B5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV 18B6**	0.017
	∼ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV 18G1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV 18G3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV 18G4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV 18G5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV 18G6**	0.017
	∼ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV 18M1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV 18M3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV 18M4**	0.017
		Pomarańczowy	5	**ZBV 18M5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV 18M6**	0.017


522067

ZBZ G156

Bloki transformatora do zestawów świetlnych na 24V *(1)*

Zastosowanie	Napięcie zasilania V	Opis	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED	∼ 400 V - 50 Hz	Transformator 400 V - 24 V ∼	**ZBV 5B** *(2)*	0.090


522068

ZBZ M156

Bloki do funkcji testowania zestawów świetlnych

Zestawy świetlne	⎓ 12 i 24 ⎓ 24…120	Moduł pojedynczy, 1 kabel do podłączenia	**ZBZ G156** *(3)*	0.010
Zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED	∼ 48…230	Moduł podwójny, z kablami do podłączania	**ZBZ M156** *(4)*	0.010

Ograniczniki LED

Zastosowanie	Napięcie zasilania V	Stopień zabezpieczenia	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED wyposażone w zaciski mocowane śrubami	∼ 120	25…120 VA	**ZBZ VG**	0.010
	∼ 230	30…230 VA	**ZBZ VM**	0.010


814274

ZBZ V●

(1) Do użycia z 2 atrapami bloków styków ZBE 000.
(2) Aby zamówić ∼ 440...460 V - 60 Hz bloków transformatora, prosimy zastąpić cyfrę „5" w referencji na „8" : ZBV 5B staje się ZBV 8B. Aby zamówić ∼ 550...600 V - 60 Hz bloków transformatora, prosimy zastąpić cyfrę „5" przez cyfrę „9" : ZBV 5B staje się ZBV 9B.
*(3) Bloki do użycia ⎓ zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED typy **ZBV J●**, **ZBV B●**, **ZVB BG●** lub bezpośrednio z zestawami światła z lampką o trzonku BA 9s **ZBV 6**.*
*(4) Bloki do użycia ∼ zestawów świetlnych z wbudowaną diodą LED typy **ZBV G●**, **ZBV M●**, zobacz połączenia na stronie 197.*

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk - mocowane zaciskami sprężynowymi

Do łączenia z napędami: patrz strona 136 do 160

814688



ZB5 AZ009

Korpus/podstawa mocująca

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)	**10**	**ZB5 AZ009**	0.006

PF107777



ZBE 1015

Funkcje styku

Zaciski sprężynowe *(1)*

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	**4**	**ZBE 1015**	0.011
		–	1	**4**	**ZBE 1025**	0.011
	Pojedynczy z korpusem/ podstawą mocującą	1	–	**1**	**ZB5 AZ1015**	0.021
		–	1	**1**	**ZB5 AZ1025**	0.021
		2	–	**1**	**ZB5 AZ1035**	0.030
		–	2	**1**	**ZB5 AZ1045**	0.030
		1	1	**1**	**ZB5 AZ1055**	0.030

PF107781



ZB5 AZ1015

Zestaw świetlny

Zaciski sprężynowe *(1)*

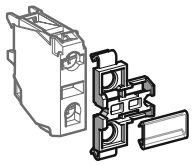
Opis	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	≂ 12 (50/60 Hz)	Biały	**4**	**ZBV J15**	0.016
		Zielony	**4**	**ZBV J35**	0.016
		Czerwony	**4**	**ZBV J45**	0.016
		Pomarańczowy	**4**	**ZBV J55**	0.016
		Niebieski	**4**	**ZBV J65**	0.016
	≂ 24 (50/60 Hz)	Biały	**4**	**ZBV B15**	0.016
		Zielony	**4**	**ZBV B35**	0.016
		Czerwony	**4**	**ZBV B45**	0.016
		Pomarańczowy	**4**	**ZBV B55**	0.016
		Niebieski	**4**	**ZBV B65**	0.016
	∼ 110...120 (50/60 Hz)	Biały	**4**	**ZBV G15**	0.016
		Zielony	**4**	**ZBV G35**	0.016
		Czerwony	**4**	**ZBV G45**	0.016
		Pomarańczowy	**4**	**ZBV G55**	0.016
		Niebieski	**4**	**ZBV G65**	0.016
	∼ 230...240 (50/60 Hz)	Biały	**4**	**ZBV M15**	0.016
		Zielony	**4**	**ZBV M35**	0.016
		Czerwony	**4**	**ZBV M45**	0.016
		Pomarańczowy	**4**	**ZBV M55**	0.016
		Niebieski	**4**	**ZBV M65**	0.016

PF080711



ZBV B35

814262



ZBZ 001

Arkusz 50 pustych etykiet

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Płytka na opisy ZBZ 001	**10**	**ZBY 001**	0.023

540548



XBY 2U

Oprogramowanie SIS Label do projektowania opisów (do etykiet **ZBY 001**)

Projekt opisów wersja angielska, francuska, niemiecka, włoska i hiszpańska	**1**	**XBY 2U**	0.038

(1) Nie ma możliwości montownia bloków styków piętrowo lub z zestawami świetlnymi.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk do obwodów drukowanych

Do łączenia z napędami: patrz strona 136 do 160

814588



ZB5 AZ009

814286



ZB5 AZ079 + ZB5 AZ009

540159



ZBZ 01●

814287



ZBE 701

814288



ZBE 702

814289



ZBV B●7

Korpus/podstawa mocująca i akcesoria specjalne do montażu na obwodach drukowanych *(1)*

Akcesoria potrzebne gdy używamy adaptera (gniazda) ZBZ 010

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Korpus/podstawa mocująca	Bloki elektryczne (stykowe lub świetlne)	10	**ZB5 AZ009**	0.006
Podstawa mocująca/podpora	Podstawa do mocowania na obwodach drukowanych (śruby mocujące ZBZ 006 zamawiane oddzielnie)	10	**ZB5 AZ079**	0.003
Śruby mocujące do płytki obwodów drukowanych	Podstawa mocująca/podpora ZB5 AZ079	10	**ZBZ 006**	0.011

Adapter (gniazdo) *(1)*

Zastosowanie	Grubość płytki obwodu drukowanego (mm)	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)	1.6 ± 0.2	10	**ZBZ 010**	0.008
	2.2 ± 0.2	10	**ZBZ 011**	0.008
	3.2 ± 0.2	10	**ZBZ 012**	0.008

Funkcje styków *(1)*

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	**ZBE 701**	0.011
		–	1	5	**ZBE 702**	0.011

Styki do specjalnych zastosowań

Zastosowanie	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Mała moc przyłączenia	Pojedynczy	1	–	5	**ZBE 7016**	0.012
		–	1	5	**ZBE 7026**	0.012

Zestawy świetlne *(1)*

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor diody LED	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	≂ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV B17**	0.004
		Zielony	5	**ZBV B37**	0.004
		Czerwony	5	**ZBV B47**	0.004
		Pomarańczowy	5	**ZBV B57**	0.004
		Niebieski	5	**ZBV B67**	0.004

(1) Szczegóły mocowania w otworach i na płytkach obwodów drukowanych patrz strona 199.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk – złącza typu Faston

Do łączenia z napędami: patrz strona 136 do 160


PF080708

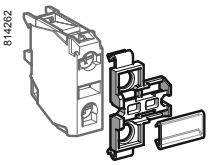
ZBE 1023


PF080709

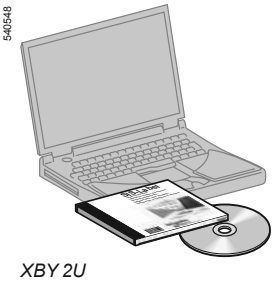
ZBE 2043


PF080710

ZBE 5043


814262

ZBZ 001


540548

XBY 2U

Funkcje styków *(1)*

Złącza Faston (6.35 lub 2 x 2.8 mm)

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	5	**ZBE 1013**	0.011
		–	1	5	**ZBE 1023**	0.011
	Podwójny	2	–	5	**ZBE 2033**	0.020
		–	2	5	**ZBE 2043**	0.020
		1	1	5	**ZBE 2053**	0.020
	Pojedynczy z korpusem / podstawą mocującą	1	–	1	**ZB5 AZ1013** *(2)*	0.021
		–	1	1	**ZB5 AZ1023** *(2)*	0.021
		2	–	1	**ZB5 AZ1033**	0.030
		–	2	1	**ZB5 AZ1043**	0.030
		1	1	1	**ZB5 AZ1053**	0.030

Styki do zastosowań specjalnych

Zastosowanie	Typ styku	Opis	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Do przyłączania obwodów małej mocy	Pojedynczy	Standardowy	1	–	5	**ZBE 10163** *(2)*	0.012
			–	1	5	**ZBE 10263** *(2)*	0.012
		Zapylone środowisko *(3)* (IP5X, 50 µm pył)	1	–	5	**ZBE 1016P3** *(2)*	0.012
			–	1	5	**ZBE 1026P3** *(2)*	0.012
Styki zależne	Pojedynczy	Styk wyprzedzający N/O	1	–	5	**ZBE 2013** *(2)*	0.011
		Styk z opóźnionym rozłączeniem N/C	–	1	5	**ZBE 2023** *(2)*	0.011
Do przyłączania obwodów dużej mocy	Pojedynczy	Standardowy *(4)*	1	–	1	**ZBE 5013**	0,021
			–	1	1	**ZBE 5023**	0,021
			2	–	1	**ZBE 5033**	0,033
			–	2	1	**ZBE 5043**	0,033
			1	1	1	**ZBE 5053**	0,033

Zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisu do bloków elektrycznych z zaciskami śrubowymi *(5)*

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Identyfikacja XB5 A elementów sterowania i sygnalizacji	10	**ZBZ 001**	0.001

Arkusz 50 pustych etykiet

Płytki na opisy ZBZ 001	10	**ZBY 001**	0.023

Oprogramowanie SIS Label do projektowania opisówe (do etykiet **ZBY 001**)

Projekt opisów wersja angielska, francuska, niemiecka, włoska i hiszpańska	1	**XBY 2U**	0.100

(1) Bloki styków zezwalają na różne kombinacje korpusów i mogą być ułożone maksymalnie w 3 rzędy po 3 pojedyncze styki lub 1 rząd 3 podwójne styki + 1 rząd 3 pojedyncze styki (podwójne styki zajmują 2 rzędy).

*(2) Aby zamówić produkty z zaciskami śrubowymi do końcówek, wymień cyfrę 3 na końcu referencji na cyfrę **9**. Przykład: **ZBE 1013** staje się **ZBE 1019**.*

(3) Nie ma możliwości montownia bloków styków piętrowo.

(4) Nie jest możliwe wykorzystanie tych styków z zestawami świetlnymi.

(5) Niniejsza zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisów nie jest kompatybilna z blokami styków do przyłączania obwodów dużej mocy.

Charakterystyka ogólna: strona 122 | Parametry techniczne: strona 130 | Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk – złącza wtykowe

Do łączenia z napędami: patrz strona 136 do 160


814588

ZB5 AZ009


814278

ZBE 1014


814279

ZBE 1024


814408

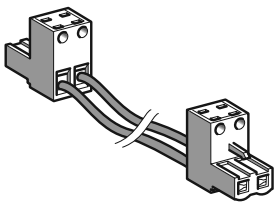
ZB5 AZ1014


814410

ZB5 AZ1024


814280

ZBV B●4


530719

APE 1C2250

Korpus/podstawa mocująca

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Blok elektryczny (stykowy lub świetlny)	10	**ZB5 AZ009**	0.006

Funkcje styku

Złącze wtykowe *(1)*

Styki do standardowych zastosowań

Opis	Typ styku	N/O	N/C	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bloki styków	Pojedynczy	1	–	**5**	**ZBE 1014**	0.011
		–	1	**5**	**ZBE 1024**	0.011
	Pojedynczy z korpusem/podstawą mocującą	1	–	**1**	**ZB5 AZ1014**	0.018
		–	1	**1**	**ZB5 AZ1024**	0.018
		2	–	**1**	**ZB5 AZ1034**	0.026
		–	2	**1**	**ZB5 AZ1044**	0.026
		1	1	**1**	**ZB5 AZ1054**	0.026
		1	2	**1**	**ZB5 AZ1414**	0.036

Zestaw świetlny

Złącze wtykowe

Opis	Napięcie zasilania (V)	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED (do połączenia z napędami z wbudowaną diodą LED) Protected LED	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV B14**	0.016
		Zielony	5	**ZBV B34**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV B44**	0.016
		Pomarańczowy	5	**ZBV B54**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV B64**	0.016
	~ 110…120 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV G14**	0.016
		Zielony	5	**ZBV G34**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV G44**	0.016
		Pomarańczowy	5	**ZBV G54**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV G64**	0.016
	~ 230…240 (50/60 Hz)	Biały	5	**ZBV M14**	0.016
		Zielony	5	**ZBV M34**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV M44**	0.016
		Pomarańczowy	5	**ZBV M54**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV M64**	0.016

Kable połączeniowe i konektor

Opis	Liczba złączy	Przekrój przewodu mm^2	Długość mm	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Kabel z konektorem 2-pinowym, 5,08 mm	1	0.75	500	8	**APE 1C2150**	0.120
	2	0.75	500	8	**APE 1C2250**	0.180
Konektor ze złączem sprężynowym, 2-pinowym, 5,08 mm	–	0.2 to 2.5	–	10	**APE 1PRE21**	0.003

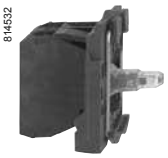
(1) Nie ma możliwości montownia bloków styków piętrowo.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

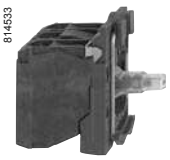
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk + zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED

Do łączenia z:
napędami: patrz strona 141 do 157
stykami: patrz strona 162


814532

ZB5 AW0●●1


814533

ZB5 AW0●●3

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestawy świetlne *(1)*

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga
	V					kg
Zasilanie bezpośrednie						
Wbudowana dioda LED Protected LED	≂ 24 (50/60 Hz)	1	–	Biały	**ZB5 AW0B11**	0.032
				Zielony	**ZB5 AW0B31**	0.032
				Czerwony	**ZB5 AW0B41**	0.032
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0B51**	0.032
				Niebieski	**ZB5 AW0B61**	0.032
		–	1	Biały	**ZB5 AW0B12**	0.032
				Zielony	**ZB5 AW0B32**	0.032
				Czerwony	**ZB5 AW0B42**	0.032
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0B52**	0.032
				Niebieski	**ZB5 AW0B62**	0.032
		2	–	Biały	**ZB5 AW0B13**	0.042
				Zielony	**ZB5 AW0B33**	0.042
				Czerwony	**ZB5 AW0B43**	0.042
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0B53**	0.042
				Niebieski	**ZB5 AW0B63**	0.042
		1	1	Biały	**ZB5 AW0B15**	0.042
				Zielony	**ZB5 AW0B35**	0.042
				Czerwony	**ZB5 AW0B45**	0.042
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0B55**	0.042
				Niebieski	**ZB5 AW0B65**	0.042
	∼ 110...120 (50/60 Hz)	1	–	Biały	**ZB5 AW0G11**	0.032
				Zielony	**ZB5 AW0G31**	0.032
				Czerwony	**ZB5 AW0G41**	0.032
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0G51**	0.032
				Niebieski	**ZB5 AW0G61**	0.032
		–	1	Biały	**ZB5 AW0G12**	0.032
				Zielony	**ZB5 AW0G32**	0.032
				Czerwony	**ZB5 AW0G42**	0.032
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0G52**	0.032
				Niebieski	**ZB5 AW0G62**	0.032
		2	–	Biały	**ZB5 AW0G13**	0.042
				Zielony	**ZB5 AW0G33**	0.042
				Czerwony	**ZB5 AW0G43**	0.042
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0G53**	0.042
				Niebieski	**ZB5 AW0G63**	0.042
		1	1	Biały	**ZB5 AW0G15**	0.042
				Zielony	**ZB5 AW0G35**	0.042
				Czerwony	**ZB5 AW0G45**	0.042
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0G55**	0.042
				Niebieski	**ZB5 AW0G65**	0.042

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 162.

Inna wersja Kompletne korpusy ze złączami Faston (6,35 lub 2 x 2,8)
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk + zestawy świetlne z wbudowaną diodą LED

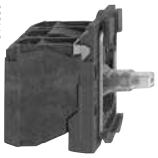
Do łączenia z:
napędami: patrz strona 141 do 157
stykami: patrz strona 162

814537



ZB5 AW0●●1

814536



ZB5 AW0●●3

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestawy świetlne *(1) (ciąg dalszy)*
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ styku		Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga
						
	V	N/O	N/C			kg
Zasilanie bezpośrednie *(ciąg dalszy)*						
Wbudowana dioda LED	∼ 230…240 (50/60 Hz)	1	–	Biały	**ZB5 AW0M11**	0.032
				Zielony	**ZB5 AW0M31**	0.032
				Czerwony	**ZB5 AW0M41**	0.032
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0M51**	0.032
				Niebieski	**ZB5 AW0M61**	0.032
		–	1	Biały	**ZB5 AW0M12**	0.032
				Zielony	**ZB5 AW0M32**	0.032
				Czerwony	**ZB5 AW0M42**	0.032
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0M52**	0.032
				Niebieski	**ZB5 AW0M62**	0.032
		2	–	Biały	**ZB5 AW0M13**	0.042
				Zielony	**ZB5 AW0M33**	0.042
				Czerwony	**ZB5 AW0M43**	0.042
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0M53**	0.042
				Niebieski	**ZB5 AW0M63**	0.042
		1	1	Biały	**ZB5 AW0M15**	0.042
				Zielony	**ZB5 AW0M35**	0.042
				Czerwony	**ZB5 AW0M45**	0.042
				Pomarańczowy	**ZB5 AW0M55**	0.042
				Niebieski	**ZB5 AW0M65**	0.042

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 162.

Inna wersja Kompletne korpusy ze złączami Faston (6,35 lub 2 x 2,8)
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/lampka do wskaźników świetlnych z wbudowaną diodą LED

Do łączenia z:
napędami: patrz strona 158
stykami: patrz strona 162



ZB5 AV●●

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	≂ 12 (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AVJ1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AVJ3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AVJ4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AVJ5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AVJ6**	0.022
	≂ 24 *(1)* (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AVB1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AVB3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AVB4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AVB5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AVB6**	0.022
	≂24…120 (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AVBG1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AVBG3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AVBG4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AVBG5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AVBG6**	0.022
	∼ 110...120 *(1)* (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AVG1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AVG3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AVG4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AVG5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AVG6**	0.022
	∼ 230…240 *(1)* (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AVM1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AVM3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AVM4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AVM5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AVM6**	0.022

(1) Kompletne korpusy ze złączami typu Faston (6,35 lub 2,8) patrz strona 166.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/lampka do wskaźników świetlnych z wbudowaną diodą LED

Do łączenia z:
napędami: patrz strona 158
stykami: patrz strona 162



ZB5 AVB● 156

Kompletne korpusy z 3 złączami do funkcji „test”

(podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED + okablowany blok do funkcji test)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	⎓ 24 *(1)* (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AVB1156**	0.022
		Zielony	**ZB5 AVB3156**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AVB4156**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AVB5156**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AVB6156**	0.022

Kompletne korpusy do migających wskaźników świetlnych

(podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	⎓ 24 (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AV18B1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AV18B3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AV18B4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AV18B5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AV18B6**	0.022
	∼ 110…120 (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AV18G1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AV18G3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AV18G4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AV18G5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AV18G6**	0.022
	∼ 230…240 (50/60 Hz)	Biały	**ZB5 AV18M1**	0.022
		Zielony	**ZB5 AV18M3**	0.022
		Czerwony	**ZB5 AV18M4**	0.022
		Pomarańczowy	**ZB5 AV18M5**	0.022
		Niebieski	**ZB5 AV18M6**	0.022

*(1) Dla zasilania ∼ 120 lub 230 V należy użyć kompletnego korpusu **ZB5 AVG●** lub **ZB5 AVM●** z blokiem funkcji test typ **ZBZ M156**, patrz strona 163.*

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Podzespoły korpus/styk + zestaw świetlny dla lampek z trzonkiem BA 9s

Do łączenia z:
napędami: patrz strona 143
stykami: patrz strona 162


814549

ZB5 AW065


563158

ZB5 AW035

Kompletne podzespoły korpus/styk i zestawy świetlne dla lampek z trzonkiem BA 9s *(1)*

(żarówki, neonówki, diody LED)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ styku N/O	Typ styku N/C	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga
	V					kg
Zasilanie bezpośrednie						
Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2,4 W dostawa bez lampki *(2)*	⩽ 250	1	–	–	**ZB5 AW061**	0.031
		–	1	–	**ZB5 AW062**	0.031
		2	–	–	**ZB5 AW063**	0.041
		1	1	–	**ZB5 AW065**	0.041
Zasilanie przez wbudowany transformator na napięcie wtórne 6 V, 1,2 VA						
Żarówka z trzonkiem BA 9s dostawa z żarówką	∼ 110…120 50/60 Hz	1	–	–	**ZB5 AW031**	0.110
		1	1	–	**ZB5 AW035**	0.119
	∼ 230 50 Hz ∼ 220…240 60 Hz	1	–	–	**ZB5 AW041**	0.110
		1	1	–	**ZB5 AW045**	0.119
	∼ 400 50 Hz	1	–	–	**ZB5 AW051**	0.110
		1	1	–	**ZB5 AW055**	0.119
Dioda LED z trzonkiem BA 9s dostawa z diodą	∼ 110…120 50/60 Hz	1	1	Biały	**ZB5 AW03D15**	0.119
				Zielony	**ZB5 AW03D35**	0.119
				Czerwony	**ZB5 AW03D45**	0.119
				Pomarańczowy	**ZB5 AW03D55**	0.119
				Niebieski	**ZB5 AW03D65**	0.119
	∼ 230 50 Hz ∼ 220…240 60 Hz	1	1	Biały	**ZB5 AW04D15**	0.119
				Zielony	**ZB5 AW04D35**	0.119
				Czerwony	**ZB5 AW04D45**	0.119
				Pomarańczowy	**ZB5 AW04D55**	0.119
				Niebieski	**ZB5 AW04D65**	0.119
	∼ 400 50/60 Hz	1	1	Biały	**ZB5 AW05D15**	0.120
				Zielony	**ZB5 AW05D35**	0.120
				Czerwony	**ZB5 AW05D45**	0.120
				Pomarańczowy	**ZB5 AW05D55**	0.120
				Niebieski	**ZB5 AW05D65**	0.120

(1) Może być wyposażony w dodatkowe bloki styków, patrz strona 162.
(2) Lampki należy zamówić oddzielnie, patrz strona 186.

Inna wersja Kompletne korpusy z wbudowanym transformatorem ze złączami typu Faston (6,35 lub 2x 2,8)
Proszę skonsultować się z Centrum Obsługi Klienta.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Korpusy lampek do wskaźników świetlnych o trzonku BA 9s

Do łączenia z:
napędami: patrz strona 159
stykami: patrz strona 162

Zestawy świetlne

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)

Opis	Napięcie zasilania V	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2,4 W dostawa bez lampki *(1)*	⩽ 250	5	**ZBV 6**	0.016

Kompletne korpusy lampek (podstawa mocująca + blok świetlny)

do lampek z trzonkiem BA 9s (żarówki, neonówki lub diody LED)
Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)


814524

ZB5 AV6

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie				
Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2,4 W dostawa bez lampki *(1)*	⩽ 250	–	**ZB5 AV6**	0.022
Zasilanie przez wbudowany transformator na napięcie wtórne 6 V, 1,2 VA				
Żarówka z trzonkiem BA 9s dostawa z żarówką	∿ 110…120 -50/60 Hz	–	**ZB5 AV3**	0.099
	∿ 230 - 50 Hz ∿ 220…240 - 60 Hz	–	**ZB5 AV4**	0.099
	∿ 400 - 50 Hz	–	**ZB5 AV5**	0.099
	∿ 440…480 - 60 Hz	–	**ZB5 AV8**	0.099
	∿ 550…600 - 60 Hz	–	**ZB5 AV9**	0.099


814523

ZB5 AV3

Dioda LED z trzonkiem BA 9s dostawa z diodą	∿ 110…120 - 50/60 Hz	Biały	**ZB5 AV3D1**	0.102
		Zielony	**ZB5 AV3D3**	0.102
		Czerwony	**ZB5 AV3D4**	0.102
		Pomarańczowy	**ZB5 AV3D5**	0.102
		Niebieski	**ZB5 AV3D6**	0.102
	∿ 230 - 50 Hz ∿ 220…240 - 60 Hz	Biały	**ZB5 AV4D1**	0.102
		Zielony	**ZB5 AV4D3**	0.102
		Czerwony	**ZB5 AV4D4**	0.102
		Pomarańczowy	**ZB5 AV4D5**	0.102
		Niebieski	**ZB5 AV4D6**	0.102
	∿ 400 - 50/60 Hz	Biały	**ZB5 AV5D1**	0.102
		Zielony	**ZB5 AV5D3**	0.102
		Czerwony	**ZB5 AV5D4**	0.102
		Pomarańczowy	**ZB5 AV5D5**	0.102
		Niebieski	**ZB5 AV5D6**	0.102

Kompletne korpusy lampek z 3 złączami do funkcji „test” (podstawa mocująca + zestaw świetlny) do lampek z trzonkiem Ba 9S (żarówki, neonówki lub diody LED)

Podłączenie zaciskami śrubowymi (System firmy Schneider Electric ograniczający poluzowanie zacisków)


522068

ZB5 AV156

Źródło światła	Napięcie zasilania V	Symbol katalogowy	Waga kg
Zasilanie bezpośrednie			
Lampka z trzonkiem BA 9s max. 2,4 W dostawa bez lampki *(1)*	⩽ 250	**ZB5 AV156**	0.021

(1) Lampki należy zamówić oddzielnie, patrz strona 186.

Inne wersje *Kompletne korpusy ze złączami typu Faston (6,35 lub 2 x 2,8), patrz strona 166.*

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

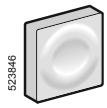
Akcesoria do napędów: wkładki



ZBA ●



ZBL ●



ZBC 1

Wkładki do przycisków - nieoznakowane

Zastosowanie	Typ główki	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Napęd okrągły przycisku bez wkładki ZB5 AA0	Kryty	Biały	10	**ZBA 1**	0.001
		Czarny	10	**ZBA 2**	0.001
		Zielony	10	**ZBA 3**	0.001
		Czerwony	10	**ZBA 4**	0.001
		Żółty	10	**ZBA 5**	0.001
		Niebieski	10	**ZBA 6**	0.001
		6 kolorów *(1)*	1	**ZBA 9**	0.006
	Wystający	Biały	10	**ZBL 1**	0.001
		Czarny	10	**ZBL 2**	0.001
		Zielony	10	**ZBL 3**	0.001
		Czerwony	10	**ZBL 4**	0.001
		Żółty	10	**ZBL 5**	0.001
		Niebieski	10	**ZBL 6**	0.001
		6 kolorów *(1)*	1	**ZBL 9**	0.006
Napęd prostokątny przycisku bez wkładki ZB5 CA0	Kryty	Biały	10	**ZBC 1**	0.001
		Czarny	10	**ZBC 2**	0.001
		Zielony	10	**ZBC 3**	0.001
		Czerwony	10	**ZBC 4**	0.001
		Żółty	10	**ZBC 5**	0.001
		Niebieski	10	**ZBC 6**	0.001

(1) Zestaw 6 wkładek w różnych kolorach: biały, czarny, zielony, czerwony, żółty, niebieski.

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do napędów: wkładki do przycisków oznakowane

814613



ZBA ●33

Wkładki do przycisków - oznakowane

Zastosowanie	Typ główki	Oznakowanie		Kolor wkładki	Symbol katalogowy	Waga
		Opis	Kolor			kg
Napęd okrągły przycisku bez wkładki ZB5 AA0 **(sprzedaż w ilości 10 szt.)**	Kryty	I *(1)*	Biały	Zielony	**ZBA 331**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 131**	0.001
		II	Biały	Zielony	**ZBA 336**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 136**	0.001
		III	Biały	Zielony	**ZBA 337**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 137**	0.001
		IV	Biały	Zielony	**ZBA 338**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBL 138**	0.001
		START *(1)*	Biały	Zielony	**ZBA 333**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 133**	0.001
		ON	Biały	Zielony	**ZBA 341**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 141**	0.001
		MARCHE	Biały	Zielony	**ZBA 342**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 142**	0.001
		UP *(1)*	Czarny	Biały	**ZBA 343**	0.001
		DOWN *(1)*	Biały	Czarny	**ZBA 344**	0.001
		⊤ *(1)*	Biały	Czarny	**ZBA 245**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 145**	0.001
		↑ *(2)*	Biały	Czarny	**ZBA 335**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA 334**	0.001
		O *(1)*	Biały	Czerwony	**ZBA 432**	0.001
				Czarny	**ZBA 232**	0.001
		ARRET	Biały	Czerwony	**ZBA 433**	0.001
				Czarny	**ZBA 233**	0.001
		STOP *(1)*	Biały	Czerwony	**ZBA 434**	0.001
				Czarny	**ZBA 234**	0.001
		OFF	Biały	Czerwony	**ZBA 435**	0.001
				Czarny	**ZBA 235**	0.001
		◇	Biały	Zielony	**ZBA 346**	0.001
		R *(1)*	Biały	Niebieski	**ZBA 639**	0.001
		+	Biały	Czarny	**ZBA 2934**	0.001
		–	Biały	Czarny	**ZBA 2935**	0.001

(1) Podwójnie naniesione oznakowanie na element.
(2) Może być zatrzaśnięta co 90°.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do napędów: osłony

814334



ZBP 0

Przeźroczyste osłony do przycisków *(1)*

Opis	Zastosowanie typu przycisku	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Pojedyncza osłona *(2)*	Kryty z okrągłą główką	10	**ZBP A**	0.002
	Wystający z okrągłą główką i wersja podwójnego wciśnięcia	10	**ZBP 0**	0.002
	Kryty lub wystający z okrągłą główką do zastosowań w przemyśle spożywczym	10	**ZBP 0A**	0.002

Osłony kolorowe

Opis	Kolor	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłony kolorowe (mogą być wymieniane bez demontażu napędu)	Biały	ZB5 AP1S	10	**ZBP 011**	0.003
	Czarny	ZB5 AP2S	10	**ZBP 012**	0.003
	Zielony	ZB5 AP3S	10	**ZBP 013**	0.003
	Czerwony	ZB5 AP4S	10	**ZBP 014**	0.003
	Żółty	ZB5 AP5S	10	**ZBP 015**	0.003
	Niebieski	ZB5 AP6S	10	**ZBP 016**	0.003
Przezroczysta membrana	Przezroczysty	ZB5 AP●83	10	**ZBP 017**	0.003

(1) Osłony do przycisków wielo-klawiszowych, patrz strona 145.
(2) Dopuszczalna grubość panelu od 1 do 5 mm, nie mogą być używane z ramkami do mocowania opisu.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do napędów: soczewki

DF540779



ZBV 01●3

DF540780



ZBV 01●

Soczewki

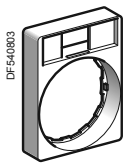
Zastosowanie	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Soczewki okrągłe do źródeł światła z wbudowaną diodą LED				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	**ZBV 0113**	0.002
	Zielony	10	**ZBV 0133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBV 0143**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBV 0153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBV 0163**	0.002
	5 różnych karbowanych soczewek *(1)*	1	**ZBV 0103S**	0.010
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	**ZBW 9113**	0.002
	Zielony	10	**ZBW 9133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW 9143**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBW 9153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW 9163**	0.002
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	**ZBW 9313**	0.002
	Zielony	10	**ZBW 9333**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW 9343**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBW 9353**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW 9363**	0.002
Soczewki kwadratowe do źródeł światła z wbudowaną diodą LED				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	**ZBC V0113**	0.002
	Zielony	10	**ZBC V0133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBC V0143**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBC V0153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBC V0163**	0.002
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	**ZBC W9113**	0.002
	Zielony	10	**ZBC W9133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBC W9143**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBC W9153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBC W9163**	0.002
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	**ZBC W9313**	0.002
	Zielony	10	**ZBC W9333**	0.002
	Czerwony	10	**ZBC W9343**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBC W9353**	0.002
	Niebieski	10	**ZBC W9363**	0.002
Soczewki do źródeł światła z trzonkiem BA 9s				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	**ZBV 011**	0.002
	Zielony	10	**ZBV 013**	0.002
	Czerwony	10	**ZBV 014**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBV 015**	0.002
	Niebieski	10	**ZBV 016**	0.002
	Clear	10	**ZBV 017**	0.002
Przyciski kryte podświetlane	Biały	10	**ZBW 911**	0.002
	Zielony	10	**ZBW 913**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW 914**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBW 915**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW 916**	0.002
	Clear	10	**ZBW 917**	0.002
Przyciski wystające podświetlane	Biały	10	**ZBW 931**	0.002
	Zielony	10	**ZBW 933**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW 934**	0.002
	Pomarańczowy	10	**ZBW 935**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW 936**	0.002
	Clear	10	**ZBW 937**	0.002

(1) Przezroczysty, zielony, czerwony, pomarańczowy, niebieski.

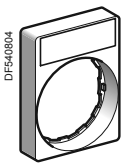
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm



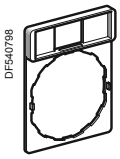
ZBZ 34



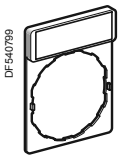
ZBY ●H101

Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm (nachodząca na kołnierz przycisku) *(1)*

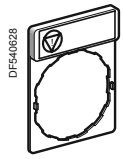
Opis	Etykieta		Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
	Kolor	Oznakowanie			
Bez etykiety	–	–	10	**ZBZ 34**	0.003
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone tło	–	10	**ZBY 2H101**	0.004
	Białe lub żółte tło	–	10	**ZBY 4H101**	0.004



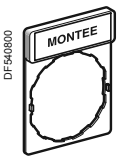
ZBZ 32



ZBY ●101



ZBY 4140



ZBY 2107

Standardowe ramki (30 x 40 mm)do etykiet o wymiarach 8 x 27 mm *(1)*

Opis	Etykieta		Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
	Kolor	Oznakowanie			
Bez etykiety	–	–	10	**ZBZ 32**	0.001
Z etykietą bez opisu (do grawerowania)	Czarne lub czerwone tło	–	10	**ZBY 2101**	0.002
	Białe lub żółte tło	–	10	**ZBY 4101**	0.002
Z etykietą 8 x 27 mm (oznakowanie międzynarodowe)	Czarne lub czerwone tło *(2)*	O (czarne tło)	1	**ZBY 2146**	0.002
		O (czerwone tło)	1	**ZBY 2931**	0.002
		I	1	**ZBY 2147**	0.002
		II	1	**ZBY 2148**	0.002
		O-I	1	**ZBY 2178**	0.002
		I-II	1	**ZBY 2179**	0.002
		I-O-II	1	**ZBY 2186**	0.002
		AUTO	1	**ZBY 2115**	0.002
		STOP	1	**ZBY 2304**	0.002
	Żółte tło	ⓥ	1	**ZBY 4140** *(3)*	0.002
Z etykietą 8 x 27 mm (oznakowanie w języku francuskim)	Czarne lub czerwone tło *(2)*	ARRET (czerwone tło)	1	**ZBY 2104**	0.002
		ARRET (czarne tło)	1	**ZBY 0104**	0.002
		ARRET GENERAL	1	**ZBY 2129**	0.002
		ARRET REARMEMENT	1	**ZBY 2133**	0.002
		ARRET-MARCHE	1	**ZBY 2166**	0.002
		ARRIERE	1	**ZBY 2106**	0.002
		AUTO CYCLE-CYCLE	1	**ZBY 2198**	0.002
		AUTO CYCLE-MAIN	1	**ZBY 2199**	0.002
		AUTO-MAIN	1	**ZBY 2164**	0.002
		AUTO-O-MAIN	1	**ZBY 2185**	0.002
		AVANT	1	**ZBY 2105**	0.002
		AVANT-O-ARRIERE	1	**ZBY 2184**	0.002
		C-P-C-NORMAL	1	**ZBY 2165**	0.002
		CYCLE-MAIN	1	**ZBY 2197**	0.002
		DECLENCHEMENT	1	**ZBY 2132**	0.002
		DEFAUT (czarne tło)	1	**ZBY 2134**	0.002
		DEFAUT (czerwone tło)	1	**ZBY 2135**	0.002
		DEPART CYCLE	1	**ZBY 2195**	0.002
		DESCENTE	1	**ZBY 2108**	0.002
		DROITE	1	**ZBY 2109**	0.002
		ENCLENCHEMENT	1	**ZBY 2131**	0.002
		EN SERVICE	1	**ZBY 2111**	0.002
		FERMETURE	1	**ZBY 2114**	0.002
		GAUCHE	1	**ZBY 2110**	0.002
		HORS SERVICE	1	**ZBY 2112**	0.002
		HORS-EN	1	**ZBY 2167**	0.002
		LENT	1	**ZBY 2127**	0.002
		MAIN	1	**ZBY 2116**	0.002
		MARCHE	1	**ZBY 2103**	0.002
		MONTEE	1	**ZBY 2107**	0.002
		OUVERTURE	1	**ZBY 2113**	0.002
		PHASE / PHASE	1	**ZBY 2196**	0.002
		REARMEMENT (czerwone tło)	1	**ZBY 2123**	0.002
		REARMEMENT (czarne tło)	1	**ZBY 0123**	0.002
		SOUS TENSION	1	**ZBY 2126**	0.002
		VITE	1	**ZBY 2128**	0.002
	Czerwone tło	ARRET D'URGENCE	1	**ZBY 2130** *(3)*	0.002

(1) Etykiety, patrz strony 180 do 182.

(2) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

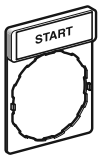
(3) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo ⓥ funkcji stop awaryjny.***

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

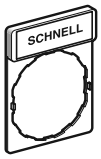
Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm

814300



ZBY 2303

DF540801



ZBY 2228

Ramka 30 x 40 mm do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm *(ciąg dalszy)*

Opis	Etykieta		Symbol katalogowy	Waga kg
	Kolor	**Oznakowanie**		
Z etykietą (opis w języku angielskim)	Czarne lub czerwone tło *(1)*	AUTO-HAND	**ZBY 2364**	0.002
		AUTO-O-HAND	**ZBY 2385**	0.002
		CLOSE	**ZBY 2314**	0.002
		DOWN	**ZBY 2308**	0.002
		FAST	**ZBY 2328**	0.002
		FORWARD	**ZBY 2305**	0.002
		HAND	**ZBY 2316**	0.002
		HAND-OFF-AUTO	**ZBY 2387**	0.002
		INCH	**ZBY 2321**	0.002
		LEFT	**ZBY 2310**	0.002
		OFF	**ZBY 2312**	0.002
		OFF-ON	**ZBY 2367**	0.002
		ON	**ZBY 2311**	0.002
		OPEN	**ZBY 2313**	0.002
		POWER ON	**ZBY 2326**	0.002
		RESET (czerwone tło)	**ZBY 2323**	0.002
		RESET (czarne tło)	**ZBY 2322**	0.002
		REVERSE	**ZBY 2306**	0.002
		RIGHT	**ZBY 2309**	0.002
		RUN	**ZBY 2334**	0.002
		SLOW	**ZBY 2327**	0.002
		START	**ZBY 2303**	0.002
		STOP-START	**ZBY 2366**	0.002
		UP	**ZBY 2307**	0.002
	Czerwone tło	EMERGENCY STOP	**ZBY 2330** *(2)*	0.002
Z etykietą (opis w języku niemieckim)	Czarne lub czerwone tło *(1)*	AB	**ZBY 2208**	0.002
		AUF	**ZBY 2207**	0.002
		AUS	**ZBY 2204**	0.002
		AUS-EIN	**ZBY 2266**	0.002
		AUS-IN BETRIEB	**ZBY 2267**	0.002
		AUS-RÜCKSTELLUNG	**ZBY 2233**	0.002
		AUSSCHALTEN	**ZBY 2232**	0.002
		AUTO-HAND	**ZBY 2364**	0.002
		AUTO-O-HAND	**ZBY 2385**	0.002
		AUTOZYKL-HAND	**ZBY 2299**	0.002
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	**ZBY 2298**	0.002
		C-P-C-NORMAL	**ZBY 2265**	0.002
		EIN	**ZBY 2203**	0.002
		EINSCHALTEN	**ZBY 2231**	0.002
		HAND	**ZBY 2316**	0.002
		LANGSAM	**ZBY 2227**	0.002
		LINKS	**ZBY 2210**	0.002
		NOT-AUS (czerwone tło)	**ZBY 2230**	0.002
		ÖFFNEN	**ZBY 2213**	0.002
		RECHTS	**ZBY 2209**	0.002
		RÜCKSTELLUNG	**ZBY 2223**	0.002
		SCHLIESSEN	**ZBY 2214**	0.002
		SCHNELL	**ZBY 2228**	0.002
		SPANNUNG EIN	**ZBY 2226**	0.002
		STEUERUNG AUS	**ZBY 2212**	0.002
		STEUERUNG EIN	**ZBY 2211**	0.002
		STÖRUNG (czarne tło)	**ZBY 2234**	0.002
		STÖRUNG (czerwone tło)	**ZBY 2235**	0.002
		VOR	**ZBY 2205**	0.002
		VOR-O-ZURÜCK	**ZBY 2284**	0.002
		ZURÜCK	**ZBY 2206**	0.002
		ZYKLUS-HAND	**ZBY 2297**	0.002
		ZYKLUSSTART	**ZBY 2295**	0.002
	Czerwone tło	NOT-HALT	**ZBY 2229** *(2)*	0.002
	Żółte tło	NOT-HALT	**ZBY 22420001** *(2)*	0.002

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

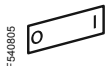
(2) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.***

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm

DF540805



ZBY 02178

DF540629



ZBY 0140

DF540806



ZBY 0●104

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm (do ramek typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm)

Język	Kolor	Oznakowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Międzynarodowy	Biały lub żółty	O (czarne tło)	**ZBY 0102**	0.001
Międzynarodowy	Czarny lub czerwony *(1)*	O (czarne tło)	**ZBY 02146**	0.001
		O (czerwone tło)	**ZBY 02931**	0.001
		I	**ZBY 02147**	0.001
		II	**ZBY 02148**	0.001
		O-I	**ZBY 02178**	0.001
		I-II	**ZBY 02179**	0.001
		I-O-II	**ZBY 02186**	0.001
		AUTO	**ZBY 02115**	0.001
		STOP	**ZBY 02304**	0.001
	Żółte		**ZBY 0140** *(2)*	0.001
Francuski	Czarny lub czerwony *(1)*	ARRET (czerwone tło)	**ZBY 02104**	0.001
		ARRET (czarne tło)	**ZBY 00104**	0.001
		ARRET GENERAL	**ZBY 02129**	0.001
		ARRET REARMEMENT	**ZBY 02133**	0.001
		ARRET-MARCHE	**ZBY 02166**	0.001
		ARRIERE	**ZBY 02106**	0.001
		AUTO CYCLE-CYCLE	**ZBY 02198**	0.001
		AUTO CYCLE-MAIN	**ZBY 02199**	0.001
		AUTO-MAIN	**ZBY 02164**	0.001
		AUTO-O-MAIN	**ZBY 02185**	0.001
		AVANT	**ZBY 02105**	0.001
		AVANT-O-ARRIERE	**ZBY 02184**	0.001
		C-P-C-NORMAL	**ZBY 02165**	0.001
		CYCLE-MAIN	**ZBY 02197**	0.001
		DECLENCHEMENT	**ZBY 02132**	0.001
		DEFAUT (czarne tło)	**ZBY 02134**	0.001
		DEFAUT (czerwone tło)	**ZBY 02135**	0.001
		DEPART CYCLE	**ZBY 02195**	0.001
		DESCENTE	**ZBY 02108**	0.001
		DROITE	**ZBY 02109**	0.001
		ENCLENCHEMENT	**ZBY 02131**	0.001
		EN SERVICE	**ZBY 02111**	0.001
		FERMETURE	**ZBY 02114**	0.001
		GAUCHE	**ZBY 02110**	0.001
		HORS SERVICE	**ZBY 02112**	0.001
		HORS-EN	**ZBY 02167**	0.001
		LENT	**ZBY 02127**	0.001
		MAIN	**ZBY 02116**	0.001
		MARCHE	**ZBY 02103**	0.001
		MONTEE	**ZBY 02107**	0.001
		OUVERTURE	**ZBY 02113**	0.001
		PHASE / PHASE	**ZBY 02196**	0.001
		REARMEMENT (czerwone tło)	**ZBY 02123**	0.001
		REARMEMENT (czarne tło)	**ZBY 00123**	0.001
		SOUS TENSION	**ZBY 02126**	0.001
		VITE	**ZBY 02128**	0.001
	Czerwony	ARRET D'URGENCE	**ZBY 02130** *(2)*	0.001

(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.***

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm

DF540807



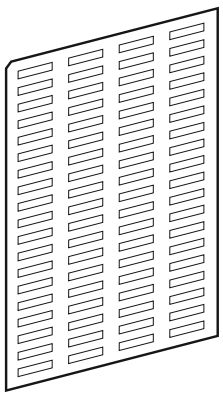
ZBY 02303

DF540808



ZBY 02228

814309



ZBY 4100

Etykiety o wymiarach 8 x 27 mm (do ramek typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm) *(ciąg dalszy)*

Język	Kolor	Oznakowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Angielski	Czarny lub czerwony *(1)*	AUTO-HAND	**ZBY 02364**	0.001
		AUTO-O-HAND	**ZBY 02385**	0.001
		CLOSE	**ZBY 02314**	0.001
		DOWN	**ZBY 02308**	0.001
		FAST	**ZBY 02328**	0.001
		FORWARD	**ZBY 02305**	0.001
		HAND	**ZBY 02316**	0.001
		HAND-OFF-AUTO	**ZBY 02387**	0.001
		INCH	**ZBY 02321**	0.001
		LEFT	**ZBY 02310**	0.001
		OFF	**ZBY 02312**	0.001
		OFF-ON	**ZBY 02367**	0.001
		ON	**ZBY 02311**	0.001
		OPEN	**ZBY 02313**	0.001
		POWER ON	**ZBY 02326**	0.001
		RESET (czerwone tło)	**ZBY 02323**	0.001
		RESET (czarne tło)	**ZBY 02322**	0.001
		REVERSE	**ZBY 02306**	0.001
		RIGHT	**ZBY 02309**	0.001
		RUN	**ZBY 02334**	0.001
		SLOW	**ZBY 02327**	0.001
		START	**ZBY 02303**	0.001
		STOP-START	**ZBY 02366**	0.001
		UP	**ZBY 02307**	0.001
	Czerwony	EMERGENCY STOP	**ZBY 02330** *(2)*	0.001
Niemiecki	Czarny lub czerwony *(1)*	AB	**ZBY 02208**	0.001
		AUF	**ZBY 02207**	0.001
		AUS	**ZBY 02204**	0.001
		AUS-EIN	**ZBY 02266**	0.001
		AUS-IN BETRIEB	**ZBY 02267**	0.001
		AUS-RÜCKSTELLUNG	**ZBY 02233**	0.001
		AUSSCHALTEN	**ZBY 02232**	0.001
		AUTO-HAND	**ZBY 02364**	0.001
		AUTO-O-HAND	**ZBY 02385**	0.001
		AUTOZYKL-HAND	**ZBY 02299**	0.001
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	**ZBY 02298**	0.001
		C-P-C-NORMAL	**ZBY 02265**	0.001
		EIN	**ZBY 02203**	0.001
		EINSCHALTEN	**ZBY 02231**	0.001
		HAND	**ZBY 02316**	0.001
		LANGSAM	**ZBY 02227**	0.001
		LINKS	**ZBY 02210**	0.001
		NOT-AUS (czerwone tło)	**ZBY 02230**	0.001
		ÖFFNEN	**ZBY 02213**	0.001
		RECHTS	**ZBY 02209**	0.001
		RÜCKSTELLUNG	**ZBY 02223**	0.001
		SCHLIESSEN	**ZBY 02214**	0.001
		SCHNELL	**ZBY 02228**	0.001
		SPANNUNG EIN	**ZBY 02226**	0.001
		STEUERUNG AUS	**ZBY 02212**	0.001
		STEUERUNG EIN	**ZBY 02211**	0.001
		STÖRUNG (czarne tło)	**ZBY 02234**	0.001
		STÖRUNG (czerwone tło)	**ZBY 02235**	0.001
		VOR	**ZBY 02205**	0.001
		VOR-O-ZURÜCK	**ZBY 02284**	0.001
		ZURÜCK	**ZBY 02206**	0.001
		ZYKLUS-HAND	**ZBY 02297**	0.001
		ZYKLUSSTART	**ZBY 02295**	0.001
	Czerwony	NOT-HALT	**ZBY 02229** *(2)*	0.001
	Żółty	NOT-HALT	**ZBY 022420001** *(2)*	0.001

Arkusze z wykrojonymi etykietami (zabezpieczone przezroczystą powłoką)

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Arkusz zawierający 76 etykiet o wymiarach 8 x 27 mm	Ramka mocująca typu ZBZ 32 i ZBZ 34 o wymiarach 30 x 40 mm	10	**ZBY 4100**	0.043

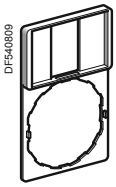
(1) Funkcja START: białe znaki na czarnym tle. Funkcja STOP: białe znaki na czerwonym tle (o ile nie zostało to inaczej określone powyżej).

(2) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo funkcji stop awaryjny.***

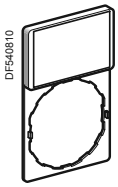
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Ramki do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm
Etykiety o wymiarach 18 x 27 mm do grawerowania lub nadruku



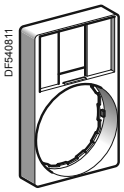
ZBZ 33



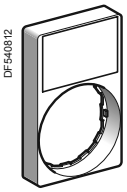
ZBY 610●

Standardowe ramki (30 x 50 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm

Opis	Kolor tła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez etykiety	–	10	**ZBZ 33**	0.001
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone	10	**ZBY 6101**	0.002
	Białe lub żółte	10	**ZBY 6102**	0.002
	Żółte	10	**ZBY 6140** *(1)*	0.002



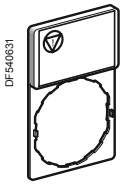
ZBZ 35



ZBY 6H10●

Ramki 30 x 50 mm (nachodzące na kołnierz przycisku) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm

Opis	Kolor tła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Bez etykiety	–	10	**ZBZ 35**	0.003
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone	10	**ZBY 6H101**	0.004
	Białe lub żółte	10	**ZBY 6H102**	0.004



ZBY 6140

Etykiety do grawerowania o wymiarach 18 x 27 mm (do ramek mocujących 30 x 50 mm)

Opis mm	Język	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Czarne lub czerwone tło	–	Bez	10	**ZBY 0501**	0.001
Białe lub żółte tło	–	Bez	10	**ZBY 0502**	0.001
Żółte tło	Międzynarodowy	⊽	10	**ZBY 5140** *(1)*	0.001
	Francuski	ARRET D'URGENCE	10	**ZBY 55130** *(1)*	0.001
	Angielski	EMERGENCY STOP	10	**ZBY 55330** *(1)*	0.001

Arkusze z wykrojonymi etykietami o wymiarach 18 x 27 mm
(zabezpieczonych przezroczystą powłoką)

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Arkusz 40 etykiet o wymiarach 18 x 27 mm	Ramki mocujące typ ZBZ 33 i ZBZ 35 o wymiarach 30 x 50 mm	10	**ZBY 5100**	0.044

(1) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo ⊽ funkcji stop awaryjny.***

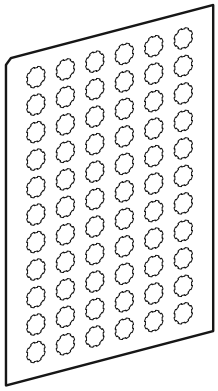
Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Etykiety do wkładania, drukowania, wstępnie zadrukowane, oprogramowanie do projektowania etykiet, etykiety okrągłe

DF540813



ZBY 1101

Etykiety do przycisków, przycisków podświetlanych i wskaźników świetlnych – gama XB5 A

Opis	Język	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Arkusze zawierające 66 okrągłych wykrojonych, przezroczystych, samoprzylepnych etykiet	–	Bez opisu	10	**ZBY 1101**	0.017
Paski zawierające 66 okrągłych wykrojonych, przezroczystych, samoprzylepnych etykiet	Międzynarodowy	O	10	**ZBY 1146**	0.017
		I	10	**ZBY 1147**	0.017
		II	10	**ZBY 1148**	0.017
		III	10	**ZBY 1149**	0.017
		STOP	10	**ZBY 1304**	0.017
		⬆	10	**ZBY 1912**	0.017
	Francuski	ARRET	10	**ZBY 1104**	0.017
		ARRIERE	10	**ZBY 1106**	0.017
		AUTO	10	**ZBY 1115**	0.017
		AVANT	10	**ZBY 1105**	0.017
		DESCENTE	10	**ZBY 1108**	0.017
		MAIN	10	**ZBY 1116**	0.017
		MARCHE	10	**ZBY 1103**	0.017
		MONTEE	10	**ZBY 1107**	0.017
	Angielski	HAND	10	**ZBY 1316**	0.017
		OFF	10	**ZBY 1312**	0.017
		ON	10	**ZBY 1311**	0.017
		START	10	**ZBY 1303**	0.017
	Niemiecki	AB	10	**ZBY 1208**	0.017
		AUF	10	**ZBY 1207**	0.017
		AUS	10	**ZBY 1204**	0.017
		EIN	10	**ZBY 1203**	0.017
		ZU	10	**ZBY 1214**	0.017

DF540548



XBY 2U

Oprogramowanie „SIS Label” do projektowania opisów

Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Waga kg
Projekt opisów w języku angielskim, francuskim, niemieckim, hiszpańskim, włoskim	ZBY 1101, ZBY 001, ZBY 0101, ZBY 0102, ZBY 5101, ZBY 5102, ZBY 4100 i ZBY 5100	**XBY 2U**	0.100

Okrągłe, żółte etykiety do grzybkowych przycisków bezpieczeństwa

Used for “Emergency stop” function *(1)*

Średnica mm	Zgodność z normami	Oznakowanie na żółtym tle	Symbol katalogowy	Waga kg
60	EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850	–	**ZBY 9140**	0.004
		STOP AWARYJNY	**ZBY 9PL30**	0.004
		EMERGENCY STOP	**ZBY 9330**	0.004
		NOT-HALT	**ZBY 9230**	0.004
		PARADA DE EMERGENCIA	**ZBY 9430**	0.004
		ARRESTO DE EMERGENZA	**ZBY 9630**	0.004
90	EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850	–	**ZBY 8140**	0.008
		ARRET D’URGENCE	**ZBY 8130**	0.008
		EMERGENCY STOP	**ZBY 8330**	0.008
		NOT-HALT	**ZBY 8230**	0.008
		PARADA DE EMERGENCIA	**ZBY 8430**	0.008
		ARRESTO DE EMERGENZA	**ZBY 8630**	0.008

DF539640

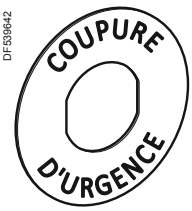


ZBY 9PL30

Used for “Emergency switching off” function

60	EN/IEC 60204-1	–	**ZBY 9101**	0.004
		COUPURE D’URGENCE	**ZBY 9160**	0.004
		EMERGENCY SWITCHING OFF	**ZBY 9360**	0.004
		NOT-AUS	**ZBY 9260**	0.004
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	**ZBY 9460**	0.004
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	**ZBY 9660**	0.004
90	EN/IEC 60204-1	–	**ZBY 8101**	0.008
		COUPURE D’URGENCE	**ZBY 8160**	0.008
		EMERGENCY SWITCHING OFF	**ZBY 8360**	0.008
		NOT-AUS	**ZBY 8260**	0.008
		DESCONEXION DE EMERGENCIA	**ZBY 8460**	0.008
		INTERRUZIONE DI EMERGENZA	**ZBY 8660**	0.008

DF539642



ZBY 9160

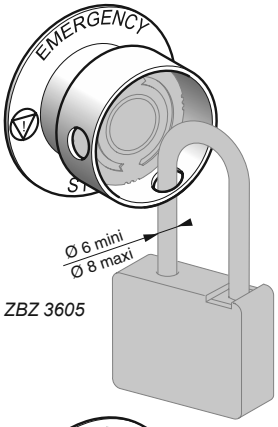
(1) ***Zgodnie z punktem 4.4.6. normy EN / ISO 13850, zostało dodane logo ⏻ funkcji stop awaryjny.***

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do przycisków

DF539643



ZBZ 3605

DF539640



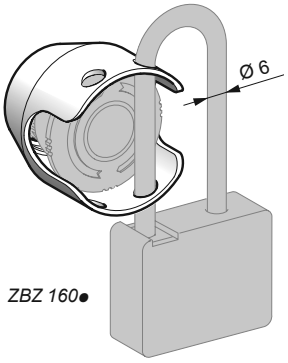
ZBY 9130T

DF539642



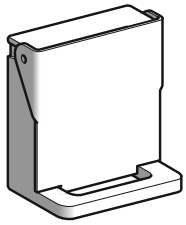
ZBY 9160T

DF540789



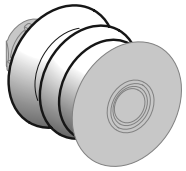
ZBZ 160●

501566



ZB4 BZ64

DF524008



ZBZ ●8

Akcesoria do przycisków grzybkowych

Opis	Zastosowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Zestaw z możliwością blokady kłódką *(1) (2)* (kłódka)	Dłoniowe przyciski zatrzymania awaryjnego *(3)* i dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa *(4)*, tylko z przyciskami z działaniem zapadkowym Ø 40 : XB5 AS844●, XB5 AS944●, ZB5 AS844, ZB5 AS944●.	Żółty	**ZBZ 3605**	0.045

Opis	Oznakowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Etykiety Ø 60 mm do urządzeń z możliwością blokady kłódką ZBZ 3605 do dłoniowych przycisków zatrzymania awaryjnego *(3)*	Bez opisu	Żółty	**ZBY 9140T**	0.004
	ARRET D'URGENCE	Żółty	**ZBY 9130T**	0.004
	EMERGENCY STOP	Żółty	**ZBY 9330T**	0.004
	NOT-HALT	Żółty	**ZBY 9230T**	0.004
Etykiety Ø 60 mm do urządzeń z możliwością blokady kłódką ZBZ 3605 do dłoniowych wyłączników bezpieczeństwa *(4)*	Bez opisu	Żółty	**ZBY 9101T**	0.004
	COUPURE D'URGENCE	Żółty	**ZBY 9160T**	0.004
	EMERGENCY SWITCHING OFF	Żółty	**ZBY 9360T**	0.004
	NOT-AUS	Żółty	**ZBY 9260T**	0.004
Osłona metalowa z możliwością blokady kłódką *(2)*	Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa, tylko z przyciskami z działaniem zapadkowym Ø 40: XB5 AT8●, XB5 AS8●, XB5 AS9●, ZB5 AT8●, ZB5 AS8●, ZB5 AS9●.	Chromowany	**ZBZ 1600**	0.046
		Czarny	**ZBZ 1602**	0.046
		Czerwony	**ZBZ 1604**	0.046
		Niebieski	**ZBZ 1606**	0.046

Inne akcesoria

Opis	Zastosowanie	Kolor	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłona plastikowa	Przełączniki i przełączniki z kluczem	Czarny	**ZBZ 2102**	0.005
Klapki z możliwością blokady kłódką	Przyciski	Czarny	**ZB4 BZ62**	0.076
		Czerwony	**ZB4 BZ64**	0.076
		Żółty	**ZB4 BZ65**	0.076
		Niebieski	**ZB4 BZ66**	0.076

Opis	Zastosowanie	Materiał	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Elementy uszczelniające do pracy w ciężkich warunkach (IP 69K) *(5)*	W środowiskach o dużej wilgotności, zapyleniu, wysokociśnieniowe czyszczenie itd.	Silikon	Czerwony	2	**ZBZ 48**	0.009
		EPDM	Czarny	2	**ZBZ 28**	0.009
			Żółty	2	**ZBZ 58**	0.009

*(1) Standardowe, okrągłe etykiety nie są kompatybilne z tym produktem. Użyj specjalnych etykiet **ZBY 9●●●T**.*
(2) Brak funkcji izolacyjnej przy zastosowaniu tej osłony.
(3) Zgodność z normą EN/IEC 60204-1 i EN/ISO 13850.
(4) Zgodność z normą EN/IEC 60204-1.
*(5) Tylko wtedy, gdy zamontowane w kasecie sterującej. Użyj specjalnych etykiet **ZBY 9●●●T**.*

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do przycisków

DF540770



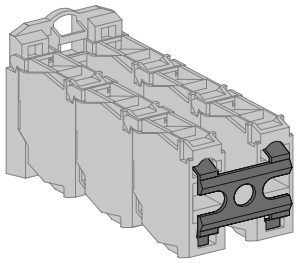
ZB5 SZ3

DF540733



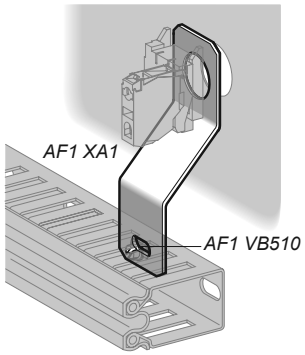
ZB4 BZ007

DF540766



ZBZ 007

DF540549



Inne akcesoria *(ciąg dalszy)*

Opis	Zastosowanie	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Plastikowa kwadratowa zaślepka bez opisu (z nakrętką mocującą)	Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22	Czarny	10	**ZB5 SZ5**	0.009
Plastikowa okrągła zaślepka bez opisu (z nakrętką mocującą)	Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22	Czarny	10	**ZB5 SZ3**	0.009
Uszczelka ochronna do mocowania pod główką	Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22	Chromowany	50	**ZB4 BZ007**	0.010
		Czarny	50	**ZB4 BZ0077**	0.010
Plastikowe klipsy	2 lub 3 rzędy bloków styków ZBE 10● w warunkach dużych wibracji	–	10	**ZBZ 007**	–
Atrapa bloków styków	Bloki styków ZBE10● i blok transformatora ZBV 5B	–	5	**ZBE 000**	–

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Wspornik mocujący korytko do przewodów	Mocowane pod główką	10	**AF1 XA1**	0.030
Śruba M5x10 z sześciokątnym wpuszczonym łebkiem	Do mocowania koryt kablowych	100	**AF1 VB510**	0.003
Wspornik	Do przycisków, przełączników, wskaźników świetlnych – gama XB5 A	1	**DX1 AP52**	0.160

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do przycisków podświetlanych: lampki

DF540771



DL1 CJ0●●●

DF540772



DL1 CE●●●

DF540773



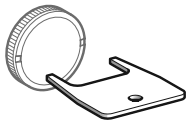
DL1 CF●●●

DF540774



XBF X13

DF540768



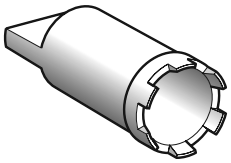
ZBZ 8

107367



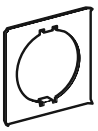
ZBZ AZ31

DF540815



ZB5 AZ905

DF540814



ZB5 AZ902

Lampki z trzonkiem BA 9s i akcesoria

Opis	Parametry	Kolor	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Diody LED	≂ 24 V	Biały	1	**DL1 CJ0241**	0.002
		Zielony	1	**DL1 CJ0243**	0.002
		Czerwony	1	**DL1 CJ0244**	0.002
		Pomarańczowy	1	**DL1 CJ0245**	0.002
		Niebieski	1	**DL1 CJ0246**	0.002
	≂ 48 V	Zielony	1	**DL1 CJ0483**	0.002
		Czerwony	1	**DL1 CJ0484**	0.002
		Pomarańczowy	1	**DL1 CJ0485**	0.002
	6 V - 1.2 W	Biały	1	**DL1 CD0061**	0.002
		Zielony	1	**DL1 CD0063**	0.002
		Czerwony	1	**DL1 CD0064**	0.002
		Pomarańczowy	1	**DL1 CD0065**	0.002
		Niebieski	1	**DL1 CD0066**	0.002
Żarówki	6 V - 1.2 W	–	10	**DL1 CB006**	0.002
	24 V - 2 W	–	10	**DL1 CE024**	0.002
	120…130 V 2.4 W	–	10	**DL1 CE130**	0.002
Neonówki	120…130 V	–	10	**DL1 CF110**	0.002
	230…240 V	–	10	**DL1 CF220**	0.002
Element do wyciągania lampek	–	–	1	**XBF X13**	0.005
Przyrząd zaciskający soczewki wkładek	Podświetlane przyciski z krytym guzikiem	–	1	**ZBZ 8**	0.009

Opis	Zastosowanie	Kolor	Sprzedaż w ilości	Symbol katalogowy	Waga kg
Nakładka kwadratowa	Daje kwadratowy wygląd okrągłej główki ZB5 A	Czarny	10	**ZB5 AZ31**	0.002
		Zielony	10	**ZB5 AZ1715626002**	0.002
		Czerwony	10	**ZB5 AZ1715626001**	0.002
		Niebieski	10	**ZB5 AZ1715626003**	0.002
Nakrętka	Mocowanie głowicy		10	**ZB5 AZ901**	0.002
Narzędzie do dokręcania	Dokręcanie głowicy nakrętki mocującej ZB5 AZ901		1	**ZB5 AZ905**	0.016
Płytka anty-rotacyjna	Zapobiega rotacji napędu		10	**ZB5 AZ902**	0.008

Charakterystyka ogólna: strona 122
Parametry techniczne: strona 130
Wymiary: strona 188

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Akcesoria do przycisków: klucze

PF100885



ZBG 455

PF100884



ZBD LU1

PF523999



ZBG 455P

PF100233



ZBG P

PF100232



ZBD D2

Klucze zamienne

Opis	Numer klucza	Symbol katalogowy	Waga kg
Grzybkowe przyciski z działaniem zapadkowym i przełączniki			
Zestaw 2 kluczy	455	**ZBG 455**	0.013
	421E	**ZBG 421E**	0.014
	458A	**ZBG 458A**	0.014
	520E	**ZBG 520E**	0.014
	3131A	**ZBG 3131A**	0.014
	4A185	**ZBD A185**	0.014
	LU1	**ZBD LU1**	0.014
	LU2	**ZBD LU2**	0.014
	LU3	**ZBD LU3**	0.014
	LU4	**ZBD LU4**	0.014
	LU5	**ZBD LU5**	0.014
	LU6	**ZBD LU6**	0.014
	LU7	**ZBD LU7**	0.014
	LU8	**ZBD LU8**	0.014
	LU9	**ZBD LU9**	0.014
	LU10	**ZBD LU10**	0.014
	LU11	**ZBD LU11**	0.014
	LU12	**ZBD LU12**	0.014
	LU13	**ZBD LU13**	0.014
	LU14	**ZBD LU14**	0.014
	8D1	**ZBD 8D1**	0.014
	Klucz specjalny	**ZBG K** *(1)*	0.014
Do przełączników okapturzonych			
Zestaw 2 kluczy, jeden z nich dostarczany okapturzony (gumowa osłona)	455	**ZBG 455P**	–
	421E	**ZBG 421EP**	–
	458A	**ZBG 458AP**	–
	520E	**ZBG 520EP**	–
	3131A	**ZBG 3131AP**	–

Akcesoria do przełączników z kluczem *(2)*

Opis	Funkcje	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłona dziurki klucza (gumowa osłona)	Ochrona zamka gdy nie ma w nim klucza	**ZBG P**	0.005

Osłona do standardowego krótkiego pióra

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Waga kg
Osłona do standardowego krótkiego pióra	**ZB5 AD●●**	5	**ZBD D2**	0.005

(1) Numer klucza do dodania przy zamówieniu.
(2) Nie jest kompatybilny z produktami z kluczem TEC10.

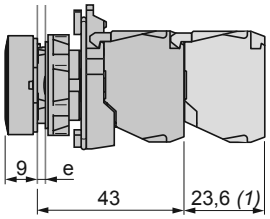
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

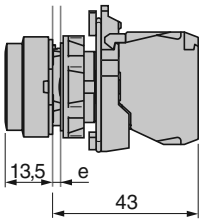
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: elementy kompletne, XB5 A

Przyciski z samoczynnym powrotem

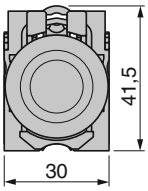
XB5 AA●●



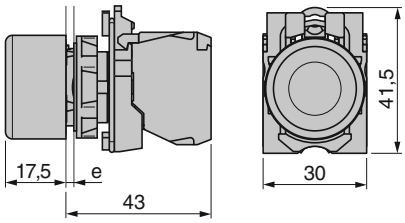
XB5 AL●●



Widok z przodu



XB5 AP●●



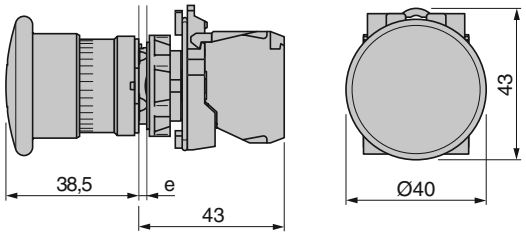
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

(1) Możliwość dodania drugiego rzędu styków.

Przyciski grzybkowe z samoczynnym powrotem

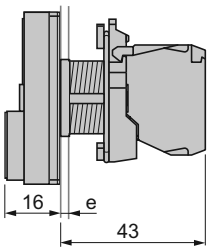
XB5 AC21



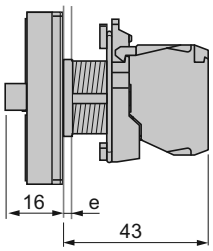
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Przyciski wieloklawiszowe (podwójne lub potrójne) z samoczynnym powrotem

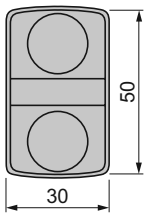
XB5 AL73415, XB5 AW73731●5



XB5 AA731327, XB5 AA711237



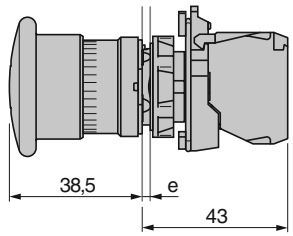
Widok z przodu



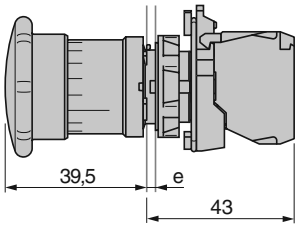
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Dłoniowe przyciski bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

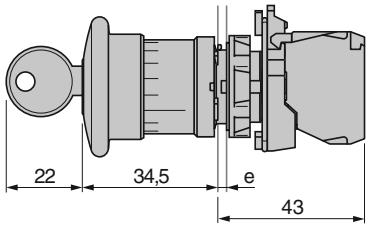
XB5 AT845



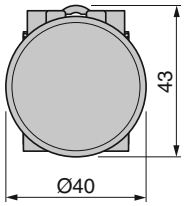
XB5 AS8445



XB5 AS9445



Widok z przodu

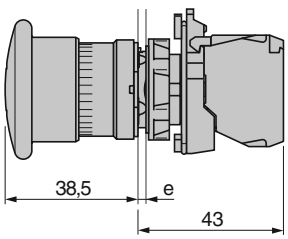


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

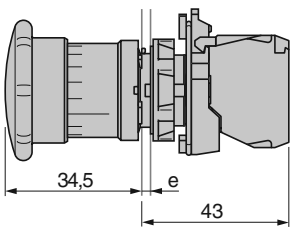
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem

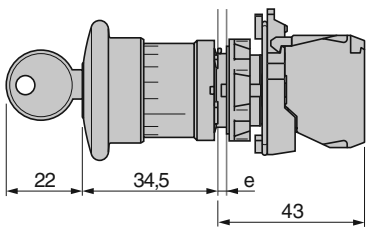
XB5 AT42



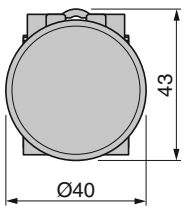
XB5 AS542



XB5 AS142



Widok z przodu



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

ıraktерystyka ogólna: na 122 | Parametry techniczne: strona 130 | Symbole katalogowe: strona 136

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

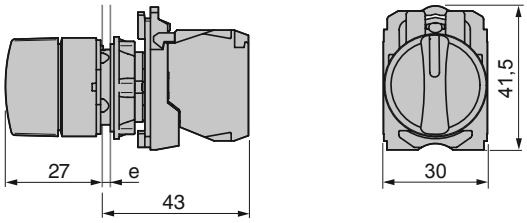
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: elementy kompletne, XB5 A

Przełączniki

Ze standardowym krótkim piórem

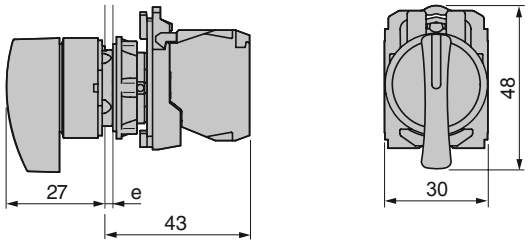
XB5 AD●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Z długim piórkiem

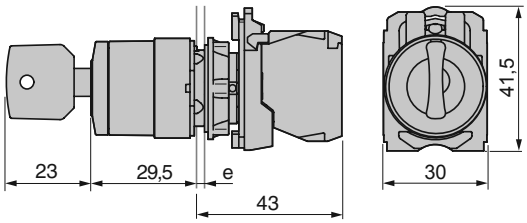
XB5 AJ●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Z kluczem

XB5 AG●●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

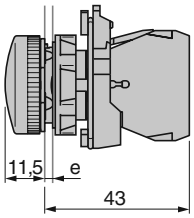
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: elementy kompletne, XB5 A

Wskaźniki świetlne z lampką o trzonku BA 9s

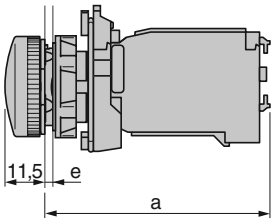
Zasilanie bezpośrednie

XB5 AV6●

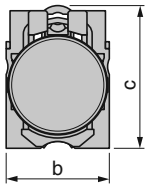


Zasilanie przez wbudowany transformator

XB5 AV3●, AV4●, AV5B●



Widok z przodu



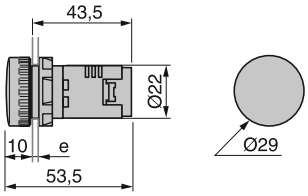
	a	b	c
XB5 AV●●	43	30	41.5
XB5 AV5B●	89,6	40	45

e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED

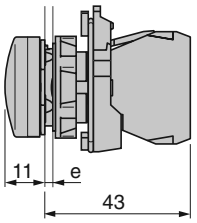
Elementy monolityczne

XB5 EV●●



Elementy kompletne

XB5 AVB●, AVG●, AVM●

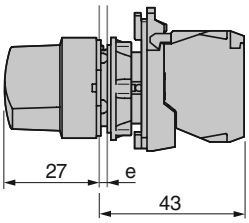


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

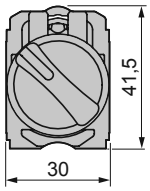
Podświetlane przełączniki

Z wbudowaną diodą LED

XB5 AK12●●5



Widok z przodu

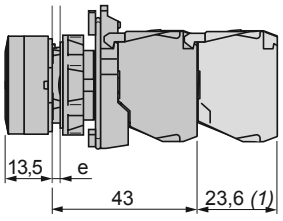


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

Przyciski podświetlane

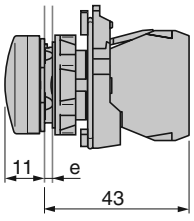
Z wbudowaną diodą LED

XB5 AW3●●5



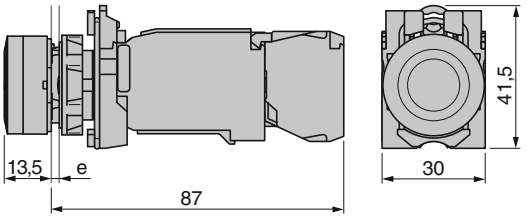
Zasilanie bezpośrednie

XB5 AW3●65



Zasilanie przez wbudowany transformator

XB5 AW3●●5

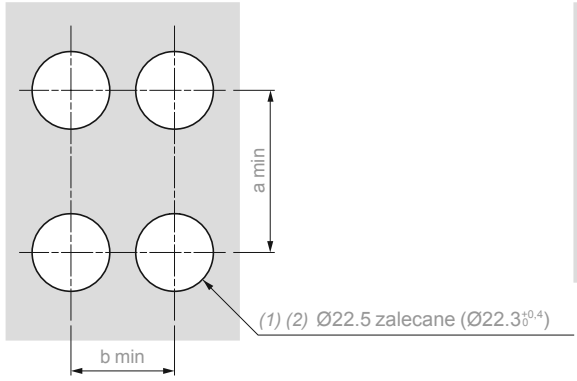


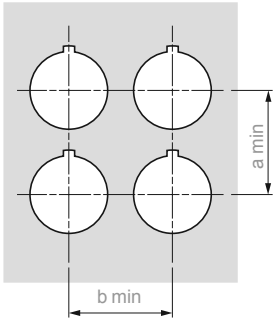
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

(1) Możliwość dodania drugiego rzędu styków.

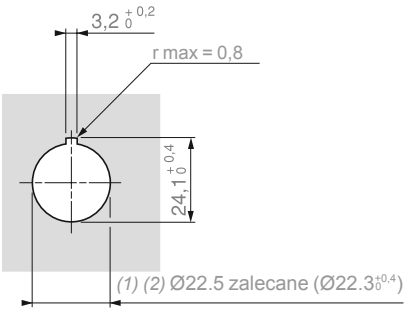
Otwory na wsporniku do przycisków, przełączników i wskaźników świetlnych (gotowe otwory do instalowania)

Mocowanie przez zaciski śrubowe lub złącza wtykowe lub na płytce obwodu drukowanego





Detail of lug recess



(1) Średnic na gotowym panelu lub wsporniku.
(2) Do przełączników i przycisków bezpieczeństwa zalecane jest stosowanie płytki anty-rotacyjnej ZB5 AZ902.

Połączenia	a	b
Przez zaciski śrubowe lub złącza wtykowe	40	30
Zaciski typu Faston	45	32
Na płytce obwodu drukowanego	30	30

ıraktерystyka ogólna: na 122 | Parametry techniczne: strona 130 | Symbole katalogowe: strona 136

Schneider Electric

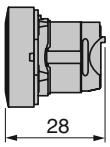
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

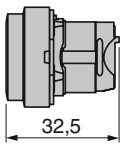
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB5 A

Napędy do przycisków z samoczynnym powrotem

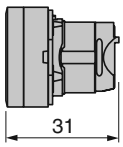
ZB5 AA●, AA●●●, ZB5 AA●8



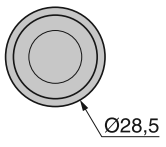
ZB5 AL●, ZB5 AL●●●



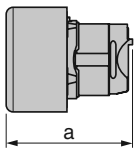
ZB5 AA●4, ZB5 AA●6

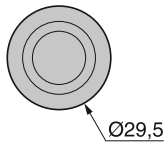


Widok z przodu



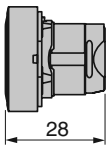
ZB5 AP●●, ZB5 AP●S, ZB5 AP●83, ZB5 AP●



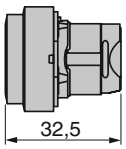


ZB5	a
AP●●	36.5
AP●S	33
AP●83	32
AP●	35

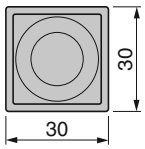
ZB5 CA●, ZB5 CA0



ZB5 CL●

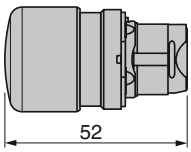


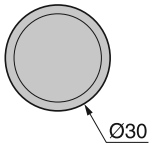
Widok z przodu



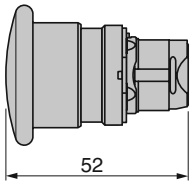
Napędy do przycisków grzybkowych z samoczynnym powrotem

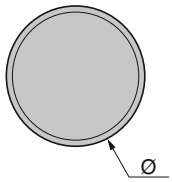
ZB5 AC●4





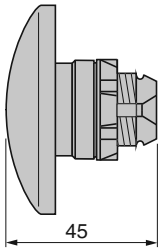
ZB5 AC●, AR●

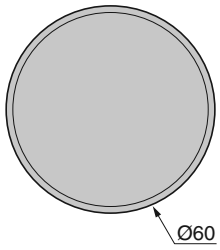




ZB5	Ø
AC●	40
AR●	60

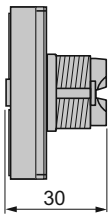
ZB5 AR●16



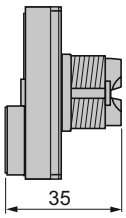


Napędy do przycisków dwu-klawiszowych z samoczynnym powrotem

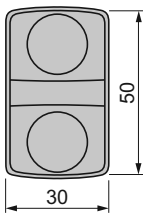
ZB5 AA712●, ZB5 AA734●, ZB5 AA79



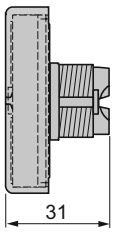
ZB5 AL734●



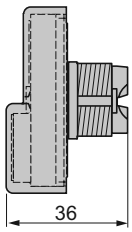
Widok z przodu



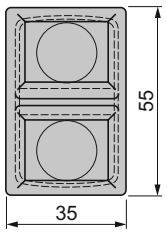
ZB5 AA712● , ZB5 AA734●, ZB5 AA79, + boot ZBA 708



ZB5 AL734● + boot ZBA 710

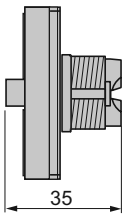


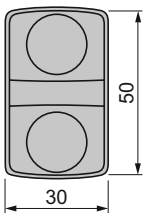
Widok z przodu



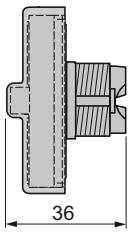
Napędy do przycisków trzy-klawiszowych z samoczynnym powrotem

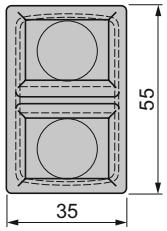
ZB5 AA7313●, ZB5 AA711●●, ZB5 AA72124, ZB5 AA791





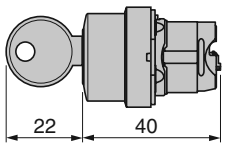
ZB5 AA7313●, ZB5 AA711●●, ZB5 AA72124, ZB5 AA791 + boot ZBA 709

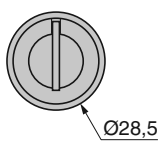




Napędy do przycisków wymagające wciśnięcia i obrotu do zwolnienia

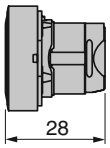
ZB5 AFD



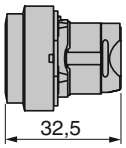


Napędy do przycisków wymagających podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

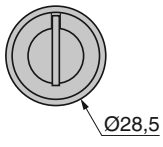
ZB5 AH0●



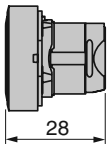
ZB5 AH●

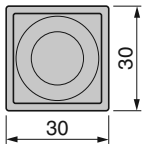


Widok z przodu



ZB5 CH0●





Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

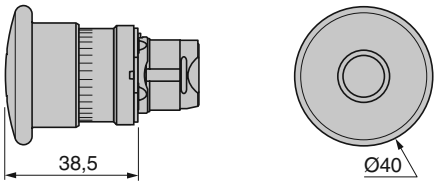
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB5 A

Dłoniowe napędy do przycisków bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

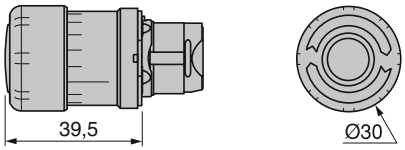
Odryglowywane przez pociągnięcie

ZB5 AT84

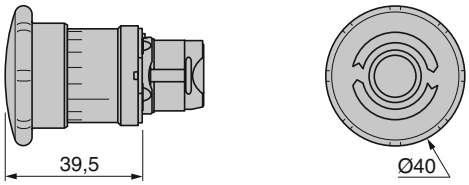


Odryglowywane przez obrót

ZB5 AS834

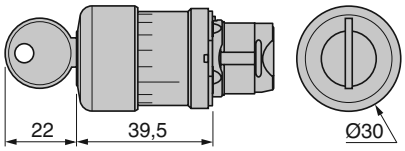


ZB5 AS844

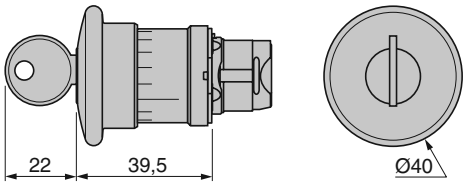


Odryglowywane przez obrót kluczem

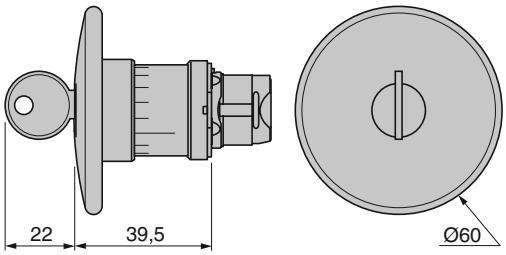
ZB5 AS934



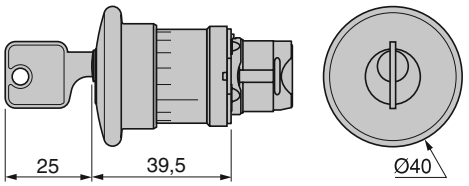
ZB5 AS944



ZB5 AS964



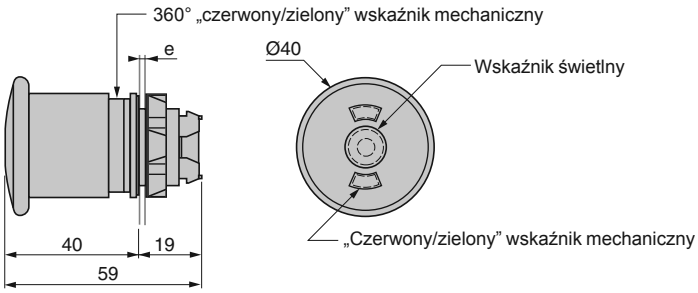
ZB5 AS944D



Podświetlane dłoniowe napędy do przycisków bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywane przez pociągnięcie z wskaźnikiem świetlnym i mechanicznym wskaźnikiem stanu

ZB5 AT8643M



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

rakterystyka ogólna: na 122
Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

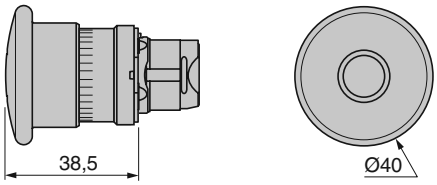
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB5 A

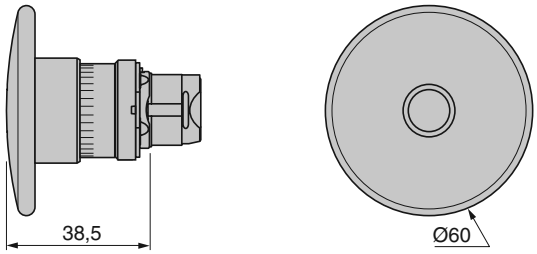
Dłoniowe napędy do wyłączników bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem i blokadą

Odryglowywane przez pociągnięcie

ZB5 AT4

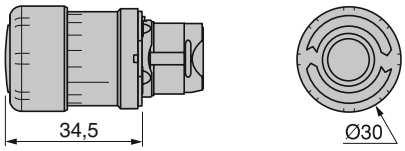


ZB5 AX4

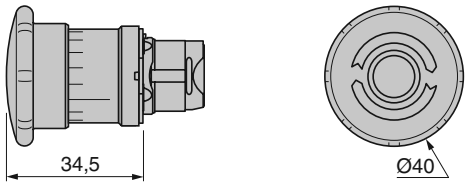


Odryglowywane przez obrót

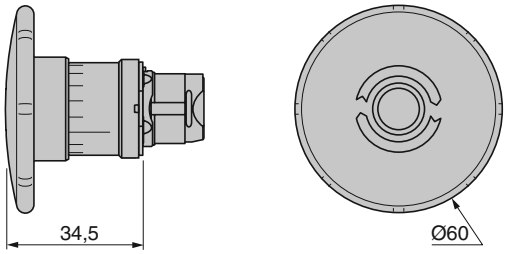
ZB5 AS44



ZB5 AS54

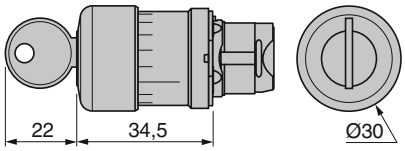


ZB5 AS64

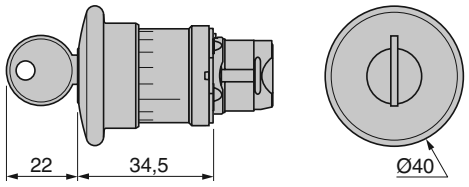


Odryglowywane przez obrót kluczem

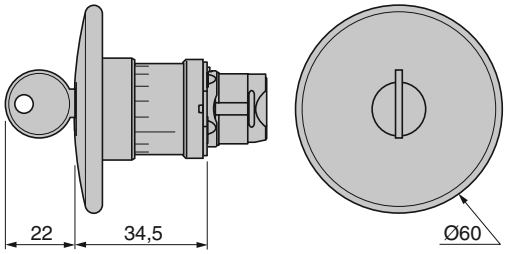
ZB5 AS74



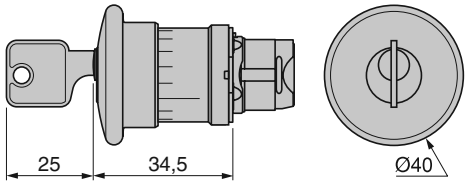
ZB5 AS14



ZB5 AS24



ZB5 AS14D



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

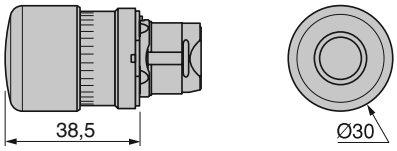
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne podzespoły, ZB5 A

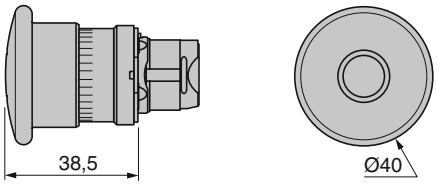
Dłoniowe napędy do przycisków zatrzaskowych *(1)*

Odryglowywane przez pociągnięcie

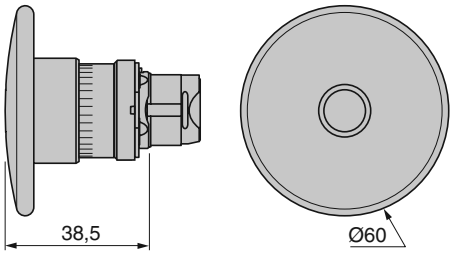
ZB5 AT24



ZB5 AT2

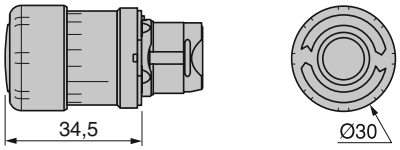


ZB5 AX2

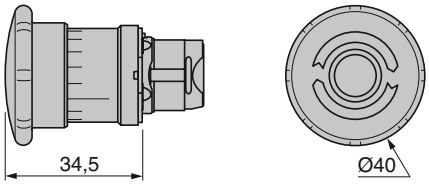


Odryglowywane przez obrót

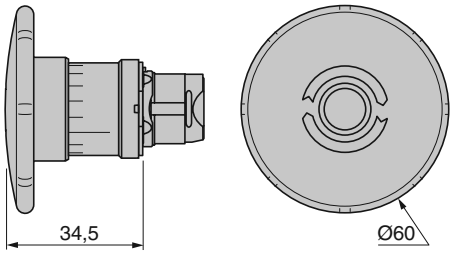
ZB5 AS42



ZB5 AS52, ZB5 AS55

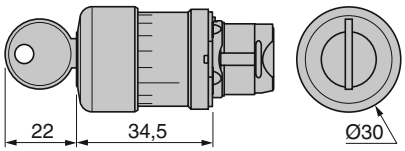


ZB5 AS62

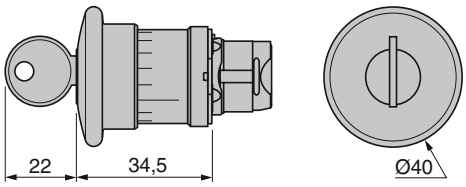


Odryglowywane przez obrót kluczem

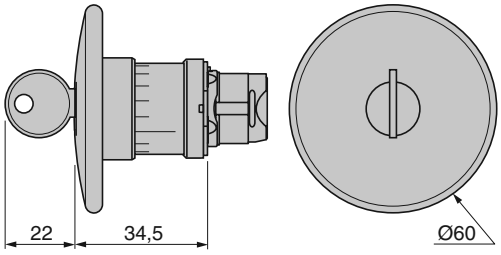
ZB5 AS72



ZB5 AS12



ZB5 AS22



(1) Czerwone dłoniowe napędy do przycisków i wyłączników bezpieczeństwa z zapadkowym działaniem, patrz strony 192 i 193.

ıraktерystyka ogólna: na 122 | Parametry techniczne: strona 130 | Symbole katalogowe: strona 136

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

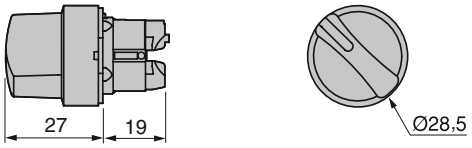
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB5 A

Napędy do przełączników

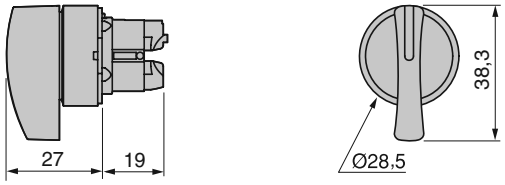
Ze standardowym krótkim piórkiem

ZB5 AD●, ZB5 AD●M



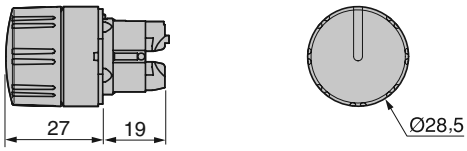
Z długim piórkiem

ZB5 AJ●, ZB5 AJ●M



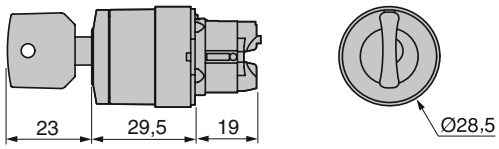
Z radełkowaną czarną gałką

ZB5 AD●9



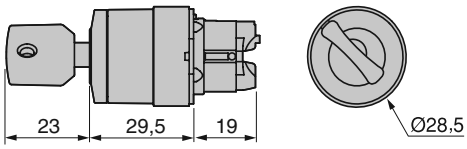
Z kluczem (Ronis numer 455)

ZB5 AG●, ZB5 AG0●, ZB5 AG●M



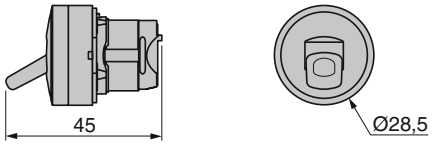
Z kluczem (DOM numer 8D1)

ZB5 AGD



Napędy do przełączników dźwigienkowych

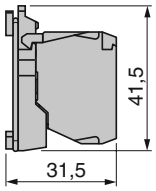
ZB5 AD●8



Korpusy do przycisków i przełączników

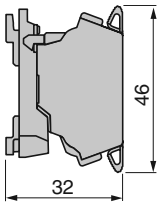
Mocowane zaciskami śrubowymi

ZB5 AZ10●, ZB5 AZ141



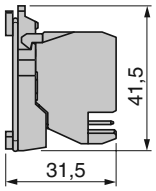
Mocowane zaciskami sprężynowymi

ZB5 AZ10●5



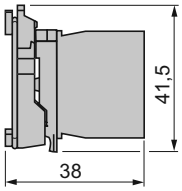
Mocowane złączami wtykowymi

ZB5 AZ10●4, ZB5 AZ1414



Przełączniki dużej mocy mocowanie zaciskami śrubowymi

ZBE 50● blok + ZB5 AZ009 korpus



Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

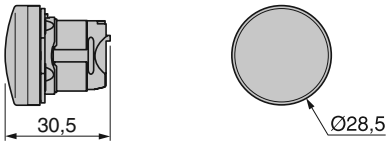
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB5 A i ZBV

Napędy do wskaźników światła z źródłem światła

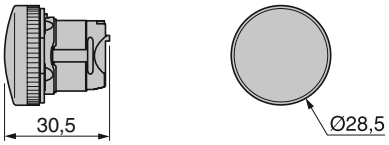
Z wbudowaną diodą LED

ZB5 AV0●3

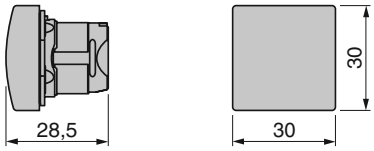


Żarówki, neonówki lub diody LED

ZB5 AV0●, AV0●S



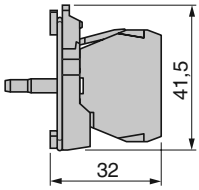
ZB5 CV0●3, CH3●3



Korpusy do wskaźników świetlnych mocowanych zaciskami śrubowymi

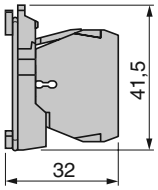
Z wbudowaną diodą LED

ZB5 AV●●



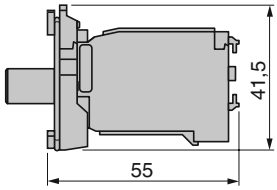
Bezpośrednie zasilanie do lampek o trzonku BA 9s

ZB5 AV6



Z transformatorem do lampek o trzonku BA 9s

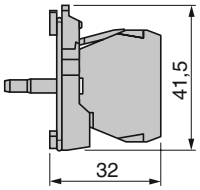
ZB5 AV●, AV●D●



Blok świetlny + korpus/ podstawa mocująca do wskaźników świetlnych mocowanych złączem wtykowym

Z wbudowaną diodą LED

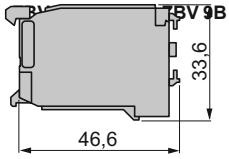
ZBV ●●4 blok świetlny + ZB5 AZ009 korpus/podstawa mocująca



Bloki transformatora

Do 24V bloków świetlnych z wbudowaną diodą LED

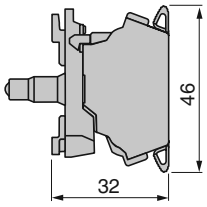
ZBV 9B



Blok świetlny + korpus/ podstawa mocująca do wskaźników świetlnych mocowanych zaciskami sprężynowymi

Z wbudowana diodą LED

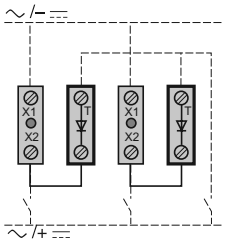
ZBV ●●5 blok świetlny + ZB5 AZ009 korpus/podstawa mocująca



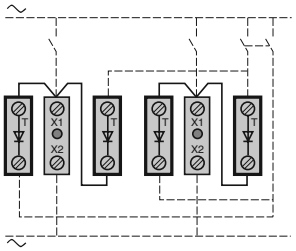
Bloki dla funkcji „test”

Połączenie

ZBZ G156



ZBZ M156



ıraktерystyka ogólna: na 122
Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

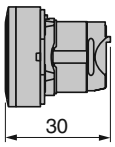
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: podzespoły, ZB5 A

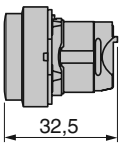
Napędy do przycisków podświetlanych z samoczynnym powrotem do rożnych typów źródeł światła

Dioda LED

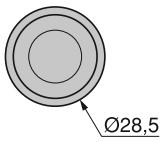
ZB5 AW3●3, AW3●3S, ZB5 AA●8



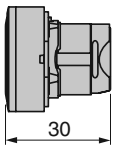
ZB5 AW1●3, ZB5 AW1●3S, ZB5 AL●8

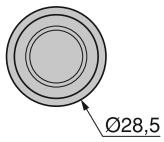


Widok z przodu

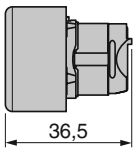


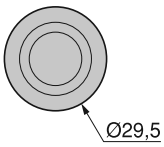
ZB5 AW9●3



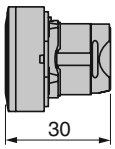


ZB5 AW5●3

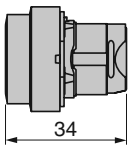




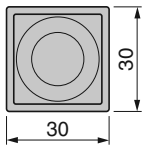
ZB5 CW3●3



ZB5 CW1●3

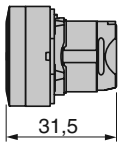


Widok z przodu

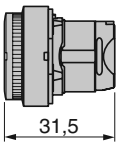


Lampka o trzonku BA 9s

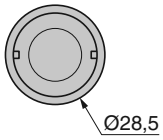
ZB5 AW3●, AW3●S



ZB5 AW1●, ZB5 AW1●S

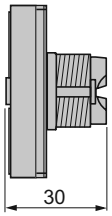


Widok z przodu

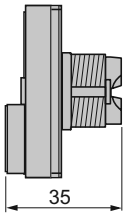


Napędy do przycisków dwu-klawiszowych + wskaźnik świetlny

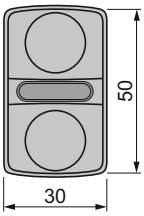
ZB5 AW7A374●, ZB5 AW7A17●●, ZB5 AW7A9



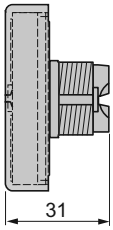
ZB5 AW7L374●



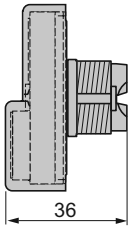
Widok z przodu



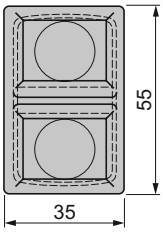
ZB5 AW7A374●, ZB5 AW7A17●●, ZB5 AW7A9 + boot ZBA 708



ZB5 AW7L374● + boot ZBA 710

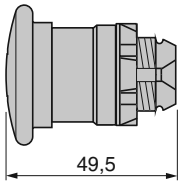


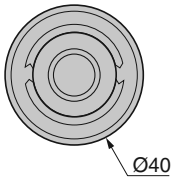
Widok z przodu



Napędy do podświetlanych przycisków grzybkowych zatrzaskowych

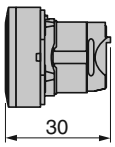
ZB5 AW7●3



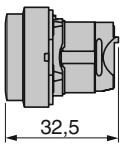


Napędy do przycisków podświetlanych wymagających podwójnego wciśnięcia do zwolnienia

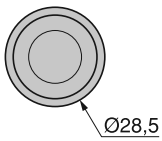
ZB5 AH0●3



ZB5 AH●3

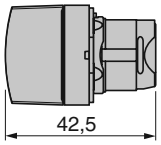


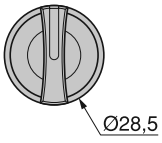
Widok z przodu



Napędy do przełączników podświetlanych z standardowym krótkim piórkiem

ZB5 AK1●●●3





Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

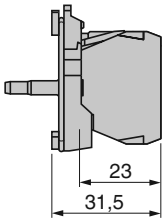
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne: elementy kompletne lub podzespoły

Korpusy do podświetlanych przycisków i przełączników podłączenia zaciskami śrubowymi

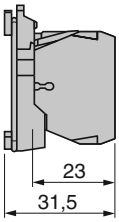
Z wbudowaną diodą LED

ZB5 AW0●●●



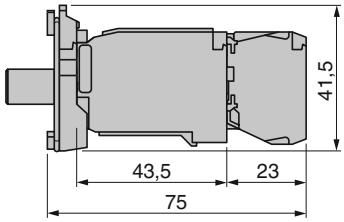
Zasilanie bezpośr. do lampek o trzonku BA 9s

ZB5 AW06●



Z transformatorem do lampek o trzonku BA 9s

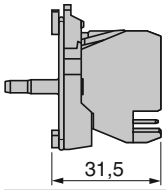
ZB5 AW0●●, ZB5 AW0●D●●



Korpusy do podświetlanych przycisków i przełączników podłączenia złączem wtykowym

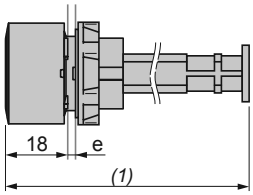
Z wbudowaną diodą LED

ZB5 AW0●●●4



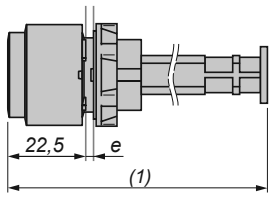
Przyciski sterownicze manualne sterujące

XB5 A8●●●



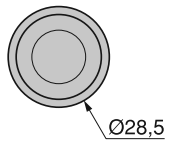
e: panel o grubości od 1 do 6 mm

XB5 AL8●●●



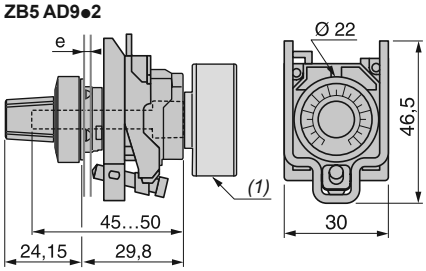
(1) Wartości nie przekazane

Widok z przodu



Napęd + podstawa mocująca do potencjometru

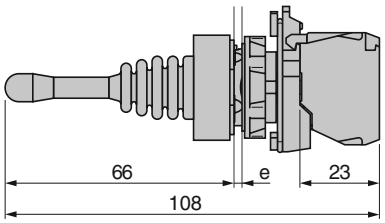
ZB5 AD9●2



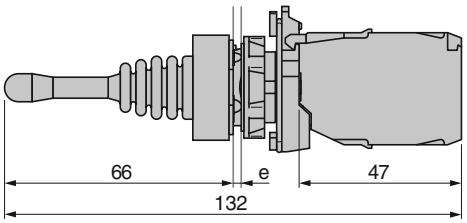
(1) Nie zawiera potencjometru

Manipulatory

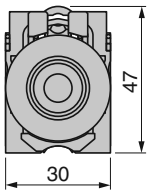
XD5 PA●2



XD5 PA●4



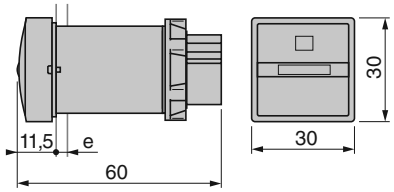
Widok z przodu



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

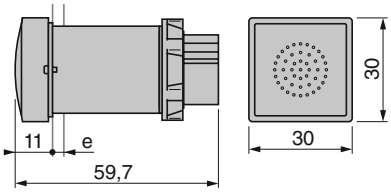
Liczniki czasu

XB5 DS●



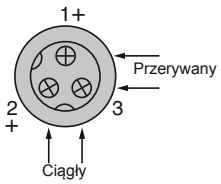
Sygnalizatory dźwiękowe

XB5 KS●



Okablowanie

XB5 KS●



e: panel o grubości od 1 do 6 mm

rakterystyka ogólna: na 122
Parametry techniczne: strona 130
Symbole katalogowe: strona 136

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

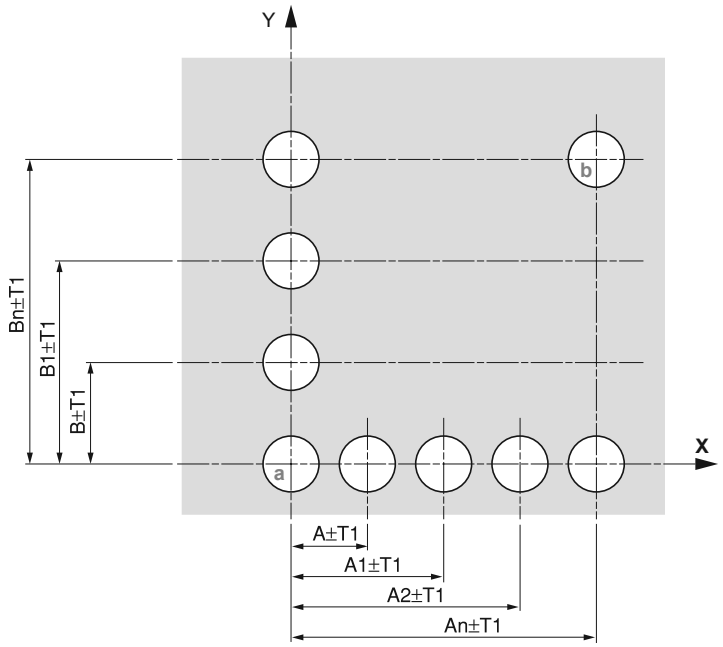
Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne podłączenie do płytki obwodu drukowanego

Podłączenie przycisków, przełączników, wskaźników świetlnych do płytki obwodu drukowanego

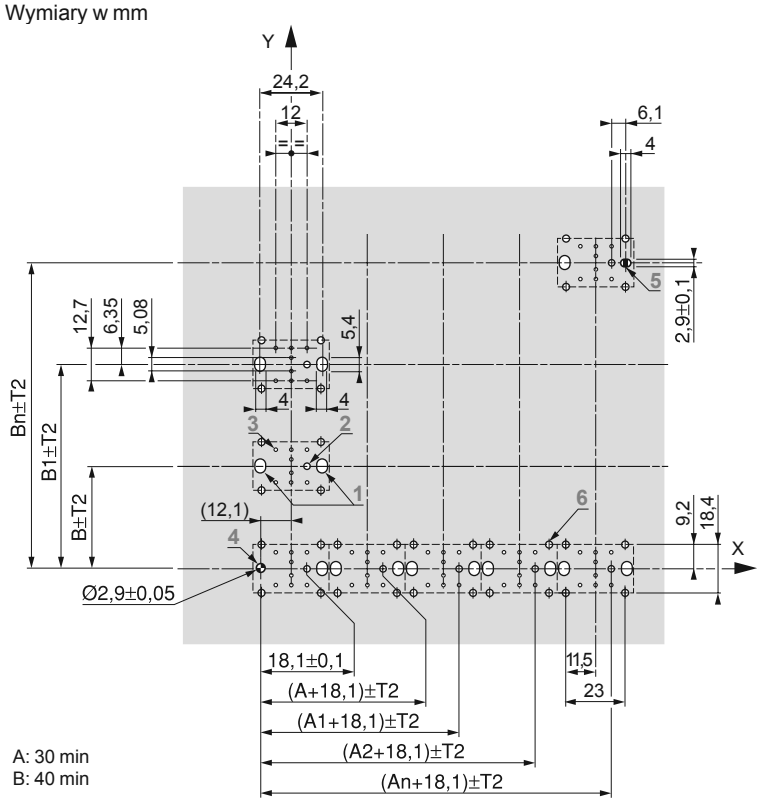
Sposób wykonania otworów w panelu (widok od strony instalatora)

Wymiary w mm



Płytka drukowana z nawierconymi otworami (widok od strony bloku elektrycznego)

Wymiary w mm

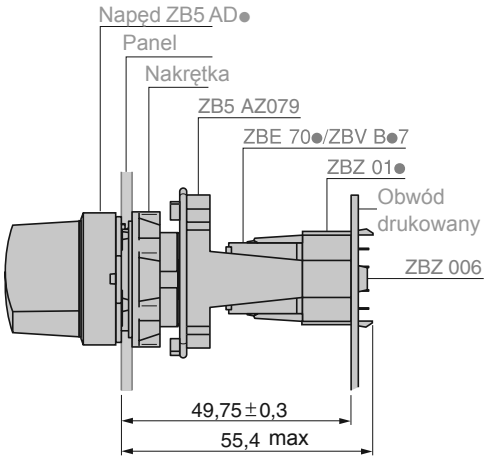


Ogólna tolerancja paneli i płytek obwodów drukowanych

Całkowita tolerancja nie powinna przekraczać 0,3 mm: T1 + T2 = 0,3 mm maks.

■ Zalecenia dla instalatora:
□ minimalna grubość płytki obwodowej: 1,6 mm
□ średnica wycięcia otworu: 22,4 mm ± 0,1 mm.
□ ustawienie podstawy mocującej korpus ZB5 BZ079: ± 2° 30' (wyłączając otwory oznaczone **a** i **b**).
□ moment zaciskający śruby mocujące ZBZ 006: 0.6 N.m. max.
□ możliwość mocowania ZB5 BZ079 i śrub mocujących:
- co 90 mm w poziomie (X) i 120 mm w pionie (Y)
- z napędem przełącznika (ZB5 AD●, ZB5 AJ●, ZB5 AG●).

Środki oznaczone jako **a** i **b** muszą być ukośnie po przeciwnych stronach i należy wyrównać do zaznaczeń **4** i **5**.



■ Montaż adaptera (gniazda) ZBZ 01●:

1 2 wydłużone otwory dla śrub mocujących ZBZ 006.

2 1 otwór o Ø 2,4 mm ± 0,05 dla wyśrodkowania adaptera ZBZ 01●.

3 8 x otworów o Ø 1,2 mm.

4 1 otwór o Ø 2,9 mm ± 0,05, do wyrównania płytki obwodów drukowanych (wycięcie oznaczone jako **a**).

5 1 wydłużony otwór do wyrównania płytki obwodów drukowanych (wycięcie oznaczone jako **b**).

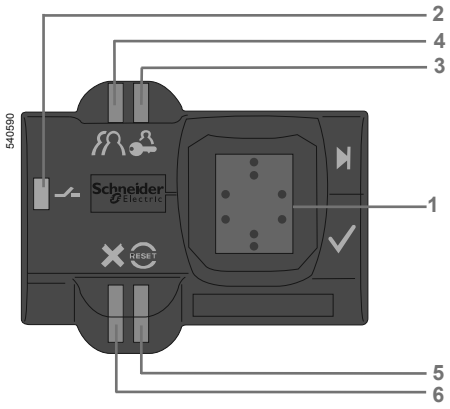
6 4 otwory o Ø 2,4 mm do zatrzaśnięcia w adapterze ZBZ 01●.

Wymiary An + 18.1 odnoszą się do Ø 2,4 mm ± 0,05 otworu centrującego adapter ZBZ 01●.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki biometryczne



Prezentacja

Przełącznik biometryczny z czytnikiem linii papilarnych przeznaczony jest do stosowania w przemyśle w celu ochrony dostępu do systemów sterowania i maszyn. Nie wymaga żadnego interfejsu do programowania i zarządzania przełącznikiem: jest on niezależnym urządzeniem.

Dostępne są dwa rodzaje produktu:
- Bistabilne biometryczne przełączniki typu XB5 S1B z dwoma stałymi stanami,
- Monostabilne biometryczne przełączniki typu XB5 S2B, ze sterowaniem impulsowym.

Biometryczny przełącznik jest skierowany do 2 typów użytkowników:
- Administratora, który zarządza rejestracją i usuwaniem odcisków palców,
- Operatora, który raz zarejestrowany, używa produktu jako urządzenia sterującego.

Przełącznik wykonany jest w monolitycznej konstrukcji (pojedyncza plastikowa obudowa) i mocowany jest za pomocą nakrętki (ręcznie dokręcane bez użycia narzędzi) w standardowy otwór o średnicy 22 mm. Przełącznik zasilany jest napięciem 24 VDC.
Podłączenie do zasilania i do wyjścia sterującego (przekaźnik lub plc) zrealizowane jest przez 2 metrowy przewód lub złącze typu M12.
Przełącznik można zainstalować na płaskiej, poziomej lub pionowe płycie.
Dostępna jest również osłona, jako element dodatkowy, służąca do ochrony ekranu czytnika linii papilarnych. Osłona jest mocowana za pomocą zawiasu na taśmie samoprzylepnej.

Opis

Produkt składa się z ciemno-szarej obudowy, z następującymi elementami na jego czole:
■ czytnik linii **1**, który umożliwia rejestrację odcisków palców i następnie rozpoznawanie odcisków palców zarejestrowanych użytkowników,
■ zielony LED informujący o stanie **2**, która świeci gdy wyjście jest aktywowane (styk N/O),
■ pomarańczowy LED **3**,informujący o trybie „Rejestracja" w trybie administratora,
■ pomarańczowy LED **4**,informujący o trybie „Rejestracja" w trybie operatora,
■ czerwony „RESET" LED **5**, który wskazuje, na tryb „Kasowania" – w tym trybie administrator usuwa wszystkich lub część użytkowników,
■ miga czerwona dioda LED **6**, tryb który wskazuje na „Nieznany" odcisk palca lub w błędne działanie.



XB5 S●B●●●●

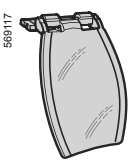
Referencje

Kompletne urządzenia

Opis	Podłączenie	Symbol katalogowy	Waga kg
Bistabilny przełącznik biometryczny, 24 VDC, wyjście PNP	2 metrowym kablem	**XB5 S1B2L2**	0.170
	Złączem M12	**XB5 S1B2M12**	0.183
Monostabilny przełącznik biometryczny 24 VDC, wyjście PNP	2 metrowym kablem	**XB5 S2B2L2**	0.170
	Złączem M12	**XB5 S2B2M12**	0.183

Akcesoria

Opis	Funkcje	Sprzed. w ilościach	Symbol katalogowy	Waga kg
Pokrywka ochronna, półprzezroczysta, samoprzylepna	Ochrona ekranu czytnika linii papilarnych	5	**ZB5 SZ70**	0.020
Nakrętka mocująca Ø 22 mm	Część zamienna	5	**ZB5 SZ71**	0.030
Tabliczka opisowa, 27 x 8 mm, samoprzylepna, pusta, z czarnym tłem, do grawerowania	–	10	**ZBY 0101T**	0.005



ZB5 SZ70

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5, z kołnierzem plastikowym

Przełączniki biometryczne

Charakterystyka

Typ przełącznika biometrycznego			**XB5 S1B●●●● i XB5 S2B●●●●**
Zgodność z normami			UL, CSA, GOST, CE
Świadectwa dopuszczenia			CSA C22-2 n° 14, UL 508, IEC 61000-6-2 and IEC 61000-6-4
Stopień ochrony	Zgodnie z EN/IEC 60529		IP 65 NEMA 12
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowanie	°C	- 25…+ 70
	Praca	°C	- 5…+ 50
Mechaniczna odporność na udary			IK 03 zgodnie z normą IEC 50102
Odporność na wibracje	Zgodnie z IEC 60068-2-6		1 gn - 9 do 500 Hz przy amplitudzie 3 mm - 5 to 9 Hz
Odporność na udary	Zgodnie z IEC 60068-2-27		50 gn / 11 ms
Typ podłączenia	Kabel		3-żyłowy kabel o długości 2m
	Złącze		M12
Wykonanie	Obudowa		Poliamid PA66
	Kabel		PvR 3 x 0.34 mm^2
Pojemność pamięci			200 rekordów (100 użytkowników, operatorów lub administratorów, dla każdego po dwa skany linii papilarnych)
Wskaźnik stanu wyjścia			Zielony LED
Zabezpieczenie zwarciowe			Za pomocą bezpiecznika gG 250 mA
Napięcie zasilania		V	⎓ 24 z zabezpieczeniem przed złą polaryzacją
Ograniczenie napięcia		V	⎓ 20…30
Zdolność łączeniowa		mA	⩽ 200 z zabezpieczeniem przeciążeniowym oraz zwarciowym
Napięcie szczątkowe		V	⩽ 1
Pobór prądu bez obciążenia		mA	⩽ 50
Opóźnienie	Pierwsze użycie	s	< 2
	Odpowiedzi	s	< 1
	Powrotu	s	< 1

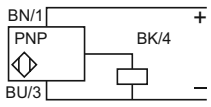
Podłączenie

Złącze M12



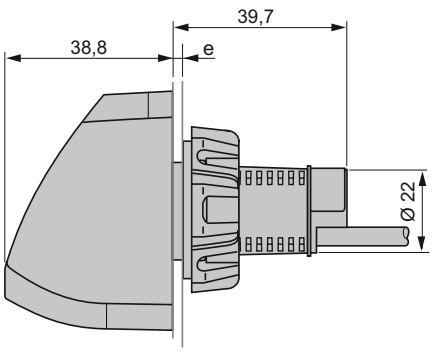
1 (+)
3 (-)
4 Wyjście

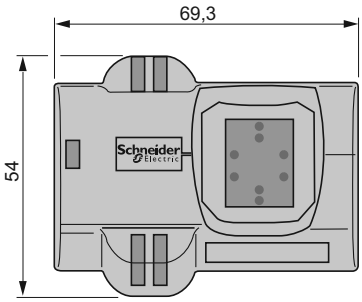
Kabel z wyjściem PNP



BU: Niebieski
BN: Brązowy
BK: Czarny

Wymiary



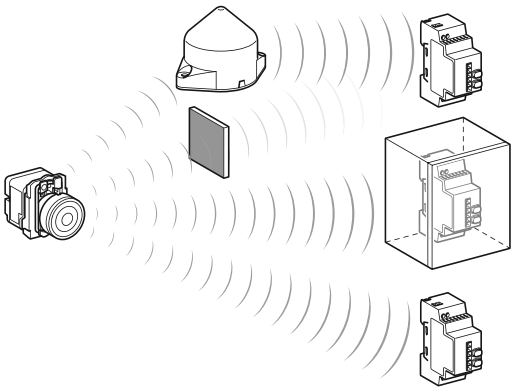


e = 1 do 6 mm

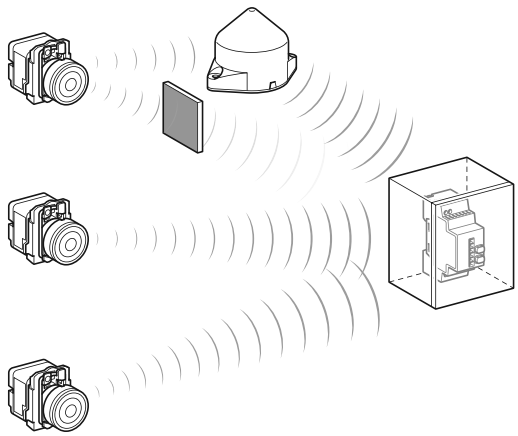
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

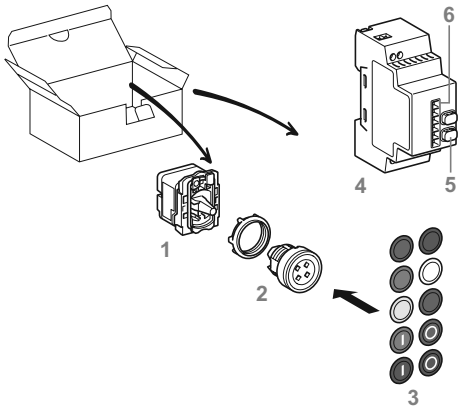
Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne



Rysunek A: Transmisja radiowa pomiędzy 1 nadajnikiem i 3 odbiornikami



Rysunek B: Transmisja radiowa pomiędzy 3 nadajnikami i 1 odbiornikiem



Rysunek C: Zestaw z nadajnikiem i odbiornikiem programowalnym

Prezentacja oferty

Rodzina przycisków bezprzewodowych i bezbateryjnych umożliwia zdalne sterowanie przekaźnikiem (odbiornik) za pomocą przycisku (nadajnika). Kontrola odbywa drogą radiową: Nadajnik wyposażony jest generator typu „dynamo", który przekształca energię mechaniczną wytworzoną gdy przycisk jest wciskany na energii elektryczną. Zakodowana wiadomość z unikalnym kodem ID przesyłana jest drogą radiową jako pojedynczy impuls, do jednego lub więcej odbiorników znajdujących się w odległości kilkudziesięciu metrów (patrz rysunek A). Jeden odbiornik może być uruchamiany przez kilka różnych nadajników (patrz rysunek B).

W zależności od zastosowania, przekaźnik antena może być użyta aby obejść przeszkodę, która utrudnia transmisję lub zwiększyć zasięg działania (patrz rysunki A i B).

Odległość *(1)* między nadajnikiem a odbiornikiem wynosi około:
- 100 m, gdzie nie ma żadnych przeszkód,
- 25 m, jeżeli odbiornik jest zainstalowany w obudowie metalowej lub w zamkniętej obudowie metalowej,
- 40 m, jeżeli antena-przekaźnik znajduje się pomiędzy nadajnikiem i odbiornikiem (Odbiornik zamontowany jest w obudowie metalowej lub w zamkniętej metalowej obudowie).

Ta nowa technologia pozwala zredukować czas i koszty instalacji, całkowicie eliminując okablowanie pomiędzy przyciskiem a szafą elektryczną.

Technologia ta pozwala również operatorowi być mobilnym lub mieć kontrolę będąc na pojeździe (wózek, samochód itp.). Przycisk jest zawsze dostępny i nie wymaga zasilania (zasilanie bezbateryjne).

Istnieje wiele możliwych zastosowań, zarówno w przemyśle (linia produkcyjna, przenośniki, itp.) oraz w budynkach przemysłowych i infrastruktury (oświetlenie, otwierania drzwi, uruchamiania wentylatorów, itp.).

Technologia ta (pojedynczy zakodowany impuls wysyłany radiowo) nie może być wykorzystywana do aplikacje podnoszących („góra / dół", „prawo-lewo" ruchy, itp.) lub aplikacji bezpieczeństwa (Przyciski zatrzymania awaryjnego, itp.). Dla tych aplikacji, zaleca się używanie przycisków przewodowych Harmony XB4 i XB5 lub kaset wiszących XAC.

Opis zestawu „Gotowy do użycia" *(2)*

Zestaw z nadajnikiem i odbiornikiem programowalnym (patrz rysunek C)

Zestaw zawiera:

1 Nadajnik z kołnierzem do mocowania z głową przycisku przeznaczony do montażu w otworze Ø 22 mm.

2 Napęd przycisku ze sprężyną zwrotną, kryty metalowy lub plastikowy.

3 Zestaw 10 różnych kolorowych wkładek, które mogą być nakładane na napęd przycisku.

4 Sterownik programowalny zasilany ~/⎓ 24...240 V wyposażony w 2 wyjścia przekaźnikowe, 2 przyciski **5** i 6 wskaźników LED **6**.

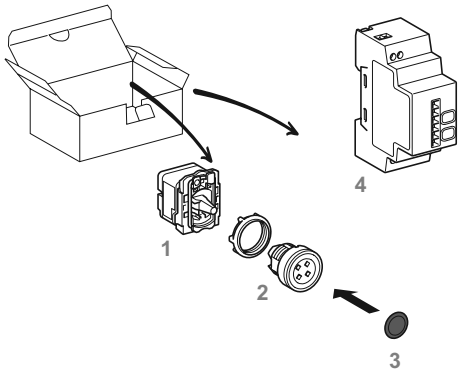
(1) Typowe wartości, na które może mieć wpływ środowisko aplikacji.
(2) Bezprzewodowy i bezbateryjny przycisk i odbiornik, gotowy i sparowany w fabryce.

Ogólna charakterystyka: strona 204
Symbole katalogowe: strona 208
Wymiary, schematy: strona 210

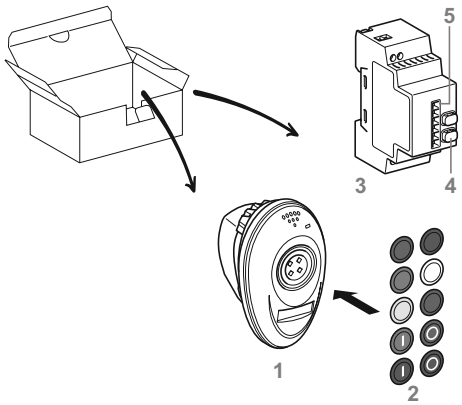
Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

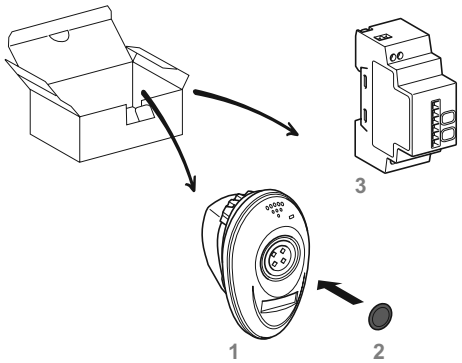
Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne



Rysunek D: Zestaw z nadajnikiem oraz nieprogramowalnym odbiornikiem.



Rysunek E: Zestaw z kasetą ręczną z nadajnikiem i programowalnym odbiornikiem.



Rysunek F: Zestaw z kasetą ręczną z nadajnikiem i nieprogramowalnym odbiornikiem.

Opis zestawu „Gotowy do użycia” *(1) (kontynuacja)*

Zestaw z nieprogramowalnym odbiornikiem (patrz rysunek D)

Zestaw zawiera:

1 Nadajnik z kołnierzem do mocowania z głową przycisku przeznaczony do montażu w otworze Ø 22 mm.

2 Napęd przycisku ze sprężyną zwrotną, kryty metalowy lub plastikowy.

3 Czarną wkładkę, która może być nakładana na napęd przycisku.

4 Nieprogramowalny odbiornik zasilany ⎓ 24 V, wyposażony w 1 wyjście przekaźnikowe, bez przycisku i wskaźników LED.

Zestaw z kasetą ręczną i programowalnym odbiornikiem (patrz rysunek E).

Zestaw zawiera:

1 Kasetę ręczną składającą się z bezprzewodowego i bezbateryjnego przycisku z plastikowym napędem.

2 Zestaw 10 różnych kolorowych wkładek, które mogą być nakładane na napęd przycisku.

3 Programowalny odbiornik zasilany ∿/⎓ 24...240 V, wyposażony w 2 wyjścia przekaźnikowe, 2 przyciski **4** i 6 wskaźników LED **5**.

Zestaw z kasetą ręczną i nieprogramowalnym odbiornikiem (patrz rysunek F).

Zestaw zawiera:

1 Kasetę ręczną składającą się z bezprzewodowego i bezbateryjnego przycisku z plastikowym napędem.

2 Czarną wkładkę, która może być nakładana na napęd przycisku.

3 Nieprogramowalny odbiornik zasilany ⎓ 24 V, wyposażony w 1 wyjście przekaźnikowe, bez przycisku i wskaźników LED.

Opis elementów gamy produktów

Komponenty sprzedawane są oddzielnie, aby umożliwić modernizację istniejących lub realizację nowych, specyficznych aplikacji:

- nadajnik z kołnierzem do mocowania z głową przycisku przeznaczony do montażu w otworze Ø 22 mm,
- napęd przycisku ze sprężyną zwrotną, kryty metalowy lub plastikowy,
- kołnierz mocujący z tworzywa sztucznego lub metalu,
- pusta kaseta ręczna,
- pusta kaseta z tworzywa sztucznego (1 lub 2 otwory) dla montażu na ścianie lub na panelu,
- zestaw 10 różno- lub jedno- kolorowych wkładek, które mogą być nakładane na napęd przycisku,
- programowalny odbiornik zasilany ∿/⎓ 24...240 V, wyposażony w 2 wyjścia przekaźnikowe, 2 przyciski i 6 wskaźników LED,
- programowalny odbiornik zasilany ⎓ 24 V, wyposażony w 4 wyjścia PNP, 2 przyciski i 6 wskaźników LED,
- relay-antenna.

(1) Bezprzewodowy i bezbateryjny przycisk i odbiornik, gotowy i sparowany w fabryce.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

Charakterystyka przycisku bezprzewodowego i bezbateryjnego

Warunki pracy			
Zgodność z normami	Przycisk bezprzewodowy i bezbateryjny		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, UL 508, CSA C22-2 n°14
	Nadajnik/Odbiornik		CE : R&TTE 1999/5/EC, BT 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC
	Częstotliwość radiowa		EN300-440-1, EN300-440-2, FCC część 15, RSS210, ANATEL (uchwała 506), SRRC, EMC: EN301-489-1, EN301-489-3 SAR (Specific Absorption Rate) moc transmitowana przez przycisk < 3 mw
Certyfikaty wystawione na produkt i deklaracje radiowe			UL, FCC (USA), CSA, RSS (Kanada), C-Tick (Australia), GOST (Rosja), ANATEL (Brazylia), SRRC (Chiny), CE (Europa)
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	**°C**	- 40…+ 70
	Pracy	**°C**	- 25…+ 70
Względna dopuszczalna wilgotność	Blok nadajnika		+ 95% RH przy temp. 70° C (bez kondensacji)
Stopień ochrony	Zgodnie z normą IEC 60529		IP 65 (od strony przedniej)
			IP 30 (od tyłu)
	Zgodnie z normą UL / CSA		Typ 12
Mechaniczna odporność na udary	Zgodnie z normą IEC 50102		IK 03
Odporność na spadek swobodny	Zgodnie z normą IEC 60068-2-32	**mm**	1 000
Mechaniczne parametry techniczne			
Przesunięcie przycisku (do momentu wysłania informacji)	Przycisk	**mm**	Całkowita droga 4,3. Wysłanie informacji następuje w momencie „kliknięcia" przycisku bezprzewodowego i bezbateryjnego
Siła działania	Sprężyna zwrotna przycisku wraz z nadajnikiem	**N**	< 25
Trwałość mechaniczna (w milionach cykli)	Sprężyna zwrotna przycisku wraz z nadajnikiem		1
Odporność na wibracje zgodnie z normą IEC 60068-2-6	Częstotliwość: 2 – 11 Hz	**mm**	± 10
	Częstotliwość: 11 – 500 Hz	**gn**	5
Odporność na udary zgodnie z normą IEC 60068-2-27	Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms	**gn**	50
	Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 18 ms	**gn**	30
Odporność na powtarzające się wstrząsy	Zgodnie z normą IEC 60068-2-27	**gn**	25 (czas trwania: 6 ms - 6 000 wstrząsów)
Moment dokręcania napędu przycisku	Napęd plastikowy (nakrętka)		2.2 N.m (± 0.2) / 9.5 lb.in (± 1.8)
	Napęd metalowy (śruby dociskające)		0.8 N.m (max 1.2) / 7.5 lb.in (max 10.6)
Charakterystyka transmisji radiowej			
Częstotliwość		**GHz**	2.4
Protokół			Zgodność z ZigBee Green Power – Zielona Energia – (nadajnik i odbiornik mogą współpracować z innymi urządzeniami ZigBee Green Power – Zielona Energia)
Zakres		**m**	Około 100 (nadajnik i odbiornik umieszczone na wolnej przestrzeni)
			Około 25 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie)
			Około 40 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie z wykorzystaniem anteny-przekaźnika)
Moc transmitowana		**mW**	3
Czas wzbudzenia		**ms**	2
Czas transmisji		**ms**	< 2
Typ	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 4.1 - Wyposażenie		Typ III
Klasa	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 6.1 - Wyposażenie		Klasa 2
Kategoria	Zgodnie z normą EN 300-440-1 § 5.4.1.2 - Temperatura	**°C**	Kategoria 1: - 20 do + 55
Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne i emisje			
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z normą IEC 61000-4-2	**kV**	8: na elementach izolacyjnych (w wolnym powietrzu)
			6: na elementach metalowych (styk)
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 i IEC 61000-4-3	**V/m**	10: dla 80 MHz do 2 000 MHz
	Zgodnie z normą IEC 61000-4-3, EN 301-489-3 i EN 301-489-1	**V/m**	3: dla 80 MHz do 2 700 MHz i odległości = 20 m
Promieniowanie	Zgodnie z normą EN 300-440-1 i EN 300-440-2		Zgodny

Prezentacja: strona 202 | Symbole katalogowe: strona 208 | Wymiary, schematy: strona 210

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

Charakterystyka odbiornika przycisku bezprzewodowego i bezbateryjnego

Warunki pracy

Zgodność z normami	Odbiornik		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, UL 508, CSA C22-2 n° 14, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11
	Nadajnik/Odbiornik		CE: R&TTE 1999/5/EC, BT 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC
	Częstotliwość radiowa		EN300-440-1, EN300-440-2, FCC część 15, RSS210, ANATEL (uchwała 506), SRRC, EMC: EN301-489-1, EN301-489-3
Certyfikaty wystawione na produkt i deklaracje radiowe			UL, FCC (USA), CSA, RSS (Kanada), C-Tick (Australia), GOST (Rosja), ANATEL (Brazylia), SRRC (Chiny), CE (Europa)
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	**°C**	- 40…+ 70
	Pracy	**°C**	- 25…+ 55
Względna dopuszczalna wilgotność			+ 90 % RH at + 55 °C (bez kondensacji)
Odporność na wibracje zgodnie z IEC 60068-2-6	Częstotliwość: 5...8.14 Hz	**mm**	± 7.5
	Częstotliwość: 8.14…150 Hz	**gn**	2
Odporność na udary zgodnie z IEC 60068-2-27	Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms	**gn**	30
Odporność na powtarzające się wstrząsy	Zgodnie z IEC 60068-2-27	**gn**	10 (czas trwania: 16 ms - 6 000 wstrząsów)
Stopień ochrony	Zgodnie z IEC 60529		IP 20
Stopień ochrony na zanieczyszczenia	Zgodnie z IEC 60664-1		2
Wykonanie obudowy			Tworzywo sztuczne samogasnące
Pozycja montażu bez zmiany parametrów (temperatura)			Dowolna pozycja
Montaż			Na szynie ⊥ zgodnie z normą EN/IEC 60715
			Na płycie montażowej

Parametry elektryczne

Kategoria przepięciowa	Zgodnie z IEC 60664-1		II (odbiornik zasilany napięciem AC/DC), III (odbiornik zasilany napięciem DC)
Rezystancja izolacji	Zgodnie z NFC 20030		> 500 MΩ, ⎓ 500 V
Napięcie znamionowe izolacji	Zgodnie z IEC 60664-1	**V**	250 (odbiornik z wyjściami przekaźnikowymi), < 60 (przekaźnik z wyjściem PNP)
Napięcie probiercze izolacji zgodnie z EN/IEC 60947-5-1	Test dielektryczny	**Hz/KV**	Odbiornik AC / DC: 50 / 1,5 (1 minuta)
			Odbiornik DC: 50 / 1 (1 minuta)
	Fala	**kV**	Odbiornik DC : Uimp = 0.8 (1.2 / 50 µs)
			Odbiornik AC/DC : Uimp = 4 (1.2 / 50 µs)
Maksymalny przekrój kabla do podłączenia zgodnie z EN/IEC 60947-1	Drut bez końcówki kablowej	**mm²**	1 przewód: 0.14…2.5 *(AWG 26…AWG 14)*
			2 przewody: 0.14…1.5 *(AWG 26…AWG 16)*
	Elastyczny kabel z końcówką kablową	**mm²**	1 przewód: 0.14…4 *(AWG 26…AWG 12)*
			2 przewody: 0.14…1.5 *(AWG 26…AWG 16)*
Moment dokręcania	Zgodnie z EN/IEC 60947-1		0.5 N.m/*4.43 Lbf.In*
Wskaźnik działania ON			Zielona dioda LED
Wskaźnik stanu wyjścia			Zielona dioda LED (wyjście przekaźnikowe i wyjście PNP)
Moc sygnału przychodzącego			Zielona dioda LED – poziom sygnału optymalny
			Żółta dioda LED – poziom sygnału akceptowalny

Parametry zasilania

Typ odbiornika			**ZBR RC**	**Odbiornik z zestawu XB4 RFB01, XB5 RFB01 i XB5 RMB03**	**ZBR RA**
Napięcie zasilania Ue		**V**	⎓ 24 (+ 20/- 15 %)		∿/⎓ 24…240 (+/- 10 %)
Częstotliwość	W obwodzie zasilania	**Hz**	–		50/60 ± 10 %
Izolacja galwaniczna	Zasilanie/wyjście		–		Tak
Maksymalna moc pobierana		**W**	0.5	0.8	3
Zabezpieczenie przeciwzwarciowe			Bezpiecznik szybki 400 mA	Bezpiecznik szybki 125 mA	Bezpiecz. szybki 400 mA
Odporność na mikroprzerwy		**ms**	7 (całkowity prąd wyjśc. 800 mA)	Zgodnie z normą IEC 61000-4-11	
			10 (całkowity prąd wyjśc. 500 mA)		

Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne i emisje

Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z IEC 61000-4-2	**kV**	8: na elementach izolacyjnych (w wolnym powietrzu)	
			6: na elementach metalowych (styk)	
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodnie z EN/IEC 60947-5-1 i IEC 61000-4-3	**V/m**	10: dla 80 MHz do 2 000 MHz	
	Zgodnie z IEC 61000-4-3, EN 301-489-3 i EN 301-489-1	**V/m**	3: dla 80 MHz do 2 700 MHz i odległości = 20 m	
Odporność na szybkie stany przejściowe	Zgodnie z IEC 61000-4-4	**kV**	1 (przewodowe wyjście PNP)	2 (przewodowe zasilanie i przewodowe wyjścia przekaźnikowe)
			2 (przewodowe zasilanie)	
Odporność na udary napięciowe zgodnie z IEC 61000-4-5	Tryb różnicowy	**kV**	0.5	1
	Tryb wspólny	**kV**	1	2
Odp. na zaburzenia indukowane	Zgodnie z IEC 61000-4-6	**V**	10	
Emisje	Emisje indukowane zgodnie z EN 300-489-3, EN 300-489-1		Klasa B metodą CISPR22	
	Promieniowanie zgodnie z EN 300-440-1, EN 300-440-2		Zgodny	

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

Charakterystyka przycisku bezprzewodowego i bezbateryjnego *(ciąg dalszy)*

Charakterystyka transmisji radiowej

Typ odbiornika			ZBR RC	ZBR RA	Odbiornik z zestawu XB4 RFB01, XB5 RFB01 i XB5 RMB03
Częstotliwość		**GHz**	2.4		
Protokół			Zgodność z ZigBee Green Power – Zielona Energia – (nadajnik i odbiornik mogą współpracować z innymi urządzeniami ZigBee Green Power – Zielona Energia)		
Zakres		**m**	Około 100 (nadajnik i odbiornik umieszczone na wolnej przestrzeni)		
			Około 25 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie)		
			Około 40 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie z wykorzystaniem anteny-przekaźnika)		
Antena-przekaźnik			W celu zwiększenia zasięgu lub obejścia przeszkody		
Czas reakcji		**ms**	< 30 po „kliknięciu" nadajnika		
Liczba unikalnych ID nadajników, które mogą być przechowywane w odbiorniku			32 max. na odbiornik lub 32 max. na wyjście (przykład na 2-wyjścia odbiornika: 32/0, 16/16 ...)		
Typ	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 4.1 - Wyposażenie		Typ III		
Klasa	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 6.1 - Wyposażenie		Klasa 2		
Niezawodność	Zgodnie z normą EN 300 440-1 § 4.1.1 - Niezawodność		Kategoria 2		
Temperatura	Zgodnie z normą EN 300 440-1 § 5.4.1.2 - Temperatura	**°C**	Kategoria I : - 20...+ 55		

Charakterystyka wyjść

Typ wyjścia			4 wyjścia PNP 200 mA / 24V	2 wyjścia przekaźnikowe typu RT 3A	1 wyjście przekaźnikowe typu RT 3A
Funkcje wyjścia			Monostabilne (500 ms ± 15 %)	Monostabilne (500 ms ± 15%). Programowalne na bistabilne lub START-STOP.	Monostabilne (500 ms ± 15%)
Prąd znamionowy Ie zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1 i UL 508 / CSA C22-2 n°14	Zasilanie DC zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	**A**	2	0.3 / 48 V DC	
	Zasilanie DC zgodnie z normą UL 508 / CSA C22-2 n°14	**A**	–	3 / 24 V DC	
	Zasilanie AC zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	**A**	–	1.5 / 240 V AC	
				3 / 120 V AC	
	Zasilanie AC zgodnie z normą UL 508 / CSA C22-2 n°14	**A**	–	3 / 240 V AC	
Spadek napięcia		**V**	< 2	–	
Maksymalne napięcie łączeniowe		**V**	–	∿/⎓ 250	
Nominalna zdolność wyłączania			4.8 W (0.2 A x 24 V DC) na wyjście	750 VA (3 A x 250 V AC)	
				15 W (0.3 A x 48 V DC)	
Minimalny prąd Ith	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1	**mA**	10 / ⎓ 5 V		
Prąd maksymalny		**A**	–	5	
Trwałość elektryczna			–	1 x 10^5 cykli	
Trwałość mechaniczna			–	10 x 10^5 cykli	
Maksymalna częstotliwość pracy		**Hz**	2		
Kategorie użytkowania	Zgodnie z normą EN/IEC 60947-5-1		DC13	AC15: B300	
				DC12	

Prezentacja: strona 202
Symbole katalogowe: strona 208
Wymiary, schematy: strona 210

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

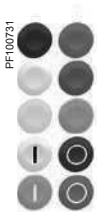
Charakterystyka anteny-przekaźnika do przycisku bezprzewodowego i bezbateryjnego - Współpracuje z nadajnikiem i odbiornikiem)

Warunki pracy			
Zgodność z normami	Antena		EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, UL 508, CSA C22-2 n° 14, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11
	Nadajnik/Antena/Odbiornik		CE: R&TTE 1999/5/EC, BT 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC
	Częstotliwość radiowa		EN300-440-1, EN300-440-2, FCC part. 15, RSS210, ANATEL (uchwała 506), SRRC, EMC: EN301-489-1, EN301-489-3
Certyfikaty wystawione na produkt i deklaracje radiowe			UL, FCC (USA), CSA, RSS (Kanada), C-Tick (Australia), GOST (Rosja), ANATEL (Brazylia), SRRC (Chiny), CE (Europa)
Temperatura otoczenia wokół elementu	Składowania	**°C**	- 40…+ 70
	Pracy	**°C**	- 25…+ 55
Ochrona przeciwporażeniowa	Zgodnie z IEC 61140		Klasa II
Względna dopuszczalna wilgotność			+ 90 % RH at + 55 °C (bez kondensacji)
Odporność na wibracje zgodnie z IEC 60068-2-6	Częstotliwość: 10...55 Hz	**mm**	± 0.5
	Częstotliwość: 55...150 Hz	**gn**	6
Odporność na udary	Zgodnie z IEC 60068-2-27		Przyspieszenie połowy fali sinusoidy 11 ms/15 gn
Odporność na powtarzające się wstrząsy	Zgodnie z IEC 60068-2-27	**gn**	25 (czas trwania: 6 ms - 6 000 wstrząsów)
Stopień ochrony	Zgodnie z IEC 60529, UL/CSA		IP 65 - typ 12
Stopień ochrony na zanieczyszczenia	Zgodnie z IEC 60664-1		3
Kategoria przepięciowa	Zgodnie z IEC 60664-1		III
Rezystancja izolacji	Zgodnie z NFC 20030		> 500 MΩ, ⎓ 500 V
Napięcie znamionowe izolacji	Zgodnie z IEC 60664-1	**V**	250
Napięcie probiercze izolacji zgodnie z EN/IEC 60947-5-1	Test dielektryczny	**Hz/KV**	50 / 4 (1 minuta)
	Fala	**kV**	Uimp = 4 (1.2 / 50 µs)
Przekrój kabla do podłączenia	Zgodnie z EN/IEC 60947-1	**m**	5 (2 x 0.34 mm^2)
Moment dokręcania śruby	Zgodnie z EN/IEC 60947-1		0.6 ± 0.1 Nm / 5.3 ± 0.9 Lb.-In
Wykonanie obudowy			Tworzywo sztuczne samogasnące
Wskazania	Włączony		1 zielony LED
	Nadawanie/Odbieranie		2 zielone LED-y przy 180°
Sposób montażu			Patrz instrukcja montażu
Parametry zasilania			
Napięcie zasilania		**V**	∿/⎓ 24…240 (± 10 %)
Częstotliwość	W obwodzie zasilania	**Hz**	50/60 ± 10 %
Maksymalna moc pobierana		**W**	2.6
Zabezpieczenie przeciwzwarciowe		**mA**	400 z bezpiecznikiem szybkim 400 mA
Odporność na mikroprzerwy			Zgodnie z normą IEC 61000-4-11
Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne i emisje			
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Zgodnie z IEC 61000-4-2	**kV**	8: na elementach izolacyjnych (w wolnym powietrzu)
			6: na elementach metalowych (styk)
Odporność na pola elektromagnetyczne	Zgodnie z EN/IEC 60947-5-1 i IEC 61000-4-3	**V/m**	10: dla 80 MHz do 2 000 MHz
	Zgodnie z IEC 61000-4-3, EN 301-489-3 i EN 301-489-1	**V/m**	3: dla 80 MHz do 2 700 MHz i odległości = 20 m
Odporność na szybkie stany przejściowe	Zgodnie z IEC 61000-4-4	**kV**	2
Odp. na udary napięciowe zgodnie z IEC 61000-4-5	Tryb różnicowy	**kV**	1
	Tryb wspólny	**kV**	2
Odp. na zaburzenia indukowane	Zgodnie z IEC 61000-4-6	**V**	10
Emisje	Emisje indukowane zgodnie z EN 300-489-3, EN 300-489-1		Klasa B metodą CISPR22
	Promieniowanie zgodnie z EN 300-440-1, EN 300-440-2		Zgodny
Charakterystyka transmisji radiowej			
Częstotliwość		**GHz**	2.4
Protokół			Zgodność z ZigBee Green Power – Zielona Energia – (nadajnik i odbiornik mogą współpracować z innymi urządzeniami ZigBee Green Power – Zielona Energia)
Zakres		**m**	Około 40 (nadajnik umieszczony w plastikowej obudowie XALD i odbiornik umieszczony w metalowej obudowie z wykorzystaniem anteny-przekaźnika)
Moc transmitowana		**mW**	< 3
Typ	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 4.1 - Wyposażenie		Typ III
Klasa	Zgodnie z normą EN 301-489-3 § 6.1 - Wyposażenie		Klasa 2
Niezawodność	Zgodnie z normą EN 300-440-1 § 4.1.1 - Niezawodność		Kategoria 2
Temperatura	Zgodnie z normą EN 300-440-1 § 5.4.1.2 - Temperatura	**°C**	Kategoria I: - 20...+ 55

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne





XB5 RFA02

Zestawy „Gotowy do użycia” *(1)*

Opis	Typ nadajnika	Napięcie odbiornika V	Typ odbiornika	Symbole katalogowe	Waga kg
Pakiety zawierają: - 1 bezprzewodowy i bezbateryjny przycisk montowany za pomocą nakrętki - 1 odbiornik, Przycisk i odbiornik są fabrycznie sparowane	Bezprz. i bezbateryjny przycisk + Ø 22 mm napęd plastikowy + 1 zestaw 10 różnych kolorowych wkładek (1 wkładka musi być wybrana i zamontowana)	∼/⎓ 24...240	Programowalny odbiornik wyposażony w: - 2 wyj. przekaź. typu RT 3A *(2)*, - 2 przyciski (konfigurowalne) - 6 diod LED wskazujących stan (zasilanie, wyj., moc sygnału)	**XB5 RFA02**	0.230
	Bezprz. i bezbateryjny przycisk + Ø 22 mm napęd metalowy + 1 zestaw 10 różnych kolorowych wkładek (1 wkładka musi być wybrana i zamontowana)			**XB4 RFA02**	0.245
	Bezprzewodowy i bezbateryjny przycisk + Ø 22 mm napęd plastikowy + 1 czarna wkładka do zamontowania na przycisk	⎓ 24	Nieprogramowalny odbiornik wyposażony w: - 1 wyj. przekaź. typu RT 3A *(3)*, - bez przycisku - niewyposażony w diody LED	**XB5 RFB01**	0.230
	Bezprzewodowy i bezbateryjny przycisk + Ø 22 mm napęd metalowy + 1 czarna wkładka do zamontowania na przycisk			**XB4 RFB01**	0.245
Pakiety zawierają: - 1 bezprzewodowy i bezbateryjny przycisk zamontowany w kasecie ręcznej *(4)* - 1 odbiornik, Przycisk i odbiornik są fabrycznie sparowane	Przycisk bezprzewodowy i bezbateryjny + Ø 22 mm z napędem plastikowym zamontowany w kasecie ręcznej + 1 zestaw 10 różnych kolorowych wkładek (1 wkładka musi być wybrana i zamontowana)	∼/⎓ 24...240	Programowalny odbiornik wyposażony w: - 2 wyj. przekaź. typu RT 3A (2), - 2 przyciski (konfigurowalne) - 6 diod LED wskazujących stan (zasilanie, wyj., moc sygnału)	**XB5 RMA04**	0.250
	Bezprzewodowy i bezbateryjny przycisk + Ø 22 mm z napędem metalowym zamontowany w kasecie ręcznej + 1 czarna wkładka do zamontowania na przycisk	⎓ 24	Nieprogramowalny odbiornik wyposażony w: - 1 wyj. przekaź. typu RT 3A (3), - bez przycisku - niewyposażony w diody LED	**XB5 RMB03**	0.250



ZBR T1



ZB4 RZA0



ZB5 RTA4

Elementy nadajnika do przycisku bezprzewodowego i bezbateryjnego

Opis	Typ napędu	Kolor wkładki na przycisk	Symbole katalogowe	Waga kg
Nadajnik do przycisku bezprz. i bezbateryjnego *(5) (6)*	–	–	**ZBR T1**	0.025
Napęd przycisku ze sprężyną zwrotną do nadajnika ZBR T1	Plastikowy	Bez wkładki *(7)*	**ZB5 RZA0**	0.015
	Metalowy	Bez wkładki *(7)*	**ZB4 RZA0**	0.030
Przycisk bezprzewodowy i bezbateryjny zawiera: - nadajnik wyposażony w kołnierz mocujący - napęd przycisku ze sprężyną zwrotną wyposażony we wkładkę *(8)*	Plastikowy	Biały	**ZB5 RTA1**	0.045
		Czarny	**ZB5 RTA2**	0.045
		Zielony	**ZB5 RTA3**	0.045
		Biały I na zielonym tle	**ZB5 RTA331**	0.045
		Czerwony	**ZB5 RTA4**	0.045
		Biały O na czerwonym tle	**ZB5 RTA432**	0.045
		Żółty	**ZB5 RTA5**	0.045
		Niebieski	**ZB5 RTA6**	0.045
	Metalowy	Biały	**ZB4 RTA1**	0.085
		Czarny	**ZB4 RTA2**	0.085
		Zielony	**ZB4 RTA3**	0.085
		Biały I na zielonym tle	**ZB4 RTA331**	0.085
		Czerwony	**ZB4 RTA4**	0.085
		Biały O na czerwonym tle	**ZB4 RTA432**	0.085
		Żółty	**ZB4 RTA5**	0.085
		Niebieski	**ZB4 RTA6**	0.085

(1) Przycisk bezprzewodowy i bezbateryjny i odbiornik, fabrycznie sparowane.
(2) Fabrycznie z wyj.m ustawionym jako monostabilne. Wyj. programowalne można zmienić na bistabilne i START-STOP.
(3) Nieprogramowalne wyj. monostabilne.
(4) Wyposażony w magnes do włożenia przez klienta.
(5) Kołnierz mocujący ZB5AZ009 (5) (plastikowy) lub ZB4BZ009 ((5) metalowy) do zamówienia oddzielnie.
(6) Tylko napędy ZB4 RZA0 i ZB5 RZA0 (6) są mechanicznie kompatybilne.
(7) Wkładki do zamówienia oddzielnie: zobacz następna strona.
(8) Wkładka jest zamontowana przez Schneider Electric i nie może być demontowana (demontaż grozi zniszczeniem).

Prezentacja: strona 202
Ogólna charakterystyka: strona 204
Wymiary, schematy: strona 210

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

PF100705



ZBR RA

Odbiorniki programowalne

Opis	Typ wyjścia	Napięcie odbiornika V	Symbole katalogowe	Waga kg
Odbiornik programowalny wyposażony jest w: **- 2 przyciski** (konfigurowalne) **- 6 diod LED wskazujących stan** (zasilanie, wyjścia, moc sygnału)	4 wyjścia PNP, 200 mA / 24V	⎓ 24	**ZBR RC**	0.130
	2 wyjścia przekaźnikowe typu RT 3A *(1)*	∿/⎓ 24...240	**ZBR RA**	0.130

Akcesoria

Wkładki do napędów przycisków Harmony ZB5 RZA0 i ZB4 RZA0

DF540585



ZBA 7235

DF569177



ZBA 7331

DF569178



ZBA 7432

PF100731



ZBA 79

Opis	Tło	Oznaczenie	Sprzedaż w sztuk.	Symbole katalogowe	Waga kg
Zestaw 10 różnych kolorowych wkładek z jednakowym oznaczeniem *(2)*	Białe	Bez opisu	10	**ZBA 71**	0.010
		„I" (czarny)	10	**ZBA 7131**	0.010
		„⇑" (czarny)	10	**ZBA 7134**	0.010
		„+" (czarny)	10	**ZBA 7138**	0.010
	Czarne	Bez opisu	10	**ZBA 72**	0.010
		„O" (biały)	10	**ZBA 7232**	0.010
		„+" (biały)	10	**ZBA 7233**	0.010
		„⇓" (biały)	10	**ZBA 7235**	0.010
		„I" (biały)	10	**ZBA 7237**	0.010
	Zielone	Bez opisu	10	**ZBA 73**	0.010
		„I" (biały)	10	**ZBA 7331**	0.010
		„+" (biały)	10	**ZBA 7333**	0.010
		„⇑" (biały)	10	**ZBA 7335**	0.010
		„II" (biały)	10	**ZBA 7336**	0.010
	Czerwone	Bez opisu	10	**ZBA 74**	0.010
		„O" (biały)	10	**ZBA 7432**	0.010
	Żółte	Bez opisu	10	**ZBA 75**	0.010
	Niebieskie	Bez opisu	10	**ZBA 76**	0.010
Zestaw 10 różnych kolorowych wkładek z różnym oznaczeniem *(2)*	Biały, czarny, zielony, czerwony, żółty, niebieski, biały „I" na zielonym tle, czarny „I" na białym tle, biały „O" na czerwonym tle, biały „O" na czarnym tle		10	**ZBA 79**	0.010

PF100709



ZBR M01

Puszki do przycisków bezprzewodowych i bezbateryjnych

Produkt	Aplikacja	Opis	Sprzedaż w sztuk.	Symbole katalogowe	Waga kg
Kaseta ręczna, plastikowa, pusta *(3) (4)*	Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne mobilne	jeden otwór	1	**ZBR M01**	0.040
Pusta kaseta plastikowa do zamontowania przycisku bezprzewodowego i bezbateryjnego *(5)*	Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne zamontowane na stałe	jeden otwór	1	**XAL D01**	0.136
		dwa otwory	1	**XAL D02**	0.193
Akcesoria					
Antena-przekaźnik *(6)*	Pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem, służy do zwiększenia zasięgu i / lub obejścia przeszkody	∿/⎓ 24...240 V - kabel 5m - wskaźnik LED stanu ON - 2 LED-y odbieranie / nadawanie	1	**ZBR A1**	0.200
Kołnierz mocujący	–	Plastikowy	10	**ZB5 AZ009**	0.038
		Metalowy	10	**ZB4 BZ009**	0.038
Tabliczka opisowa 27 x 8 mm, do grawerowania	Do przyklejenia na kasecie ręcznej ZBRM01	Do samodzielnego naklejenia, pusta z czarnym tłem	10	**ZBY 0101T**	0.005

101374



XAL D02

PF100707



ZBR A1

(1) Fabrycznie z wyjściem ustawionym jako monostabilne. Wyjścia programowalne można zmienić na bistabilne i START-STOP.
(2) Wkładka może być zamontowana co 90° do 360°.
(3) Nie może być używana do podłączenia kablami (nie posiada dławnic).
(4) Wyposażony w magnes do włożenia przez klienta.
(5) Kaseta wyposażona w dławnice, kompatybilna z napędami przycisków Harmony ZB5.
(6) Nie połączona kablami z odbiornikiem.

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

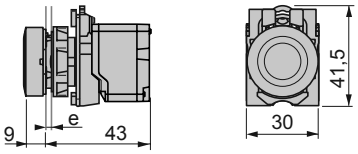
Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

Wymiary

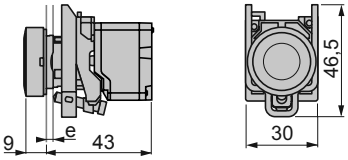
Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne – nadajnik

ZB5 RTA●●●, z plastikowym przyciskiem i wkładką



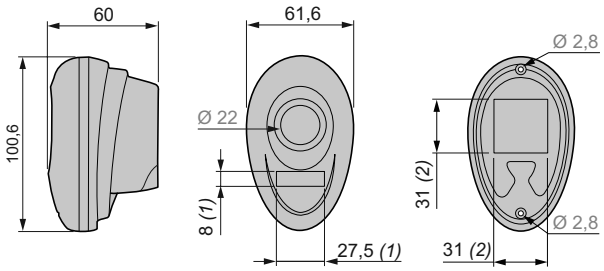
e: grubość płyty 1 do 6 mm

ZB4 RTA●●●, z metalowym przyciskiem i wkładką

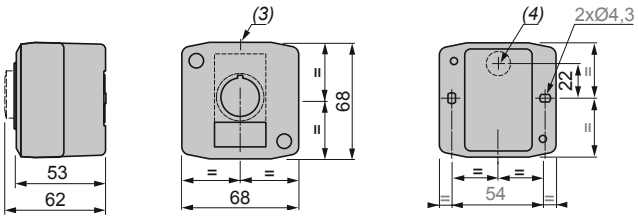


e: grubość płyty 1 do 6 mm

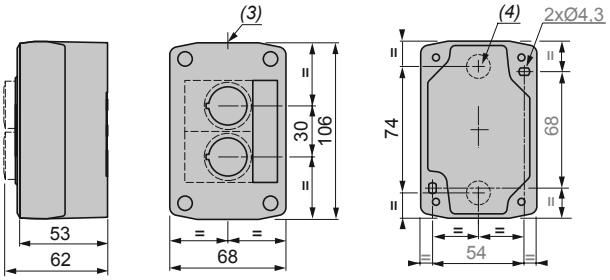
ZBR M01, plastikowa kaseta ręczna dla aplikacji mobilnych



XAL D01, plastik. kaseta, jedno-otworowa do instalacji stałej lub na płycie



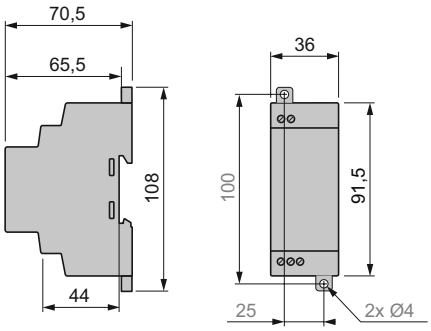
XAL D02, plastikowa kaseta, dwu-otworowa do instalacji stałej lub na płycie



(1) Miejsce umieszczenia tabliczki ZBY 0101 T
(2) Miejsce umieszczenia magnesu przez Klienta
(3) Dwa wybijane przetłoczenia dla dławnicy PG13,5 o maksymalnej średnicy 12 mm
(4) Wybijane przetłoczenia do wprowadzenia przewodu o maks. średnicy 14 mm

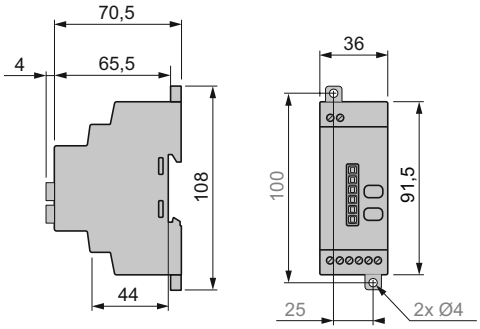
Nieprogramowalny odbiornik

Odbiornik zawarty w pakietach XB4 RFB01, XB5 RFB01 i XB5 RMB03



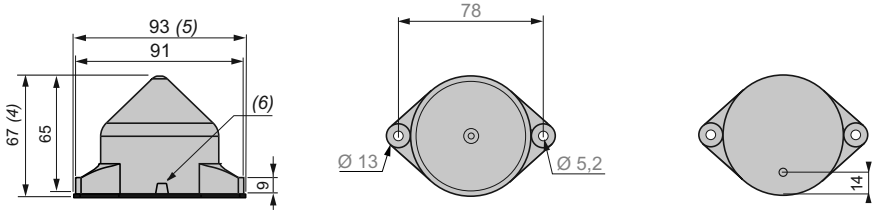
Programowalny odbiornik

Odbiornik ZBR R● (zawarty w opakowaniach XB4 RFA02, XB5 RFA02 i XB5 RMA04)



Antena-przekaźnik

ZBR A1



Prezentacja: strona 202
Ogólna charakterystyka: strona 204
Symbole katalogowe: strona 208

Elementy sterowania i sygnalizacji Ø 22

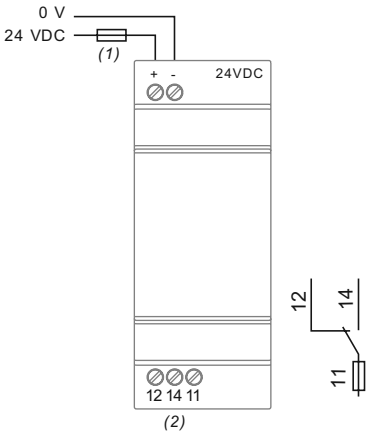
Harmony® XB5 z kołnierzem plastikowym i XB4 z kołnierzem metalowym

Przyciski bezprzewodowe i bezbateryjne

Schematy

Nieprogramowalny odbiornik

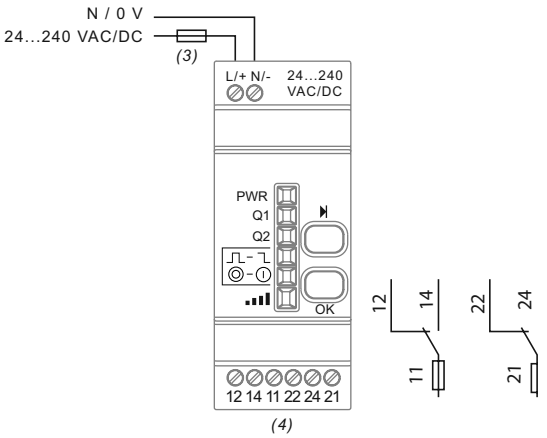
Odbiornik zawarty w pakietach XB5 RFB01 i XB5 RMB03



(1) Bezpiecznik szybki 125 mA
(2) Imax = 3 A.

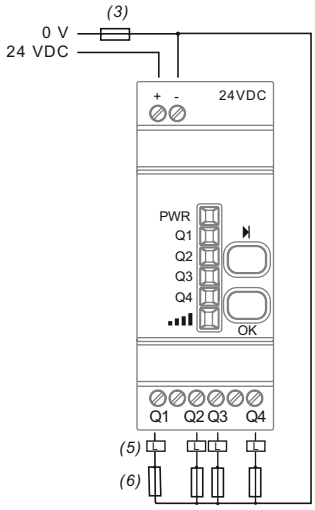
Programowalny odbiornik

Odbiornik ZBR RA (zawarty w opakowaniach XB4 RFA02, XB5 RFA02 i XB5 RMA04)



(3) Bezpiecznik szybki 400 mA
(4) Imax = 3 A.

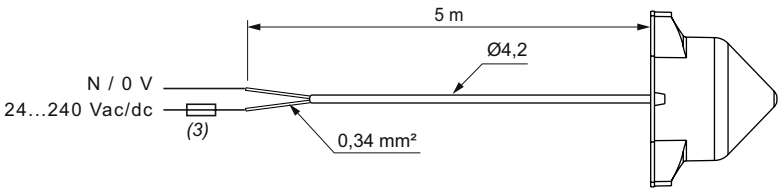
Odbiornik ZBR RC



(3) Bezpiecznik szybki 400 mA
(5) Imax = 200 mA
(6) Imax = 300 mA.

Antena-przekaźnik

ZBR A1



(3) Bezpiecznik szybki 400 mA